

**can-am**™



**2012**

**Instruktionsbok**

Innehåller  
**Säkerhets-, Fordons-  
och Underhållsinformation**

**RENEGADE™**  
**800R/1000**

**⚠ VARNING**

Läs denna Instruktionsbok noga. Den innehåller viktig säkerhetsinformation. Rekommenderad minimiålder för förare: 16 år. Endast för vana förare. Förvara denna Instruktionsbok tillsammans med fordonet.

2 1 9 7 0 2 2 1 5



## **VARNING**

**FORDONET KAN VARA FARLIGT ATT ANVÄNDA.** En krock eller vältning kan snabbt inträffa, om du inte iakttar nödvändig försiktighet, även under rutinmanövrering som vändning, uppförskörning eller körning över hinder. Se för din egen säkerhets skull till att du förstår och iakttar alla varningar i denna Instruktionsbok och på fordonets dekalering. **Att inte följa dessa varningar kan resultera i SVÅRA PERSONSKADOR ELLER DÖD!** Förvara alltid denna Instruktionsbok tillsammans med fordonet.

## **VARNING**

Om du inte iakttar och följer säkerhetsföreskrifterna eller anvisningarna i denna Instruktionsbok, *SÄKERHETS-DVD:N* och dekalerna på produkten, kan det leda till personskador, i värsta fall med dödlig utgång!

## **VARNING**

Detta fordon kan ha högre prestanda än andra fordon som du kan ha kört tidigare. Ta dig tid att bekanta dig med ditt nya fordon.

Följande varumärken tillhör Bombardier Recreational Products Inc.:

I Kanada distribueras produkterna av Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). I USA distribueras produkterna av BRP US Inc.

Can-Am™    D.E.S.S.™    Renegade™    Rotax®    TTI™    XPS™  
DPS™

† Visco-Lok är ett varumärke tillhörande GKN Viscodrive GmbH.

# FÖRORD

Gratulerar till köpet av din nya Can-Am™ ATV. Den omfattas av BRP:s garanti och ett nätverk av auktoriserade Can-Am-återförsäljare som har de delar, den service och de tillbehör du behöver.

Återförsäljaren arbetar för kundens tillfredsställelse. Han har utbildat sig för att kunna utföra en första inställning och inspektion av fordonet och även utfört slutjusteringar innan du övertog fordonet. Om du behöver mer utförlig serviceinformation, vänligen rådfråga återförsäljaren.

Vid leveransen informerades du om garantins täckning och undertecknade en *CHECKLISTA FÖRE LEVERANS* för att säkerställa att ditt nya fordon har förberetts på ett tillfredsställande sätt.

## Innan du kör

Läs denna Instruktionsbok innan du använder fordonet för att se hur du kan minska riskerna för skador eller dödsolyckor för dig och människor i närheten.

Läs också alla säkerhetsdekaler på ATV:n och titta uppmärksamt på *SÄKERHETS-DVD:N*.

De är främst avsedda för allmän fritidsanvändning men kan även användas för nyttoändamål.

Detta är ett fordon av kategori G - följ alltid denna åldersrekommendation:

- En person under 16 år ska aldrig köra detta fordon.

Om varningarna i denna Instruktionsbok inte åtföljs kan det leda till **SVÅRA PERSONSKADOR** eller **DÖDSFALL**.

## Förarkurs

Kör aldrig fordonet utan nödvändiga kunskaper. **Gå en förarkurs.** Alla förare bör få utbildning av en certifierad instruktör.


Om du vill ha mer information om ATV-säkerhet, kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för information om förarkurser i din närhet.

## Säkerhetsmeddelanden

De olika typerna av säkerhetsmeddelanden, hur de ser ut och hur de används i den här boken förklaras nedan:

### **VARNING**

Anger en potentiell risk som kan resultera i svåra personskador eller dödsfall om den inte undviks.

 **FÖRSIKTIGHET** Anger en risk-situation som kan resultera i lättare eller medelsvåra personskador om den inte undviks.

**ANMÄRKNING** Indikerar en instruktion som måste följas för att undvika allvarliga skador på fordonskomponenter eller annan egendom.

## Om denna Instruktionsbok

Denna Instruktionsbok har iordningställt för att bekanta ägaren/föraren av det nya fordonet med de olika fordonsreglagen, underhållsanvisningarna och anvisningarna för säker användning. Den är oumbärlig för korrekt användning av produkten.

Instruktionsboken finns på flera språk. Vid eventuella olikheter i texten är det den engelska versionen som gäller.

Förvara denna Instruktionsbok tillsammans med fordonet så att du kan titta i den för t.ex. information om underhåll, vid problemlösning och om du behöver instruera andra.

Om du vill se och/eller skriva ut ett extra exemplar av Instruktionsboken kan du besöka webbplatsen [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Informationen i detta dokument är korrekt vid utgivningstillfället. BRP har emellertid som policy att kontinuerligt införa förbättringar på sina produkter, dock utan att åta sig några skyldigheter att installera dessa på tidigare tillverkade produkter. På grund av sent införda tillverkningsändringar kan vissa skillnader finnas mellan den tillverkade produkten och beskrivningen eller specifikationerna i denna bok. BRP förbehåller sig rätten att när som helst dra in eller ändra specifikationer, utförande, egenskaper, modeller eller utrustning utan att därmed påta sig några skyldigheter.

Denna Instruktionsbok och *SÄKERHETS-DVD: N* ska levereras tillsammans med fordonet vid säljtillfället.

Tänk på följande när du läser denna instruktionsbok:

 **VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i svåra personskador eller död.



---

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<b>FÖRORD</b> .....	<b>1</b>
Innan du kör .....	1
Säkerhetsmeddelanden .....	1
Om denna Instruktionsbok .....	1

## **SÄKERHETSINFORMATION**

<b>ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER</b> .....	<b>8</b>
Koloxidförgiftning .....	8
Bensinbrand och andra risker .....	8
Brännskador från heta fordonsdelar .....	8
Tillbehör och modifieringar .....	8

<b>SPECIELLA SÄKERHETSMEDELANDEN</b> .....	<b>9</b>
Europeiska gemenskapen .....	12

<b>ANVÄNDNINGSVARNINGAR</b> .....	<b>13</b>
-----------------------------------	-----------

<b>VIKTIGA DEKALER PÅ PRODUKTEN</b> .....	<b>39</b>
Hängetikett .....	39
Säkerhetsdekaler på fordonet .....	40
Dekaler om överensstämmelse .....	42
Dekaler med teknisk information .....	43

<b>KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING</b> .....	<b>44</b>
Kontrollista före användning .....	45

<b>KÖRNING AV FORDONET</b> .....	<b>47</b>
Utstyrsel .....	48
Fritidskörning .....	49
Miljö .....	50
Designbegränsningar .....	50
Användning i terräng .....	51
Körteknik .....	51

<b>KÖRA LAST OCH UTFÖRA ARBETSUPPGIFTER</b> .....	<b>60</b>
Utföra arbetsuppgifter med fordonet .....	60
Last .....	60

## **FORDONSINFORMATION**

<b>REGLAGE</b> .....	<b>64</b>
1) Gasreglage .....	64
2) Vänster bromshandtag .....	65
3) Höger bromshandtag .....	65
4) Parkeringsbromsspärr .....	65

<b>REGLAGE (forts.)</b>	
5) Bromspedal .....	66
6) Växelreglage .....	66
7) Tändningslås .....	68
8) Flerfunktionsreglage .....	68
9) 2/4-hjulsdriftväljare .....	73
10) Växelreglagelås .....	74
<b>FLERFUNKTIONSMÄTARE (LCD) .....</b>	<b>75</b>
Beskrivning av flerfunktionsmätare .....	75
Flerfunktionsmätarens lägen .....	76
Navigera i LCD-mätaren .....	78
Mätarinställningar .....	79
<b>UTRUSTNING .....</b>	<b>80</b>
1) Förarsäte .....	81
2) Fotstöd .....	81
3) 12 volts eluttag .....	81
4) Bakre lastutrymme .....	82
5) Verktygsats .....	82
<b>BRÄNSLE .....</b>	<b>83</b>
Rekommenderat bränsle .....	83
Påfyllning av bränsle i fordonet .....	83
<b>INKÖRNINGSPERIOD .....</b>	<b>85</b>
Användning under inkörningsperioden .....	85
<b>GRUNDLÄGGANDE PROCEDURER .....</b>	<b>86</b>
Starta motorn .....	86
Växling .....	86
Stänga av motorn och parkera fordonet .....	86
<b>SPECIELLA PROCEDURER .....</b>	<b>87</b>
Om vatten har trängt in i transmissionen .....	87
Om vatten har trängt in i luftfilterhuset .....	87
Om fordonet välter .....	88
Fordon som har legat under vatten .....	88
<b>FINJUSTERA FJÄDRINGEN .....</b>	<b>89</b>
Inställning av fjädringen .....	89
Justering av servostyrning (DPS) .....	90
<b>TRANSPORT AV FORDONET .....</b>	<b>92</b>
<b>UNDERHÅLL</b>	
<b>INKÖRNINGSKONTROLL .....</b>	<b>94</b>

<b>UNDERHÅLLSSCHEMA</b> .....	<b>96</b>
<b>UNDERHÅLLSPROCEDURER</b> .....	<b>98</b>
Luftfilter .....	98
Motorolja .....	101
Oljefilter .....	102
Kylare .....	103
Motorkylvätska .....	103
Ljuddämparens gnistskydd .....	106
CVT-luftfilter .....	107
Växellådsolja .....	108
Spjällhus .....	109
Gasvajer .....	110
Tändstift .....	112
Batteri .....	113
Säkringar .....	113
Lampor .....	115
Drivaxeldamasker och -skydd .....	116
Hjullager .....	117
Hjul och däck .....	118
Fjädring .....	119
Bromsar .....	120
Bränsletankens avluftningsfilter .....	121
<b>FORDONSVÅRD</b> .....	<b>122</b>
Efter körning .....	122
Rengöring och skydd av fordonet .....	122
<b>FÖRVARING OCH FÖRSÄSONGSSERVICE</b> .....	<b>123</b>

### ***TEKNISK INFORMATION***

<b>FORDONSIDENTIFIKATION</b> .....	<b>126</b>
Fordonets ID-nummer .....	126
Motorns ID-nummer (E.I.N.) .....	126
<b>EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b> .....	<b>127</b>
<b>SPECIFIKATIONER</b> .....	<b>129</b>

### ***PROBLEMLÖSNING***

<b>PROBLEMLÖSNING - RIKTLINJER</b> .....	<b>136</b>
<b>MEDDELANDEN I FLERFUNKTIONSMÄTARENS DISPLAY</b> .....	<b>140</b>

## **GARANTI**

BRP:S BEGRÄNSADE GARANTI FÖR USA OCH KANADA: 2012 CAN-AM™ ATV .....	144
BRP:S INTERNATIONELLA BEGRÄNSADE GARANTI: 2012 CAN-AM™ ATV .....	149
BRP:S BEGRÄNSADE GARANTI FÖR EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET, RYSSLANDS EKONOMISKA OMRÅDEN OCH TURKIET: 2012 CAN-AM™ ATV .....	153

## **KUNDINFORMATION**

SEKRETESSINFORMATION .....	160
ADRESSÄNDRING/NY ÄGARE .....	161

# ***SÄKERHETS- INFORMATION***

---

# ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

## Koloxidförgiftning

Alla motoravgaser innehåller koloxid, som är en giftig gas. Inandning av koloxid kan ge huvudvärk, yrsel, dåsig-  
het, illamående, förvirring och orsaka  
dödsolyckor.

Koloxid är en färg-, lukt- och smaklös  
gas som kan förekomma även om du  
inte ser eller känner lukten av motor-  
avgaser. Dödliga koncentrationer av  
koloxid kan samlas på kort tid och du  
kan drabbas snabbt, utan möjlighet att  
rädda dig själv. Dödliga koncentrationer  
av koloxid kan också dröja kvar i  
timmar och dagar i slutna eller dåligt  
ventilerade utrymmen. Om du upplever  
något av symtomen på koloxidförgif-  
tning, lämna utrymmet omedelbart,  
gå ut i friska luften och sök läkarvård.

Förhindra svåra eller dödliga skador på  
grund av koloxidförgiftning:

- Kör aldrig fordonets motor i dåligt  
ventilerade eller delvis täckta utrym-  
men, som till exempel ett garage,  
en carport eller en lada. Även om  
du försöker vädra ut motoravgaser  
med fläktar eller öppna fönster och  
dörrar, kan koloxid snabbt nå dödliga  
koncentrationer.
- Kör aldrig fordonet utomhus på stäl-  
len där motoravgaserna kan sugas  
in i en byggnad via öppningar som  
till exempel fönster och dörrar.

## Bensinbrand och andra risker

Bensin är ett ytterst brandfarligt och  
explosionsfarligt ämne. Bensinångor  
kan spridas och antändas av en gnista  
eller eldslåga på många meters av-  
stånd från motorn. Följ dessa anvis-  
ningar för att minska risken för brand  
och explosion:

- Använd enbart en godkänd bensin-  
dunk för bränsleförvaring.
- Fyll aldrig på en bensindunk på for-  
donet. En elektrostatisk urladdning  
kan antända bränslet.
- För påfyllning av bränsle, följ anvis-  
ningarna i delavsnittet **BRÄNSLE**  
mycket noga.
- Starta och använd aldrig motorn om  
tanklocket inte är ordentligt förslu-  
tet.

Bensin är giftigt och kan orsaka per-  
sonskador, till och med dödliga.

- Sug aldrig upp bensin med munnen  
via slang.
- Uppsök omedelbart läkarvård om  
bensin kommer i kontakt med dina  
ögon, förtärs eller bensinångor inand-  
das.

Om du får bensin på dig, tvätta dig med  
tvål och vatten och byt kläder.

## Brännskador från heta fordonsdelar

Avgassystemet och motorn blir heta  
när de används. Undvik kontakt med  
heta fordonsdelar, under och omedel-  
bart efter användning, för att undgå  
brännskador.

## Tillbehör och modifieringar

Gör inga modifieringar på fordonet och  
använd inte utrustning eller tillbehör  
om de inte har godkänts av BRP. Modi-  
fieringar och tillbehör som inte har tes-  
tats av BRP kan öka risken för olyckor  
och personskador, de kan även göra  
fordonet olagligt att framföra.

Kontakta en auktoriserad Can-Am-åter-  
försäljare för information om godkända  
tillbehör för fordonet.

---

# SPECIELLA SÄKERHETSMEDDELANDEN

## DETTA FORDON ÄR INGEN LEKSAK OCH KAN VARA FARLIGT ATT ANVÄNDA.

- Detta fordon uppför sig annorlunda än andra fordon, inklusive motorcyklar och bilar. En krock eller vältning kan snabbt inträffa, om du inte iakttar nödvändig försiktighet, även under rutinmanövrering som vändning, uppförskörning eller körning över hinder.

**ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖD** kan bli resultatet om du inte följer dessa instruktioner:

- Läs denna Instruktionsbok och alla säkerhetsdekalerna på produkten noga och följ de användningssteg som beskrivs. Studera *SÄKERHETS-DVD: N* noggrant innan du börjar använda fordonet.
- Följ alltid denna åldersrekommendation: En person under 16 år ska aldrig köra detta fordon.
- Använd aldrig detta fordon utan godkänd hjälm i rätt storlek och övrig nödvändig utstyr. Se *UTSTYRSEL* i delavsnittet *KÖRNING AV FORDONET* för utförlig information.
- Ta aldrig passagerare på detta fordon. Detta fordon är konstruerat för endast en förare. Gör inga modifieringar för att skapa plats åt någon passagerare och använd aldrig bagageräcken för att ta passagerare.
- Det här fordonet är inte utformat för körning på vägunderlag med beläggning. Om det skulle bli nödvändigt att köra kortare sträckor på sådant underlag, undvik häftiga eller plötsliga styrmanövrer, accelerering och inbromsning. Sänk hastigheten.
- Detta fordon är inte utformat för användning på vägar eller motorvägar (på de flesta platser är det olagligt). Att köra fordonet på vägar eller motorvägar kan leda till kollision med andra fordon.
- Kör aldrig fordonet om du är trött, sjuk, alkohol- eller drogpåverkad. Dina reaktioner och ditt omdöme är starkt påverkade under dessa förhållanden.
- Försök aldrig köra på två hjul, hoppa eller ägna dig åt stuntkörning.
- Kör aldrig i för hög hastighet. Kör alltid i en hastighet som lämpar sig för terrängen, sikten, körförhållandena och din erfarenhet.
- Kör alltid långsamt och var extra försiktig vid körning i okänd terräng. Var alltid uppmärksam på förändrade terrängförhållanden när du kör fordonet.
- Kör inte på mycket ojämnt, halt eller löst underlag förrän du har lärt dig och övat de färdigheter som fordras för att behärska fordonet på sådant underlag. Var alltid extra försiktig på dessa typer av underlag.
- Följ alltid de procedurer för vändning som beskrivs i *KÖRTEKNIK* i denna Instruktionsbok. Öva dig i att vända i låg hastighet innan du försöker i högre hastigheter. Försök inte vända i alltför hög hastighet.
- Kör aldrig fordonet i backar som är för branta för fordonet eller för dig.

- Följ alltid de procedurer för körning i uppförslut som beskrivs i *KÖRTEKNIK* i denna Instruktionsbok. Kontrollera terrängen noga innan du kör uppför berg eller backar. Kör aldrig i uppförslut med alltför halt eller löst underlag. Kör aldrig över bergs- eller backkrön i hög hastighet.
- Följ alltid de procedurer för nedförskörning och bromsning i backe som beskrivs i *KÖRTEKNIK* i denna Instruktionsbok. Kontrollera terrängen noggrant innan du åker nedför berg eller backar. Kör aldrig nedför berg eller backar i hög hastighet. Undvik att köra nedför berg eller backar i en vinkel som kan få fordonet att luta starkt åt sidan. Kör alltid rakt nedför en backe när det är möjligt.
- Följ alltid de procedurer för körning med sidolutning i backe som beskrivs i *KÖRTEKNIK* i denna Instruktionsbok. Undvik berg och backar med mycket halt eller löst underlag. Försök aldrig vända fordonet mitt i en backe innan du helt behärskar tekniken för vändning på plan mark. Försök om möjligt undvika stark sidolutning.
- Följ alltid rätt procedurer om fordonet stannar eller rullar baklänges vid körning i uppförslut. Undvik detta genom att alltid använda korrekt utrustning och hålla jämn hastighet vid körning i uppförslut. Om fordonet stannar eller rullar baklänges, följ den speciella procedur för bromsning som beskrivs i *KÖRTEKNIK* i denna Instruktionsbok.
- Kontrollera alltid om det finns hinder innan du kör i ett nytt område. Försök aldrig köra över stora hinder, som stenblock eller nedfallna träd. Följ alltid rätt procedurer när du kör över hinder så som beskrivs i *KÖRTEKNIK* i denna Instruktionsbok.
- Var alltid försiktig när du sladdar eller slirar. Lär dig att på ett säkert sätt kontrollera sladdning och slirning genom att öva dig i låga hastigheter på plant, jämnt underlag. Kör långsamt på ytterst hala ytor, t.ex. is, och var extra försiktig så att du inte förlorar kontrollen när du sladdar.
- Kör aldrig fordonet i djupt eller strömmande vatten. Låt aldrig vattnet nå upp över fotstöden. Kom ihåg att våta bromsar kan ha mindre bromskraft. Testa bromsarna när du lämnar vattnet. Om nödvändigt, bromsa flera gånger så att friktionen torkar beläggen. Håll större avstånd för inbromsning.
- Ha alltid i åtanke att stoppsträckan påverkas av, men är inte begränsat till, väder- och terrängförhållanden, bromssystemets och däckens kondition, fordonshastighet och körstil samt fordonets last inklusive eventuell dragvikt. Kom ihåg att anpassa din körning till rådande förhållanden.
- Överskrid aldrig den specificerade lastkapaciteten för fordonet, inklusive förare, övrig last och eventuella tillbehör. Lasten ska fördelas korrekt och vara säkert fastspänd. Sänk hastigheten och följ anvisningarna i denna Instruktionsbok vid körning med last eller släp. Håll större avstånd för inbromsning.
- Kontrollera alltid fordonet inför varje körning för att se till att det är i körsäkert skick. Se delavsnittet *KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING* i denna Instruktionsbok. Följ alltid underhållsschemana som finns i denna Instruktionsbok. Se avsnittet *UNDERHÅLL*.
- Bibehåll alltid rätt däcktryck. Vid byte av däck, använd enbart däck av rekommenderad storlek och typ. För däckinformation, se *SPECIFIKATIONER* i denna Instruktionsbok.



- Att köra fordonet för snabbt för körförhållandena kan resultera i personsador. Gasa endast så mycket som behövs för säker körning. Statistiken visar att vändning i höga hastigheter ofta orsakar olyckor och skador. Kom ihåg att fordonet är tungt! Bara vikten av fordonet kan få dig att fastna under det om det välter och leda till skador.
- Detta fordon är inte konstruerat att hoppa med och det kan inte till fullo absorbera den nedslagsenergi som utvecklas under manövrer så som vid hopp, den energi som inte absorberas kommer således att överföras till dig som förare. Om du försöker köra på bakhjulen (wheelie) kan fordonet falla ovanpå dig. Båda dessa trick medför hög risk och bör alltid undvikas.

## Europeiska gemenskapen

Följande varningar gäller endast för de europeiska länder där användning på väg är tillåten.

### VARNING

#### Användning på väg:

- Detta fordon är endast avsett för TERRÄNGKÖRNING. Det kan framföras kortare sträckor på väg i låg hastighet, i syfte att flytta fordonet från ett terrängkörningsområde till ett annat.
- När fordonet körs på väg, kör aldrig fort och sänk hastigheten ordentligt vid svängar.
- Följ alltid gällande trafikförfordningar när du kör fordonet på väg, även på grus- eller skogsväg.
- Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till förlust av kontroll över fordonet, vilket kan orsaka svåra personskador eller död.

### VARNING

#### Främre vinsch:

- Den främre vinschkroken på ett fordon som är utrustat med vinsch måste tas loss och förvaras säkert vid körning på allmän väg.
- Annars finns det risk för att människor i närheten skadas.

# ANVÄNDNINGSVARNINGAR

United States Consumer Product Safety Commission har begärt att nedanstående varningar och deras format inbegrips i alla Instruktionsböcker för ATV:er.

**OBSERVERA:** Nedanstående illustrationer är endast allmänna representationer. De kan se annorlunda ut för din modell.

## VARNING



### **MÖJLIG RISK**

Användning av detta fordon utan korrekta instruktioner.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Risken för en olycka ökar markant om föraren inte vet hur detta fordon ska hanteras i olika situationer och i olika slags terräng.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Nyborjare och ovana förare bör gå en förarkurs. De bör därefter regelbundet öva de färdigheter de lärt sig på kursen och den körteknik som beskrivs i denna Instruktionsbok.

För mer information om förarkurser kan du kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

 **VARNING**



V00A1A0

**MÖJLIG RISK**

Underlåtenhet att följa rekommenderad minimiålder för fordonet.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Om den rekommenderade åldersgränsen inte följs kan barnet skadas eller omkomma.

Även om barnet är inom den tillåtna åldersgruppen kan det hända att de kunskaper, den skicklighet eller det omdöme som krävs för säker användning av fordonet saknas. Barnet riskerar då att bli inblandad i en allvarlig olycka.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Ingen som är under 16 år ska använda detta fordon.

**! VARNING****MÖJLIG RISK**

Att medföra passagerare på detta fordon.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Din möjlighet att balansera och kontrollera fordonet minskar avsevärt. Det kan leda till en olycka som kan skada dig och/eller din passagerare.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Ta aldrig passagerare. Det långa sätet, som är till för att låta föraren röra sig obehindrat, är inte utformat eller avsett för passagerare.

**! VARNING**



V00A2DQ

**MÖJLIG RISK**

Att låta passagerare åka med på fordonet oberoende av var de sitter.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Att låta en passagerare åka med kan:

- försämra fordonets stabilitet, vilket kan leda till förlust av kontroll över fordonet.
- leda till att passageraren skadas vid slag eller stötar mot hårt underlag.
- leda till en olycka som kan skada dig och/eller din passagerare.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Detta fordon är konstruerat för endast en förare. Ta aldrig passagerare på detta fordon.

**! VARNING****MÖJLIG RISK**

Att köra detta fordon på allmän gata, väg eller motorväg.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan kollidera med ett annat fordon. Vägbeläggning kan allvarligt påverka hantering och styrning och kan leda till att du förlorar kontrollen över fordonet.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Om det är tillåtet att använda fordonet på väg, använd fordonet på vägbeläggning endast kortare sträckor och endast i syfte att flytta fordonet från ett terrängkörningsområde till ett annat.

Kör alltid fordonet i låg hastighet (aldrig över 65 km/h) och sänk hastigheten innan du svänger.

Respektera alltid trafiklagarna vid körning på allmän väg eller gata.

**! VARNING**



**MÖJLIG RISK**

Att köra detta fordon utan godkänd hjälm, ögonskydd och skyddande utrustning.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

- Att köra utan godkänd hjälm ökar riskerna för allvarliga skullskador eller dödsfall vid olycka.
- Att köra utan ögonskydd kan orsaka olyckor och ökar risken för allvarliga skador vid en olycka.
- Att köra utan skyddande utrustning ökar risken för allvarliga skador vid en eventuell olycka.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Bär alltid godkänd hjälm med korrekt passning. Du bör även bära följande:

- Ögonskydd (glasögon eller ansiktsskydd)
- Fast hakskydd
- Handskar och kängor
- Långärmad skjorta eller jacka
- Långbyxor.



**! VARNING**

V00A07Q

**MÖJLIG RISK**

Körning av fordonet under påverkan av alkohol eller droger.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Omdömesförmågan kan försämrast avsevärt.

Din reaktionsförmåga blir långsammare.

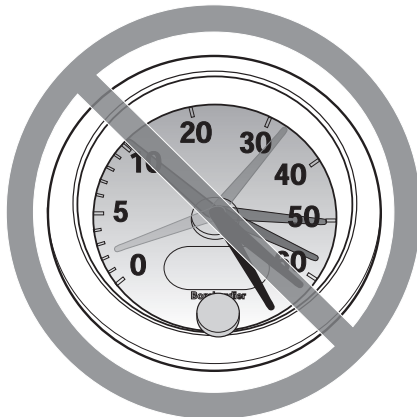
Balans- och uppfattningsförmågan kan försämrast.

En olycka eller dödsfall kan bli följden.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Föraren får aldrig köra fordonet alkohol- eller drogpåverkad.

**! VARNING**



V00A08Q

**MÖJLIG RISK**

Att köra detta fordon i för hög hastighet.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Risken för att du ska förlora kontrollen över fordonet ökar, vilket kan resultera i en olycka.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör alltid i en hastighet som lämpar sig för terrängen, sikten, körförhållandena och din erfarenhet.

**! VARNING****MÖJLIG RISK**

Försök att köra på två hjul, hopp eller stuntkörning.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Ökar risken för en olycka, inklusive vältning.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Försök aldrig utföra trick, som att köra på två hjul eller hoppa. Försök inte imponera på andra.

**! VARNING****MÖJLIG RISK**

Underlåtenhet att kontrollera fordonet före körning.

Underlåtenhet att underhålla fordonet.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Ökar risken för en olycka eller skador på utrustningen.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kontrollera alltid fordonet före användning för att se till att det är i ett körsäkert skick.

Följ alltid det underhållsschema som beskrivs i denna Instruktionsbok.

**! VARNING**

**MÖJLIG RISK**

Körning på isbelagda vattendrag.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Fordonet kan gå igenom isen, vilket kan leda till svåra personskador eller död.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör aldrig detta fordon på en isbelagd yta innan du är säker på att isen är tillräckligt tjock och stark för att bära fordonets vikt och last, såväl som den kraft som skapas av ett fordon i rörelse.

**! VARNING**



**MÖJLIG RISK**

Att ta bort händerna från styrstången eller fötterna från fotstöden under körning.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Även om du bara lyfter ena handen eller foten kan det minska din möjlighet att kontrollera fordonet eller få dig att tappa balansen och ramla av. Om du lyfter en fot från fotstödet kan foten eller benet komma i kontakt med bakhjulet, vilket kan leda till skador eller en olycka.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Föraren måste alltid hålla båda händerna på styrhandtagen och båda fötterna på fotstöden vid användning av fordonet.

**! VARNING****MÖJLIG RISK**

Underlåtenhet att iaktta särskild försiktighet när du kör fordonet i okänd terräng.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan stöta på dolda stenblock, gupp eller hål och inte hinna reagera.

Det kan leda till att fordonet välter eller att du förlorar kontrollen över det.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör långsamt och var extra försiktig vid körning i okänd terräng.

Var alltid uppmärksam på förändrade terrängförhållanden när du kör fordonet.

**! VARNING**



**MÖJLIG RISK**

Underlåtenhet att iaktta särskild försiktighet när du kör i svår terräng eller på mycket halt eller löst underlag.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Förlust av däckgreppet eller kontrollen över fordonet, vilket kan resultera i en olycka, inklusive vältning.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör inte på alltför ojämnt, halt eller löst underlag förrän du har lärt dig och har den skicklighet som krävs för att behärska fordonet på sådant underlag. Var alltid extra försiktig på dessa typer av underlag.

**! VARNING****MÖJLIG RISK**

Oriktig vändning.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över fordonet, vilket kan orsaka en kollision eller vältning.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Följ alltid de procedurer för vändning som beskrivs i denna Instruktionsbok. Öva dig i att vända i låg hastighet innan du försöker i högre hastigheter. Försök inte vända i alltför hög hastighet.

**⚠ VARNING**



**MÖJLIG RISK**

Körning i mycket branta backar.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Fordonet har lättare för att välta i extremt branta backar än på plana ytor eller i mindre branta backar.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör aldrig fordonet i backar som är för branta för fordonet eller för dig.

Öva först i mindre branta backar innan du försöker dig på brantare körning.



**! VARNING****MÖJLIG RISK**

Körning i uppförslut på fel sätt.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över fordonet eller det kan välta.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Följ alltid de procedurer för körning i uppförslut som beskrivs i denna Instruktionsbok.

Kontrollera alltid terrängen noggrant innan du kör uppför backar.

Kör aldrig i uppförslut med alltför halt eller löst underlag.

Skifta din vikt framåt.

Dra aldrig på gasen eller växla alltför hastigt. Fordonet riskerar att välta baklänges.

Kör aldrig över bergs- eller backkrön i hög hastighet. Ett hinder, ett stup, ett annat fordon eller en person kan finnas på andra sidan.

**! VARNING**



**MÖJLIG RISK**

Körning i nedförslut på fel sätt.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över fordonet eller det kan välta.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Följ alltid de procedurer för körning i nedförslut som beskrivs i denna Instruktionsbok.

**OBSERVERA:** En särskild teknik krävs när du bromsar i nedförslut.

Kontrollera alltid terrängen noggrant innan du kör nedför berg eller backar.

Skifta din vikt bakåt.

Kör aldrig nedför berg eller backar i hög hastighet.

Undvik att köra nedför berg eller backar i en vinkel som får fordonet att luta starkt åt sidan. Kör alltid rakt nedför en backe när det är möjligt.

**⚠ VARNING****MÖJLIG RISK**

Körning med stark sidolutning eller vändning i backe.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över fordonet eller det kan välta.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Försök inte vända fordonet mitt i en backe innan du helt behärskar den vändningsteknik på plan mark som beskrivs i denna Instruktionsbok. Var extra försiktig när du vänder i en backe.

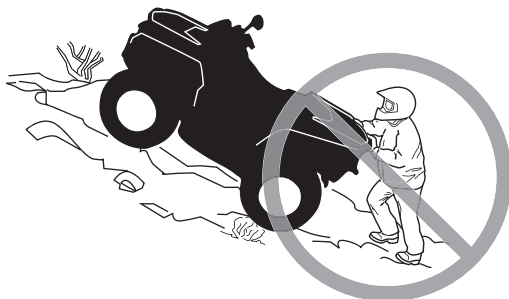
Försök om möjligt undvika stark sidolutning.

***När du kör med sidolutning:***

Följ alltid de procedurer som beskrivs i denna Instruktionsbok.

Undvik berg och backar med mycket halt eller löst underlag.

Skifta vikten till den sida av fordonet som vetter uppåt.

**! VARNING****MÖJLIG RISK**

Att stanna, rulla baklänges eller stiga av på fel sätt vid körning i uppförslut.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Fordonet kan välta.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Använd korrekt utrustning och håll jämn hastighet vid körning i uppförslut.

***Om du förlorar all fart framåt:***

Skifta vikten mot den sida som vetter uppåt. Dra aldrig på gasen eller växla alltför hastigt. Fordonet riskerar att välta baklänges.

Bromsa gradvis.

Ansätt parkeringsbromsens spärr när du har stannat.

Stig av på den sida som vetter uppåt vid lutning eller på ena sidan om fordonet står rakt i en uppförbacke.

***Om fordonet börjar rulla bakåt:***

Skifta vikten mot den sida som vetter uppåt. Dra aldrig på gasen eller växla alltför hastigt. Fordonet riskerar att välta baklänges.

Bromsa gradvis.

När fordonet stannat helt, ansätt bromsarna och parkeringsbromsens spärr.

Stig av på den sida som vetter uppåt vid lutning eller på ena sidan om fordonet står rakt i en uppförbacke.

Vänd fordonet och stig på igen så som beskrivs i denna Instruktionsbok.

**! VARNING****MÖJLIG RISK**

Oriktig körning över hinder.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Förlust av kontrollen eller kollision.

Fordonet kan välta.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kontrollera om det finns hinder innan du kör i ett nytt område.

Försök aldrig köra över stora hinder, som stora stenblock eller nedfallna träd.

När du kör över hinder, följ alltid de procedurer som beskrivs i denna Instruktionsbok.

**! VARNING**



**MÖJLIG RISK**

Oriktig sladdning eller slirning.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över fordonet.

Du kan också oväntat återfå väggreppet, vilket kan få fordonet att välta.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Lär dig att på ett säkert sätt kontrollera sladdning och slirning genom att öva dig i låga hastigheter på plant, jämnt underlag.

Kör långsamt på ytterst hala ytor, t.ex. is, och var extra försiktig så att du inte förlorar kontrollen när du sladdar eller slirar.

**! VARNING****MÖJLIG RISK**

Körning av fordonet i djupt eller strömmande vatten.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Däcken kan börja flyta, vilket kan orsaka förlust av däckgreppet och förlust av kontrollen över fordonet. En olycka kan bli följden.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör aldrig detta fordon i djupt eller strömmande vatten.

Kontrollera vattendjupet och om det finns starka strömmar innan du försöker köra i vatten. Vattnet bör inte gå över fotstöden.

Kom ihåg att våta bromsar kan ha mindre bromskraft. Testa bromsarna när du lämnar vattnet. Om nödvändigt, bromsa flera gånger så att friktionen torkar beläggen.

**⚠ VARNING**



**MÖJLIG RISK**

Oriktig backning.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan stöta emot ett hinder eller en person bakom fordonet, vilket kan resultera i svåra personskador.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kontrollera alltid att det inte finns några hinder eller människor bakom fordonet innan du backar. När du ser att det är säkert, backa långsamt.



**! VARNING****MÖJLIG RISK**

Körning av fordonet med fel däck eller med fel eller ojämnt tryck i däcken.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Om du använder felaktiga däck på fordonet eller har fel eller ojämnt tryck i däcken kan det leda till att du tappar kontrollen över fordonet, punktering, däck som rör sig på fälgen och ökad risk för olyckor.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Använd alltid däck av den typ och storlek som specificeras i denna Instruktionsbok.

Ha alltid korrekt tryck i däcken så som beskrivs i denna Instruktionsbok.

Byt alltid ut skadade hjul eller däck.

**! VARNING**



**MÖJLIG RISK**

Att köra detta fordon med olämpliga modifikationer.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Oriktig installation av tillbehör eller modifikationer av detta fordon kan leda till förändring av köregenskaperna, vilket i vissa situationer kan leda till en olycka.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Modifiera aldrig detta fordon med oriktig installation eller användning av tillbehör. Alla delar och tillbehör som installeras på fordonet ska vara godkända av BRP och installeras och användas enligt instruktionerna. Om något är oklart, vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

Installera ALDRIG något passagerarsäte och använd aldrig bagageräckena för att ta med en passagerare.

Modifieringar av fordonet för att öka hastighet och prestanda kan vara ett brott mot villkoren i den begränsade fordonsgarantin. Dessutom är vissa modifieringar, inklusive borttagande av delar av motor- eller avgassystem, olagliga i de flesta länder.

**! VARNING****MÖJLIG RISK**

Överbelastning av fordonet eller oriktigt lastnings- eller släpförfarande.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Kan leda till förändringar i fordonets köregenskaper, vilket kan orsaka en olycka.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Överskrid aldrig den specificerade lastkapaciteten för fordonet, inklusive förare, övrig last och eventuella tillbehör.

Lasten ska fördelas korrekt och vara säkert fastspänd.

Sänk hastigheten vid körning med last eller släp. Håll större avstånd för inbromsning.

Följ alltid anvisningarna i denna Instruktionsbok vid körning med last eller släp.

**⚠ VARNING**



V03M01Q

**MÖJLIG RISK**

Transport av brandfarliga eller andra farliga ämnen kan leda till explosion.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Detta kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Transportera aldrig brandfarliga eller andra farliga ämnen.

# VIKTIGA DEKALER PÅ PRODUKTEN

## Hängetikett

Detta fordon levereras med en hängetikett och dekaler med viktig säkerhets- och emissionsinformation.

### S SPORTMODELL

DENNA ATV ÄR TILL FÖR  
FRITIDSANVÄNDNING AV ENBART  
ERFARNA FÖRARE.  
1 FÖRARE ENBART - INGA  
PASSAGERARE.  
EJ FÖR FÖRARE UNDER 16 ÅR.

---

DENNA ATV-KATEGORI, S (SPORT), ÄR EN  
HÖGPRESTERANDE MASKIN. DEN ÄR  
TILL FÖR SPORT-, FRITIDS- OCH  
TÄVLINGSBRUK OCH FÖR SKICKLIGA OCH  
VÄL ERFARNA FÖRARE.

---

DET FINNS FÖRARKURSER FÖR  
ATV-KÖRNING. KONTAKTA  
ÅTERFÖRSÄLJAREN FÖR INFORMATION.

---


KONTAKTA ÅTERFÖRSÄLJAREN FÖR  
INFORMATION OM LAGAR OCH FÖRORDNINGAR  
BETRÄFFANDE ATV-ANVÄNDNING.

DENNA ETIKETT FÅR EJ AVLÄGSNAS FÖRE FÖRSÄLJNING.


vmo2009-007-100\_en

### ! VARNING


Felaktig användning av en ATV kan resultera i ALLVARLIGA  
personskador eller DÖD.



BÅR ALLTID  
GODKÄND HJÄLM  
OCH  
SKYDDSTRUST-  
NING.



TA ALDRIG  
PASSAGERARE.



KÖR ALDRIG  
FORDONET OM  
DU ÄR ALKOHOL-  
ELLER  
DROGPAVERKAD.

Kör **ALDRIG** denna ATV:

- utan lämplig träning eller instruktion.
- i för hög hastighet för din skicklighet eller körförhållandena.
- med passagerare - de försämrar balans och styrförmåga och ökar risken för att föraren förlorar kontrollen.

Du ska **ALLTID**:

- använda korrekt körteknik för att undvika att fordonet välter i backar, svår terräng eller svängar.
- undvika vägbeläggningar - de kan allvarligt försämrast väghållningen och kontrollen.

TA FRAM OCH LÄS INSTRUKTIONSBOKEN.  
FÖLJ ALLA ANVISNINGAR & VARNINGAR.

### BESKRIVNING AV FORDONSMOTOR: 800R 4-TAKTARE


**EPA-GODKÄND**

NER (NORMERAD UTSLÄPPSNIVÅ) = **6.3**

PÅ EN SKALA FRÅN 0 TILL 10,  
DÄR 0 ÄR RENAST

\* FAR EJ AVLÄGSNAS FÖRE FÖRSÄLJNING

704901747



704901747\_en

800R-MODELLER

### BESKRIVNING AV FORDONSMOTOR: 1000 4-TAKTARE

**EPA-GODKÄND**

NER (NORMERAD UTSLÄPPSNIVÅ) = **6.3**

PÅ EN SKALA FRÅN 0 TILL 10,  
DÄR 0 ÄR RENAST

\* FAR EJ AVLÄGSNAS FÖRE FÖRSÄLJNING

704902349



704902349\_en

1000-MODELLER

SÄKERHETSINFORMATION

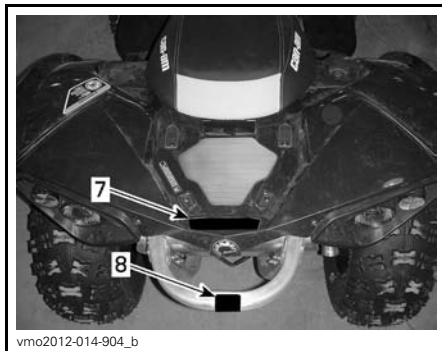
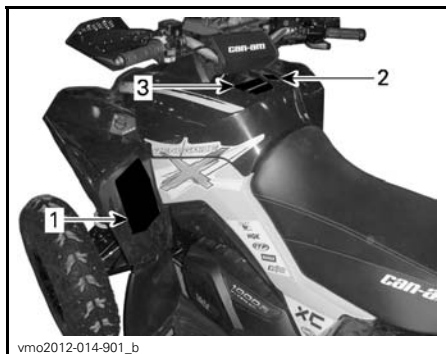
39

## Säkerhetsdekaler på fordonet

Läs och se till att du förstår alla säkerhetsdekaler på fordonet.

Säkerhetsdekaler på fordonet är att betrakta som permanenta delar av fordonet. Om de saknas eller är skadade kan de bytas utan extra kostnad. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

**OBSERVERA:** Nedanstående illustrationer som används i denna Instruktionsbok är endast allmänna representationer. De kan se annorlunda ut för din modell.



**⚠ VARNING**

Felaktig användning av en ATV kan resultera i **ALVARLIGA** personskador eller DÖD.



**BÄR ALLTID  
GODKÄND  
TULÄM OCH  
SKYDDSUTRUSTNING.**



**TA ALDRIG  
PASSAGERARE.**



**KÖR ALDRIG MED  
DROGER ELLER  
ALKOHOL I  
KROPPEN.**

Kör **ALDRIG** denna ATV:

- \* utan lämplig ATV-träning eller instruktion.
- \* i för hög hastighet för din skicklighet eller körförmållandona.
- \* med passagerare - de försämrar balansen och styrförmågan och ökar risken för att föraren förlorar kontrollen.

Du ska **ALDRIG**

- \* använda korrekt körteknik för att undvika att fordonet välter i backar, svår terräng eller svängar.
- \* undvika vägbeläggningar - de kan allvarligt försämma väghållningen och kontrollen.

**TA FRAM OCH LÄS INSTRUKTIONSBOKEN. FÖLJ  
ALLA ANVISNINGAR & VARNINGAR.**

704902819 

704902819

DEKAL 1

**ANMÄRKNING**

- ATV-maskinen **MÅSTE** stannas före växling med växelspaken.
- Bromsa **ALLTID** med fotbroms för växling från Parkering (P) och Neutral (N).

704902815

704902815

DEKAL 2

**⚠ VARNING**

Bekanta dig med denna ATV. Den kan ha högre prestanda än andra ATV:er som du kan ha kört tidigare.

Delta är en högprestanda-ATV, utformad för enbart terrängkörning. Oerfarna förare kan förbise riskerna och överraskas av det speciella sätt som denna ATV uppför sig på, i alla typer av terräng.

704902941

704902941

DEKAL 3

**⚠ VARNING**

Att köra denna ATV om du är under 16 ökar risken för **SVÅRA PERSONSKADOR** och **DÖD**.

Kör **ALDRIG** denna ATV om du är under 16.

704902810

704902810

DEKAL 4

**⚠ VARNING**

704902812

704902812

DEKAL 5

Åk **ALDRIG** med som passagerare.

Föraren kan då förlora kontrollen, med **SVÅRA PERSONSKADOR** eller **DÖD** som följd.

**⚠ VARNING**

Fel däcktryck eller överbelastning kan leda till kontrollförlust, som kan resultera i **SVÅRA SKADOR** eller **DÖD**.

LAST	DÄCKTRYCK, KALLA DÄCK
MAXIMAL VIKT-KAPACITET:	FRAM MAX: 48,3 kPa MIN: 34,5 kPa
	BAK MAX: 48,3 kPa MIN: 34,5 kPa
141 kg	

Bibehåll **ALLTID** korrekt tryck i däcken enligt ovan. Pumpa upp till max lufttryck när fordonet är lastat.

Använd **ALDRIG** lägre tryck än det minimala. Det kan få däcket att lossna från fälgen.

Överskrid **ALDRIG** fordonets lastkapacitet på 141 kg, vilket inkluderar vikten av förare, last, tillbehör och dragstång.

704902798

704902798

DEKAL 6 (SE SPECIFIKATIONER FÖR VÄRDEN)

**⚠ VARNING**

704902800

DEKAL 7

- Låt **ALDRIG** passagerare sitta här.
- MAX, LAST BAK: 16 kg jämnt fördelat.

704 902 800



704902777A  
DEKAL 8



704902809A  
DEKAL 9



vmo2010-010-100\_a  
DEKAL 10



704902821  
DEKAL 11

## Dekaler om överensstämmelse

Dessa dekaleringar anger att fordonet uppfyller regler och bestämmelser.



vmo2008-011-093  
PLACERING: UNDER SÄTET, PÅ RAMENS ÖVRE STÅNG



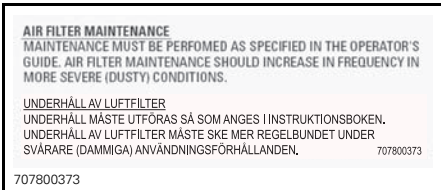


**PLACERING: UNDER SÄTET, PÅ RAMENS ÖVRE STÅNG**



**PLACERING: UNDER SÄTET, PÅ RAMENS ÖVRE STÅNG**

## Dekaler med teknisk information



**PLACERING: UNDER SÄTET, PÅ RAMENS ÖVRE STÅNG**

---

# KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING

## VARNING

Kontrollera fordonet varje gång innan du kör, för att upptäcka eventuella problem som kan uppstå när fordonet används. Kontrollen kan hjälpa dig att upptäcka slitage och mindre skador på komponenterna innan de växer till stora problem. Åtgärda problem som du upptäcker eftersom det kan minska risken för haveri eller olyckor. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare vid behov.

Innan fordonet används bör föraren alltid gå igenom följande kontrollista.

Åtgärda eventuella problem som hittas innan du kör fordonet. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare vid behov.

## Kontrollista före användning

### Att utföra innan motorn startas (tändningsnyckel AV)

POSTER ATT INSPEKTERA	INSPEKTION ATT UTFÖRA	✓
Vätskor	Kontrollera bränsle-, motorolja- och kylvätskenivåer	
Läckor	Kontrollera under fordonet efter läckor	
Gasreglage	Aktivera gasreglaget flera gånger för att kontrollera att det fungerar felfritt. Det ska återgå till tomgångsläge när det släpps	
Parkeringsbromsspärr	Ansätt parkeringsbromsspärren och kontrollera att den fungerar	
Däck	Kontrollera däcktryck och däckens skick	
Hjul	Kontrollera hjulen med avseende på skador	
Kylare	Kontrollera att kylaren är ren	
Drivaxeldamasker	Kontrollera drivaxeldamaskernas och -skyddens skick	
Säte	Kontrollera att förarsätet är ordentligt på plats och spärrat	
Last	Om du har last, överskrid inte lastkapaciteten. Se till att lasten är säkert fastspänd i räcket	
	Om du drar ett släp eller annan utrustning: – Kontrollera draganordningens och dragkulans skick – Överskrid inte kultryck och dragkapacitet – Se till att släpet är säkert kopplat till dragkroken.	
Chassi och fjädring	Kontrollera under fordonet med avseende på skräp och andra föremål som fastnat på chassi eller fjädring och avlägsna	

**Att utföra innan motorn startas (tändningsnyckel PÅ)**

POSTER ATT INSPEKTERA	INSPEKTION ATT UTFÖRA	✓
Flerfunktionsmätare	Kontrollera indikatorlampornas funktion i flerfunktionsmätaren (under de första sekunderna efter det att tändningsnyckeln vridits till PÅ)	
	Kontrollera efter meddelanden i flerfunktionsmätaren	
Lampor	Kontrollera att strålkastare och bakljus är rena	
	Kontrollera hel- och halvljusets funktion	
	Kontrollera bromsljusets funktion	
	Kontrollera riktningvisarna med avseende på funktion och att de är rena	
	Kontrollera att varningsblinkerser fungerar	
Signalhorn	Kontrollera signalhornets funktion	

**Att utföra efter motorstart**

POSTER ATT INSPEKTERA	INSPEKTION ATT UTFÖRA	✓
Styrning	Kontrollera att styrningen fungerar obehindrat genom att vrida från ändläge till ändläge	
Växreglage	Kontrollera växreglagets funktion (P, R, N, H och L)	
2/4-hjulsdriftväljare	Kontrollera 2/4-hjulsdriftväljarens funktion	
Bromsar	Kör långsamt några meter framåt medan du bromsar med bromshandtaget och bromspedalen var för sig. Bromsarna måste ansättas helt. Både handtaget och pedalen måste gå tillbaka helt när de släpps	
Motorns nödstoppreglage	Kontrollera att motorns nödstoppreglage fungerar problemfritt	
Tändningslås	Kontrollera att tändningslåset fungerar normalt genom att starta och stoppa motorn	

---

# KÖRNING AV FORDONET

Tänk på följande när du läser denna instruktionsbok:

## VARNING

**Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i svåra personskador eller död.**

Informationen i denna Instruktionsbok är begränsad. Vi råder dig att skaffa vidare information och utbildning från t.ex. lokala myndigheter, ATV-klubbar eller en erkänd ATV-organisation, eller kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

Det finns ett antal grundregler och tips som du **MÅSTE** följa för att helt kunna uppskatta nöjet och spänningen i att köra detta fordon. Vissa kan vara nya för dig, andra bara sunt förnuft eller självklarheter.

Ta dig tid att studera denna Instruktionsbok och alla medföljande säkerhetsdekaler på produkten, liksom *SÄKERHETS-DVD:N* som medföljer fordonet. Där beskrivs i detalj vad du bör veta om fordonet innan du börjar köra.

Oavsett om du är en ny eller van förare är det viktigt för din egen säkerhet att du känner till fordonets regler och funktioner. Det är minst lika viktigt att veta hur man kör.

Vi rekommenderar åldersgränsen som anges på säkerhetsdekalen på fordonet. Även om barnet är inom den tillåtna åldersgruppen kan det hända att de kunskaper, den skicklighet eller det omdöme som krävs för säker användning av fordonet saknas. Barnet riskerar då att bli inblandad i en allvarlig olycka.

Personer med nedsatt kognitiv eller fysisk förmåga eller personer som gärna tar risker löper större risk att råka ut för vältningar eller kollisioner, som kan leda till personskador, inklusive död.

Alla fordon är inte likadana. Vart och ett har unika prestandaegenskaper, reglage och funktioner. Varje fordon har olika köregenskaper och väghållning.

Se till att du känner dig helt hemma med reglagen på fordonet och med allmän körning innan du börjar köra i terräng. Öva dig på att köra på en lämplig plats som är fri från faror och prova responsen för varje reglage. Kör endast i låg hastighet. För högre hastigheter krävs större erfarenhet, kunskap och lämpliga körförhållanden.

Körförhållandena varierar från plats till plats. Dessutom inverkar väderförhållanden som kan förändras radikalt från gång till annan och under olika säsonger.

Körning på sand skiljer sig från körning i snö eller genom skog eller våtmarker. En viss plats kan kräva större uppmärksamhet och skicklighet från föraren. Visa gott omdöme. Var alltid försiktig. Ta inga onödiga risker som gör att du hamnar på en plats där du inte kan ta dig tillbaka eller skadas.

Förutsätt aldrig att ditt fordon kan köras säkert överallt. Plötsliga förändringar i underlaget på grund av hål, svackor, sluttningar, mjukare eller hårdare underlag med mera, kan få fordonet att välta eller bli instabilt. Undvik detta genom att sakta farten och alltid kontrollera terrängen framför dig. Om fordonet börjar luta starkt eller välta är det bäst att kliva av genast, BORT från vältningsriktningen!

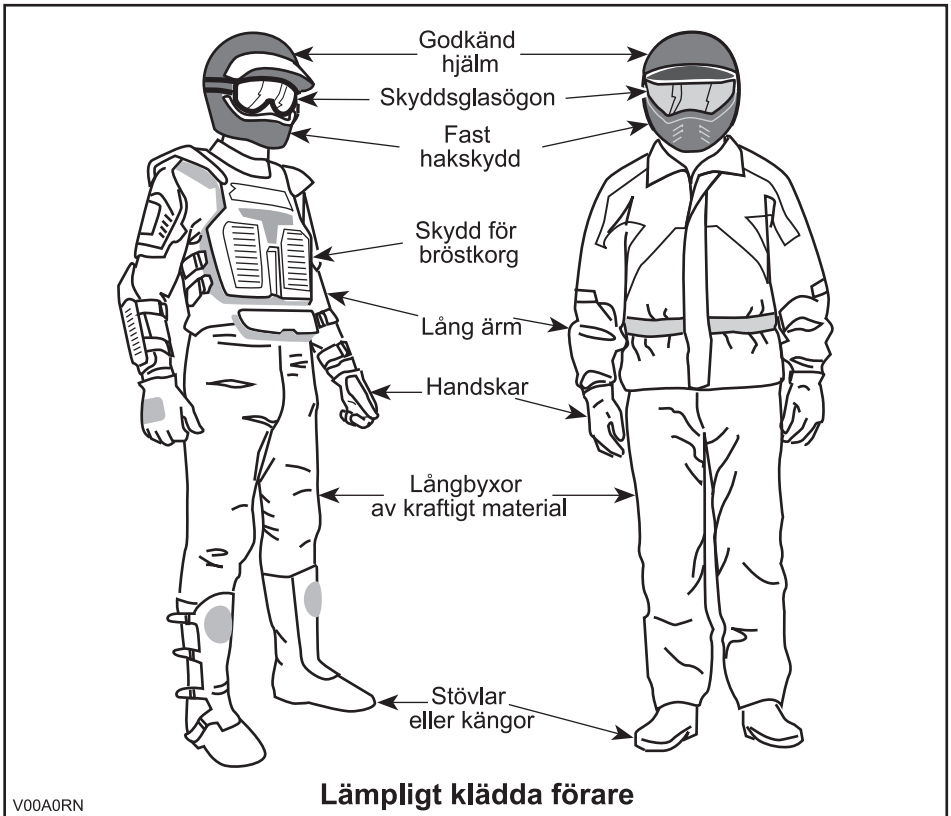
Om det är tillåtet att använda fordonet på väg i ditt område, kör endast kortare sträckor och endast i syfte att flytta fordonet från ett terrängkörningsområde till ett annat. Kör alltid fordonet i låg hastighet (aldrig över 65 km/h) och sänk hastigheten innan du svänger. Det här fordonet är inte utrustat med någon bakdifferential (bakhjulen snurrar alltid i samma hastighet). Därför kan vägbeläggning allvarligt försämra fordonets manövrering och kontroll.

Respektera alltid trafiklagarna vid körning på allmän väg eller gata. Om du måste korsa en väg, bör den första föraren stiga av sitt fordon, rekognosera och vägleda de andra förarna. Den sista föraren som korsat vägen hjälper sedan den första föraren att korsa vägen. Kör inte på trottoarer. De är till för fotgängare.

Användare i ett land inom Europeiska gemenskapen måste avlägsna vinschkroken (om en sådan finns) när fordonet framförs på väg. Om denna bestämmelse inte följs, ökar risken för personskador, inklusive dödsfall, om en olycka skulle inträffa.

## Utstyrel

Ta hänsyn till vädret när du väljer klädsel. Klä dig för det kallaste väder som kan förväntas. Termounderställ närmast kroppen ger en god isolering. Du bör alltid bära lämplig skyddande klädsel och utrustning, inklusive godkänd hjälm, ögonskydd, stövlar eller kängor, handskar, långärmad skjorta och långbyxor. Denna typ av klädsel skyddar dig mot vissa av de mindre faror du kan stöta på vid körning. Bär aldrig löst sittande klädesplagg, t.ex. halsduk, som kan fastna i fordonet eller i buskar och grenar. Beroende på förhållandena kan även glasögon med imskydd eller solglasögon behövas. Olikfärgade glas för ögonskydd eller solglasögon kan hjälpa dig att urskilja variationer i terrängen. Solglasögon ska endast bäras på dagtid.



## Fritidskörning

Respektera andras rättigheter och begränsningar. Kör inte på områden som är till för andra typer av terrängkörning. Detta inkluderar bl.a. snöskoterspår, ridspår, skidspår och terrängcykelbanor. Förutsätt aldrig att det inte finns någon annan i spåret/på banan. Håll alltid till höger och sväng inte kontinuerligt från en sida av banan till den andra. Var beredd på att stanna eller köra åt sidan om du möter en annan förare.

Gå med i en lokal ATV-klubb. De kan förse dig med kartor och råd eller tala om var det är tillåtet att köra. Om det inte finns någon klubb i din närhet, hjälp till att starta en. Att köra tillsammans med andra eller i en klubb är en trevlig, social upplevelse.

Håll dig alltid på säkert avstånd från andra förare. Din egen bedömning av hastighet, terrängförhållanden, vädret, fordonets skick och din tillit till andra förares bedömningsförmåga hjälper dig att på bästa sätt välja ett säkert avstånd till andra. Detta fordon kan lika lite som andra motorfordon "stanna på en femöring". Håll större avstånd för inbromsning.

Innan du ger dig iväg, tala om för någon vart du tänker åka och när du planerar att vara tillbaka.

Beroende på körsträcka, ta med dig extra verktyg, dricksvatten, livsmedel och nödutrustning. Ta reda på var du kan tanka och fylla på olja. Var förberedd på olika situationer som du kan tänkas möta.

Förstahjälpensats	Skiftnyckel
Mobiltelefon	Kniv
Friktionstejp	Ficklampa
Ett rep	Solglasögon
Reservglödlampor	Karta
Medföljande verktygssats	Tilltugg

## Miljö

En av fördelarna med detta fordon är att det kan ta dig bort från inkörda vägar, långt bort från bebyggelse och samhällen. Du bör dock alltid respektera naturen och andra människors rätt att njuta av den. Kör inte i miljö känsliga marker. Kör inte över planterade träd eller buskar, hugg inte ner träd eller förstör stängsel och låt inte hjulen spinna och förstöra marken. "Gå försiktigt fram".

Att jaga vilt med fordon är olagligt på de flesta platser. Viltet kan dö av utmattning om det jagas av ett motorfordon. Om du stöter på djur när du är ute och kör, stanna och observera tyst och försiktigt. Det kan bli ett av dina bästa minnen.

Följ regeln "det du tar med dig ut, tar du med dig tillbaka". Skräpa inte ned. Gör inte upp lägereld såvida du inte har tillstånd, och aldrig på torr mark. De faror du kan skapa i ett spår eller på en bana kan skada andra eller dig själv, också längre fram i tiden.

Respektera odlad mark och betesmark. Be alltid markägaren om lov innan du kör på privat mark. Respektera grödor, djur och markgränser. Om du kommer till en stängd grind måste du stänga den igen efter dig.

Föreana inte vattendrag, sjöar eller älvar, och modifiera inte motor eller avgassystem och avlägsna inte någon av dess delar.

## Designbegränsningar

Trots att fordonet är ovanligt tåligt för sin klass är det ett lättare fordon och användningen är därför begränsad till lämpade ändamål.

Att öka vikten på någon del av fordonet förändrar dess stabilitet och prestanda.



## Användning i terräng

Terrängkörning i sig utgör en fara. All terräng som inte har preparerats speciellt för fordon utgör i sig en risk, då det är omöjligt att förutsäga vinklar, underlag och exakt lutning. Själva terrängen utgör en ständig risk och den som ger sig ut måste vara medveten om och acceptera detta.

Vid terrängkörning måste föraren alltid vara ytterst noga med att välja den säkraste vägen och hålla noggrann uppsikt över terrängen framför sig. Fordonet ska aldrig köras av någon som inte är helt förtrogen med de körinstruktioner som gäller för fordonet och inte heller ska det köras i mycket brant eller osäker terräng.

## Körteknik

Informationen i denna bok är begränsad. Öka ditt kunnande och din skicklighet genom att gå en certifierad förarkurs.

Aksamhet, försiktighet, erfarenhet och goda körkunskaper är de bästa tipsen för att förebygga riskerna med körning av fordonet.

Respektera och följ alla uppsatta märken på banan. De är till för att hjälpa dig och andra.

När du kör i backar eller sluttningar bör du tänka på två saker: var förberedd på halt underlag eller variationer i terrängen och använd korrekt kroppsställning.

Om du är det minsta tveksam över att fordonet säkert kan ta sig fram över ett hinder eller en viss del av terrängen bör du alltid välja en annan väg.

Vid terrängkörning är det styrka och dragkraft som gäller, inte hög fart. Kör aldrig fortare än sikten och din egen förmåga att välja en säker väg medger.

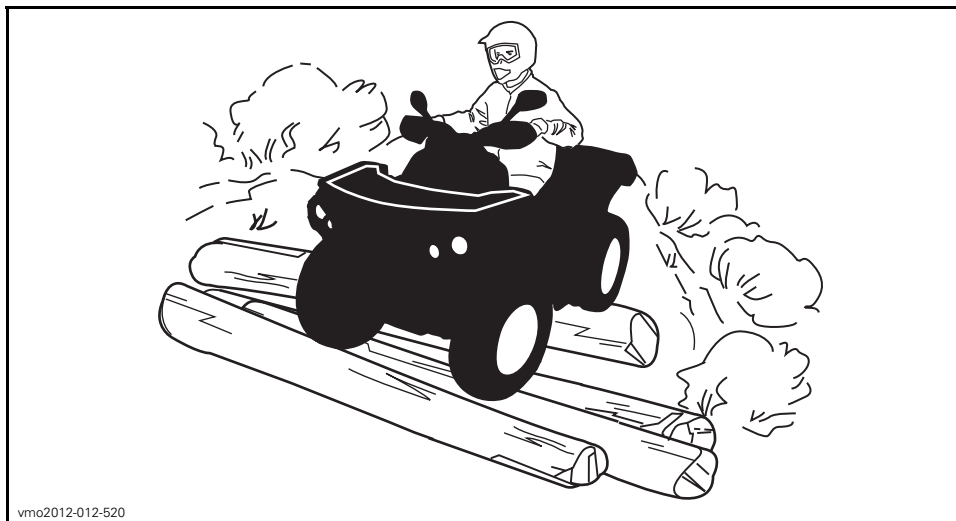
Kontrollera alltid terrängen framför dig för plötsliga förändringar i sluttningar eller hinder, t.ex. stenar och stubbar, som kan orsaka obalans, vältning och rullning.

Kör aldrig fordonet om reglagen inte fungerar normalt.

Placera alltid växelreglaget i läget PARKERING och ansätt parkeringsbromsspärren när du stannar eller parkerar. Detta är extra viktigt när du parkerar på sluttande underlag. I mycket branta backar eller om fordonet är lastat ska hjulen blockeras med stenar eller tegelstenar.

## Kroppsställning

För att bibehålla lämplig kontroll rekommenderas starkt att du håller båda händerna på handtagen, inom räckhåll för samtliga reglage. Det gäller även fötterna som ska vara på fotstöden. För att minska risken för ben- och fotskador ska du ha fötterna på fotstöden hela tiden. Låt inte tårna peka utåt och sträck inte heller ut fötterna för att hjälpa till vid kurvtagning, eftersom de kan stöta emot eller fastna i föremål som passerar eller komma i kontakt med hjulen.



vmo2012-012-520

Trots fjädringen på detta fordon, kan mycket grov terräng eller "tvättbrädesterräng" göra körningen mycket obekvämlig eller till och med orsaka ryggskador. Ofta kan det bli nödvändigt att omväxlande stå och sitta eller att köra i en hukad ställning. Sakta farten, böj knäna och låt benen absorbera en del av nedslagsenergin.

### **Körning på väg**

Om det är tillåtet att använda fordonet på väg i ditt område, kör endast kortare sträckor och endast i syfte att flytta fordonet från ett terrängkörningsområde till ett annat. Kör alltid fordonet i låg hastighet (aldrig över 65 km/h) och sänk hastigheten innan du svänger. Det här fordonet är inte utrustat med någon bakdifferential (bakhjulen snurrar alltid i samma hastighet). Därför kan vägbeläggning allvarligt försämra fordonets manövrering och kontroll.

Respektera alltid trafiklagarna vid körning på allmän väg eller gata. Om du måste korsa en väg, bör den första föraren stiga av sitt fordon, rekognosera och vägleda de andra förarna. Den sista föraren som korsat vägen hjälper sedan den första föraren att korsa vägen. Kör inte på trottoarer. De är till för fotgängare.

### **Svänga**

Öva dig i att vända i låg hastighet innan du försöker i högre hastigheter.

Håll båda händerna på styrstången och fötterna på fotstöden.

Håll jämn hastighet eller accelerera en aning under svängen.

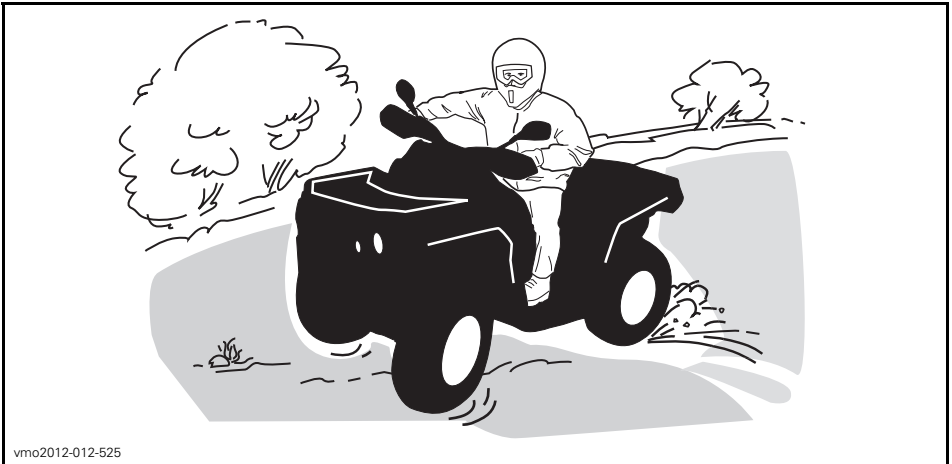
Minska risken för vältning och rullning:

- Var försiktig vid svängar.
  - Vrid inte styrstången för långt eller för snabbt för hastigheten eller den omgivande miljön. Anpassa styrmanövrerna därefter.
  - Sakta ned innan du påbörjar en sväng. Undvik kraftig inbromsning i en sväng.
  - Undvik plötslig eller kraftig acceleration vid svängar, även efter ett stopp eller i låg hastighet.
- Försök aldrig slira, sladda, hoppa, få fordonet att snurra eller bakpartiet att svänga eller ägna dig åt stuntkörning. Om fordonet börjar sladda eller slira bör du styra åt samma håll som fordonet sladdar eller slirar. Tvärbromsa aldrig, då låser sig hjulen.
- Undvik vägbeläggningar. Detta fordon är inte utformat för att köras på vägbeläggning utan riskerar då att välta och rulla runt. Om det blir nödvändigt att köra på vägbeläggning, sväng försiktigt, kör långsamt och undvik plötslig acceleration och inbromsning.

Undvik plötsliga styr-, gas- eller bromsmanövrer under en sväng.

## **⚠ VARNING**

**Försök inte svänga i alltför hög hastighet.**



vmo2012-012-525

Om du hamnar i en sladd eller slirar kan det hjälpa att vända styret åt samma håll som du sladdar tills du återfår kontrollen. Tvärbromsa aldrig, då låser sig hjulen.

## Bromsa

Håll båda händerna på styrstången och fötterna på fotstöden.

Öva dig i att bromsa för att bekanta dig med bromsresponsen.

- Bromsa först i låg hastighet och öka sedan hastigheten.
- Öva dig i att bromsa medan du kör rakt fram i olika hastigheter och med olika bromskraft.
- Öva dig i att nödbromsa: optimal inbromsning får du om du kör rakt fram och bromsar kraftigt, utan att låsa hjulen.

Kom ihåg att bromssträckan beror på fordonets hastighet och last och typen av underlag. Däckens och bromsarnas skick spelar också en stor roll.

**OBSERVERA:** Som på andra fordon överförs fordonets vikt till framhjulen vid inbromsning. För större bromseffekt fördelar bromssystemet mer bromskraft till framhjulen. Detta påverkar fordonets manövrering och styrning vid kraftig inbromsning. Tänk på detta vid inbromsning.

## Använda backen

Kontrollera alltid att det inte finns hinder eller människor bakom fordonet när du backar. Kör sakta och undvik snäva svängar.

Vi rekommenderar att du sitter ner på din ATV under backning. Undvik att stå upp. Rörelsen bakåt kan få dig att kastas framåt mot gasreglaget vilket kan medföra ett oavsiktligt gaspådrag.

## Hinder

Var försiktig när du måste köra över hinder på banan eller i spåret. Det kan röra sig om lösa stenbumlingar, nedfallna träd, hala ytor, stängsel, stolpar, jordvallar och sänkor. Undvik dem alltid om möjligt. Tänk på att vissa hinder helt enkelt är för stora eller för farliga att ta sig över och bör undvikas. Mindre stenar och nedfallna träd kan gå att ta sig över på ett säkert sätt. Närma dig hindret rakt framifrån, i 90° vinkel. Stå på fotstöden med böjda knän. Justera hastigheten utan att förlora farten och undvik att gasa plötsligt. Håll ett fast grepp om styrhandtagen. Skifta kroppsvikten bakåt och kör över hindret. Försök inte lyfta fordonets framhjul från marken. Tänk på att hindret kan vara halt eller glida undan medan du kör över det.

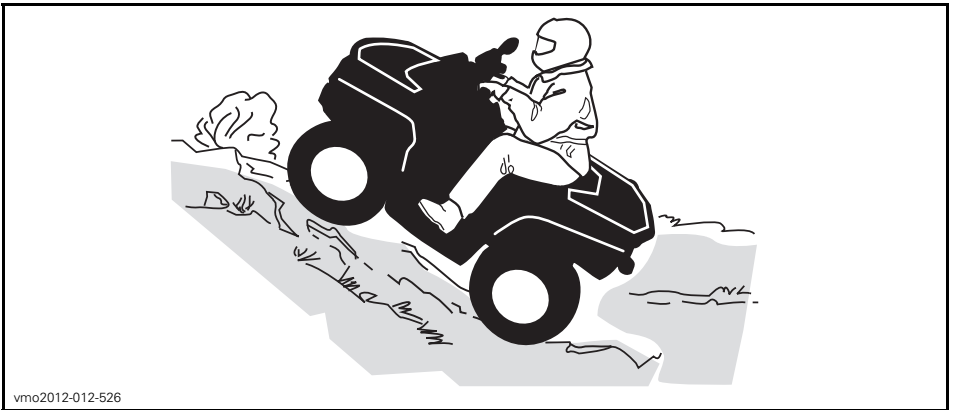
## Uppförskörning

På grund av konstruktionen har detta fordon ytterst god klättringsförmåga, så god att det kan välta innan dragkraften går förlorad. Exempelvis är det vanligt att stöta på terrängsituationer där backens krön har eroderats så mycket att krönet är mycket skarpt. Fordonet kan hantera en sådan situation, men när dess framdel kommer till den punkt där balansen förflyttas bakåt kan det välta baklänges.

Detsamma kan inträffa om ett markhinder får fordonets framdel att resa sig mer än önskat. I en sådan situation är det bättre att ta en annan väg. När du gör det, tänk på riskerna med sidolutning. Se *SIDOLUTNING*.

Det är också bra att känna till terrängen på andra sidan av backen eller höjden. Alltför ofta finns där en skarp brant som är omöjlig att ta sig över eller nedför.

Undvik detta genom att alltid använda korrekt utrustning och hålla jämn hastighet vid körning i uppförslut. Om det blir nödvändigt att öka varvtalet för att hålla jämn hastighet måste det göras försiktigt, utan kraftiga eller hastiga gasreglagemanövrer. Skifta kroppsvikten framåt, mot toppen av backen. Håll fötterna på fotstöden. Håll jämn hastighet om möjligt. Undvik att accelerera häftigt och att köra för fort, eftersom det kan få den främre delen av fordonet att lyfta från marken och falla ned på dig. Om backen är för brant och du inte kan fortsätta eller fordonet börjar rulla bakåt ska du bromsa med det vänstra bromshandtaget, men var försiktig så att du inte slirar. Koppla i parkeringsbromsen, stig av och koppla ur parkeringsbromsen medan du fortfarande bromsar. Gör sedan en "U"- eller "K"-sväng (gå bakåt, intill fordonet på den sida som vetter uppåt, med handen på bromshandtaget samtidigt som du sakta backar fordonets bakre del uppåt mot backens krön och kör sedan nedåt). Gå/stig alltid av på den sida som vetter uppåt och kom inte för nära fordonet och dess snurrande hjul. Försök inte hålla fast vid fordonet om det börjar välta. Håll dig undan. Kör inte över bergs- eller backkrön i hög hastighet. Det kan finnas hinder, inklusive branter, på andra sidan.

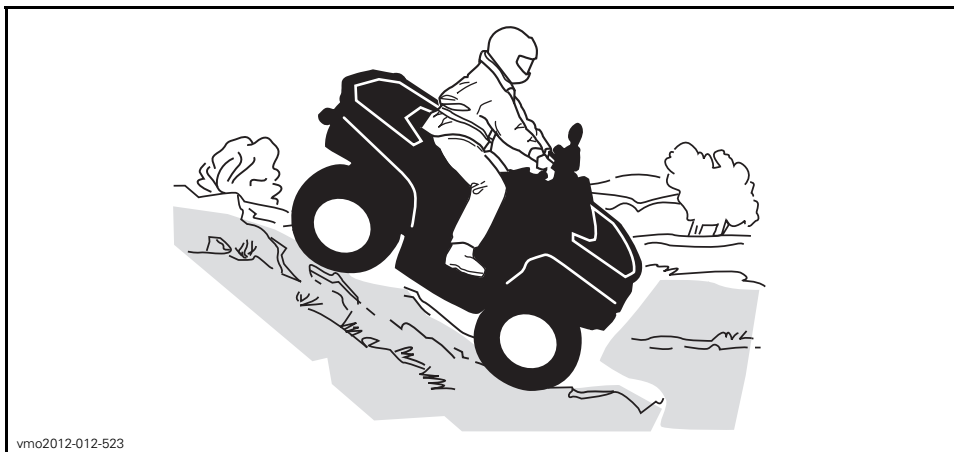


## Nedförskörning

Detta fordon kan köra uppför sluttningar som är brantare än vad som är säkert att ta sig nedför. Därför är det viktigt att se till att det finns en säker väg nedför en backe innan du åker uppför den.

Att sänka farten vid nedförskörning i en hal backe kan få fordonet att "kana" utför. Håll jämn fart och/eller accelerera något för att återfå kontrollen.

Skifta kroppsvikten bakåt. Bromsa gradvis för att undvika sladdar. "Frirulla" inte utför backen med hjälp av enbart motorbroms eller i neutral.



vmo2012-012-523

### Sidolutning

Detta är en av de **farligaste** typerna av körning eftersom det drastiskt ändrar fordons balans. Det bör alltid undvikas om möjligt. Om det blir nödvändigt är det dock viktigt att du **ALLTID** har kroppsvikten lutad bort från dalsidan och att du är förberedd på att stiga av på den sidan om fordonet börjar välta. **Försök inte stoppa fordonet eller rädda det från skador.**

Undvik hinder och sänkor som kan få fordonet att luta starkt, välta och rulla runt.



vmo2012-012-527

## Branter

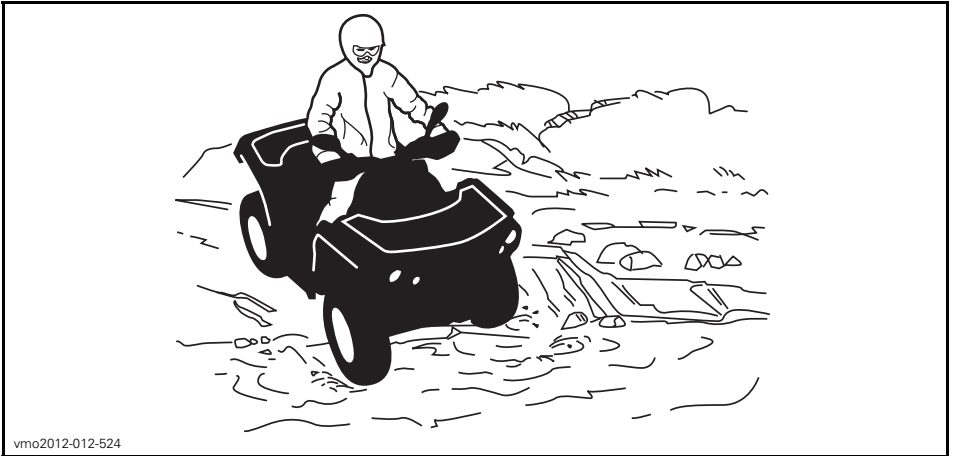
Detta fordon kommer att "förlora drivkraften" och för det mesta stanna om fram- eller bakhjulen körs ut över en brant. Om branten är skarp eller hög "störttycker" fordonet och välter.

## ⚠ VARNING

Undvik att köra över branter. Backa och ta en annan väg.

## Korsa vattendrag

Vatten kan utgöra en särskild risk. Om det är för djupt, kan fordonet börja "flyta" och kantra. Kontrollera vattendjup och strömmar innan du försöker ta dig fram genom vatten. Vattnet får inte gå högre än till fotstöden. Se upp för hala ytor som klippor, gräs, stockar osv., både i och omkring vattnet. Däckgreppet kan försvinna. Försök inte köra ned i vatten i hög hastighet. Vattnet fungerar som en broms och kan få dig att falla av fordonet.



vmo2012-012-524

Vattnet påverkar bromsförmågan hos fordonet. Torka bromsarna genom att bromsa flera gånger när du har lämnat vattnet. Håll större avstånd för inbromsning.

Det kan finnas leriga marker eller våtmarker nära vattendrag. Var förberedd på plötsliga "hål" eller svackor. Se även upp för risker som stenblock, trädstammar och liknande som kan vara delvis täckta av vegetation.

## Körning på is

Om du måste ta dig över isbelagda vattendrag, kontrollera att isen är tillräckligt tjock och stark för att bära den sammanlagda vikten av dig, fordonet och dess last. Se upp för öppet vatten, det är ett säkert tecken på att isens tjocklek varierar.

I sen inverkar också på din kontroll över fordonet. Sänk hastigheten och undvik att gasa plötsligt. Det leder bara till hjulspinn och fordonet riskerar att välta. Undvik snabb inbromsning. Det kan i sin tur leda till att du kanar iväg utan kontroll och att fordonet välter. Undvik alltid slask eftersom det kan blockera fordonets funktion eller reglage.

## **Körning på snö**

Varje gång fordonet kontrolleras före körning, är det viktigt att särskilt kontrollera ställen där snö och is kan skymma bakljus och reflexer, täppa igen ventilationsöppningar, blockera kylaren och fläkten eller stora funktionerna hos handtag, reglage eller bromspedal. Kontrollera att styrreglage, gasreglage, bromshandtag och pedaler fungerar störningsfritt innan du börjar köra.

När en ATV körs på en snötäckt körbana minskar däckgreppet generellt, vilket gör att fordonet reagerar annorlunda på förarens manövrer. På ytor med dåligt däckgrepp är styrreglagens respons inte lika snabb och exakt, stoppsträckan är längre och accelerationen är trögare. Sänk hastigheten och undvik att gasa plötsligt. Det leder bara till hjulspinn och fordonet riskerar att bli överstyrt och slira. Undvik kraftiga inbromsningar. Det kan leda till att fordonet kanar iväg. Det bästa rådet är att sänka hastigheten inför en manöver och på så sätt ha tillräckligt med tid och avstånd för att hinna återfå kontrollen över fordonet, innan det är för sent.

Om du kör en ATV på ett underlag täckt av lössnö, virvlar snön upp i fartvinden efter fordonet. Snön kommer då i kontakt med och samlas eller smälter på vissa exponerade delar, bl.a. roterande delar som bromsskivor. Vatten, snö och is kan inverka på bromssystemets responstid på din ATV. Även när du inte behöver sänka hastigheten bör du bromsa ofta, för att förhindra ansamling av snö och is och för att tora bromsbelägg och bromsskivor. Testa samtidigt även däckgreppet, men endast i körsituationer med låg risk, och var uppmärksam på hur fordonet reagerar på varje manöver. Håll alltid bromspedal, fotstöd, golv, bromshandtag och gasreglage fria från snö och is. Torka regelbundet bort snön från säte, handtag, strålkastare, bakljus och reflexer.

Djup snö kan dölja stenar, stubbar och andra föremål och om snön är blöt kan det bli omöjligt att köra fordonet eftersom det kan köra fast eller helt förlora däckgreppet i snömodden. Kontrollera terrängen så långt framför dig det går och håll alltid utkik efter synliga tecken på eventuella hinder. I tveksamma fall, kör runt. Undvik att köra på isbelagda vattendrag, om du inte i förväg har säkerställt att isen klarar den sammanlagda vikten av ATV, förare, passagerare och last. Tänk på att en viss istjocklek kan vara tillräcklig för en snöskoter, men inte för en ATV med samma vikt. Det beror på att en ATV har en mindre lastbärande yta med sina fyra däck jämfört med snöskoterns band och skidor.

För bästa komfort och för att undvika förfrysning, bär alltid klädsel och ATV-skyddsutrustning som lämpar sig för de gällande väderförhållandena under turen.

Ta för vana att efter varje körning rengöra chassi och alla rörliga komponenter (bromsar, styrsystemets delar, drivlinor, reglage, kylarfläkt, osv.) från kvarvarande snö och is. Våt snö förvandlas lätt till is när fordonet inte används och blir svårare att få bort inför nästa körning.



Körning i snö kan försämra bromsförmågan. Sänk hastigheten och håll större avstånd för inbromsning. Snö som kastas uppåt vid körning kan orsaka isbildning eller ansamling av snö på bromssystemets delar och reglage. Bromsa ofta för att undvika att snö och is fastnar.

### **Körning på sand**

Körning på sand, sanddyner eller i snö är en annan unik upplevelse, men det finns vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter du bör följa. Våt, djup eller fin sand/snö kan orsaka förlust av däckgreppet och få fordonet att kana, stanna eller köra fast. Om detta inträffar, leta efter ett fastare underlag. Det bästa rådet är att sakta farten och vara uppmärksam på terrängen.

När du kör i sand bör du utrusta fordonet med en säkerhetsflagga av antenntyp. Detta hjälper andra förare att se din position från en annan sanddyn. Kör försiktigt om du ser en annan förares säkerhetsflagga framför dig. Säkerhetsflaggor av antenntyp kan fastna och studsas tillbaka mot föraren. Därför bör du inte använda dem i områden där det finns nedhängande grenar eller hinder.

### **Körning på lösa stenar**

Att köra på lösa stenar eller grus liknar i mycket körning på is. Det inverkar på styrförmågan och kan leda till att fordonet kanar eller välter, särskilt i hög hastighet. Dessutom kan bromssträckan förlängas. Tänk på att om du gasar för snabbt eller slirar finns det risk för att lösa stenar skjuter upp bakåt, mot eventuella förare bakom dig. Gör aldrig detta avsiktligt.

# KÖRA LAST OCH UTFÖRA ARBETSUPPGIFTER

## Utföra arbetsuppgifter med fordonet

Du kan använda fordonet till att utföra en mängd LÄTTARE arbetsuppgifter, från snöplogning till att dra ved eller last. Olika tillbehör finns att köpa från din auktoriserade Can-Am-återförsäljare. Följ de anvisningar och varningar som medföljer tillbehöret för att undvika personskador. Respektera alltid fordonets lastkapacitet. Om du överbelastar fordonet kan även komponenterna överbelastas och sluta fungera. Undvik fysisk överansträngning genom att inte lyfta eller dra tunga laster eller skjuta på fordonet för hand.

## Last

All last som placeras på fordonet påverkar fordonets manövrering, våghållning och bromssträcka. Överskrid aldrig fordonets totala lastkapacitet, vilket inkluderar förarens, lastens och tillbehörens vikt samt kultrycket. Se alltid till att lasten är säkert fastspänd och korrekt fördelad, och att den inte kan störa din kontroll över fordonet. Tänk alltid på att "lasten" kan glida eller falla av och leda till en olycka. Se till att last och bagage inte sticker ut på sidorna, där de kan fastna i vegetation eller andra hinder.

### VARNING

Utsätt aldrig fordonet för överbelastning eller oriktigt lastnings- eller släp-förfarande. Anpassa hastigheten till terrängförhållandena vid körning med last eller släp. Håll större avstånd för inbromsning. Fäst alltid lasten så lågt som möjligt för att minska effekten av en högre tyngdpunkt. Underlåtenhet att följa dessa rekommendationer kan ändra fordonets köregenskaper, vilket kan orsaka en olycka.

### TABELL FÖR MAXIMAL LAST

TILLÅTEN TOTALLAST	590 kg	Inkluderar förarens, lastens och tillbehörens vikt + kultrycket.
LAST BAK	23 kg	Inkluderar last i bakre lastutrymmet.

## Dragning av släp

**ANMÄRKNING** För dragning av släp måste en BRP-godkänd bakre fästplåt för släp ha installerats korrekt på fordonet.

Om du använder ett släp måste du se till att dess fäste är kompatibelt med det som har installerats som tillbehör på fordonet. Se till att släpet är i vågrät linje med fordonet. (I vissa fall kan du behöva installera en speciell förlängning på fordonets draganordning.) Använd säkerhetskedjor eller vajrar för att säkert koppla släpet till fordonet.

Fellastning av släp kan leda till att du förlorar kontrollen över fordonet. Respektera rekommenderad maximal dragkapacitet och maximalt kultryck (se tabellen *MAXIMAL DRAGVIKT*). Se till att åtminstone ett visst kultryck förekommer.

Kontrollera alltid att lasten är jämnt fördelad och säkert fastgjord på släpet. Ett jämnt balanserat släp är lättare att kontrollera.

Lägg alltid i lågväxeln (L) vid körning med släp – det ger bättre dragkraft och hjälper dessutom till att motverka den ökade belastningen på bakhjulen.

När du har stannat eller parkerat, blockera fordonets och släpets hjul så att de inte kan röra sig.

Var försiktig när du kopplar loss ett lastat släp. Släpet eller dess last kan falla på dig eller andra.

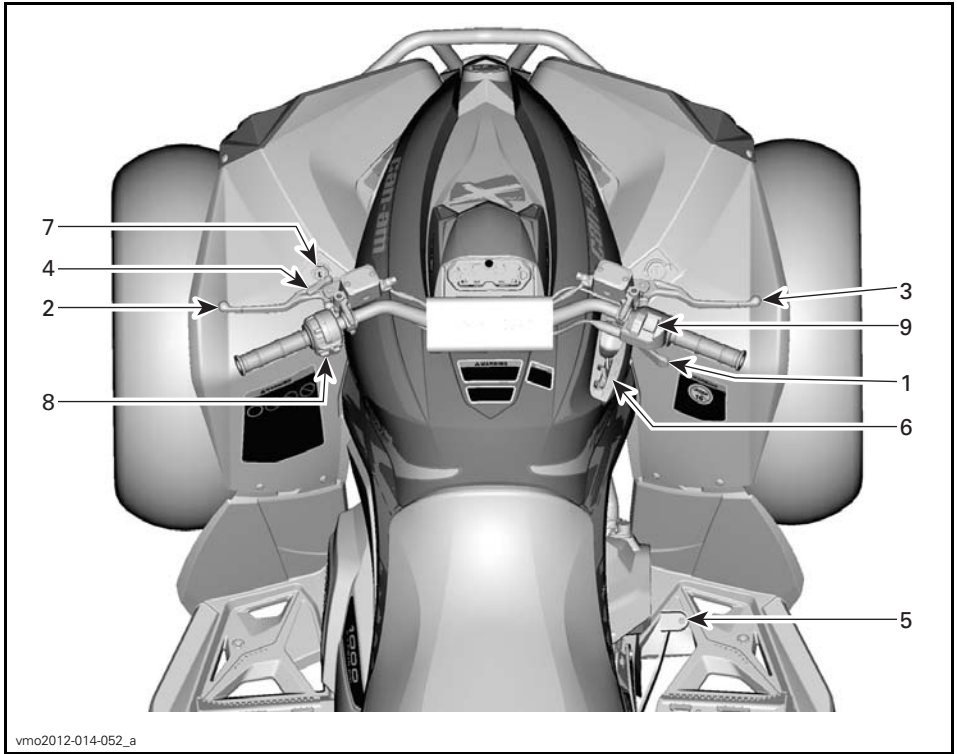
Vid körning med släp, respektera följande maximala dragkapacitet.

<b>MAXIMAL DRAGKAPACITET</b>		
<b>TILLÅTEN SLÄPVAGNSVIKT</b>	<b>TILLÅTET KULTRYCK</b>	<b>OBSERVERA</b>
135 kg	14 kg	Inkluderar släpet och dess last. Lasta släpet rätt, så att stängan alltid utövar ett tryck på stödet och inte drar i kulan.



# ***FORDONS- INFORMATION***

# REGLAGE



## 1) Gasreglage

Gasreglaget är placerat på höger sida av styrstängan.

Gasreglaget reglerar motorvarvtalet.

Öka eller bibehåll fordonets hastighet genom att trycka på gasreglaget med höger tumme.

Minska fordonets hastighet genom att släppa gasreglaget.

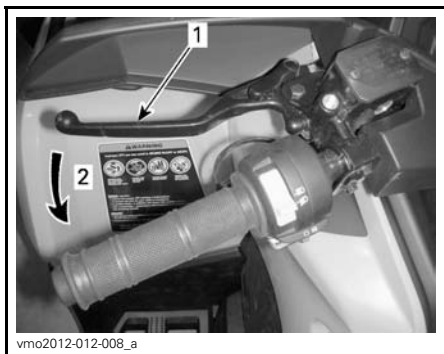


### TYPBILD

1. Gasreglage
2. Accelerera
3. Släpp gasen

## 2) Vänster bromshandtag

Vänster bromshandtag är placerat på vänster sida av styrstången.



vmo2012-012-008\_a

### TYPBILD

1. Bromshandtag
2. Bromsa

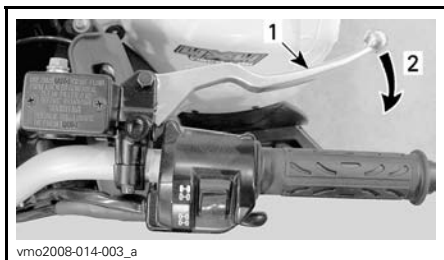
Med bromshandtaget får du fordonet att sakta ned eller stanna.

När du trycker in bromshandtaget bromsar du med de bakre bromsarna.

Bromskraften är proportionell till den kraft som utövas på bromshandtaget.

## 3) Höger bromshandtag

Höger bromshandtag är placerat på höger sida av styrstången.



vmo2008-014-003\_a

### TYPBILD

1. Bromshandtag
2. Bromsa

Med det högra bromshandtaget får du fordonet att sakta ned eller stanna.

När du trycker in bromshandtaget bromsar du med de främre bromsarna.

När du släpper bromshandtaget ska det automatiskt återgå till det ursprungliga läget.

Bromskraften är proportionell till den kraft som utövas på bromshandtaget.

## 4) Parkeringsbromsspärr

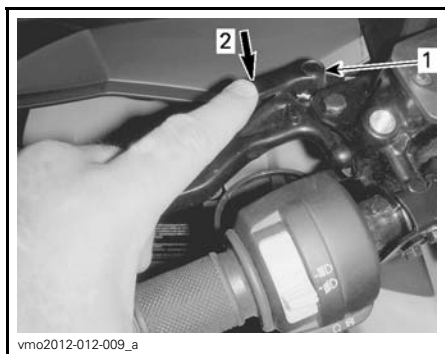
Parkeringsbromsspärren är placerad på vänster sida av styrstången.

Parkeringsbromsspärrens funktion är att bromsa samtliga hjul så att fordonet inte kan röra sig när det är parkerat.

### **⚠ VARNING**

Använd alltid parkeringsbromsspärren **och** för växelreglaget till läget **PARKERING** när fordonet inte används.

Så här ansätter du parkeringsbromsspärren: Håll bromshandtaget intryckt medan du flyttar låsreglaget. Bromshandtaget är nu intryckt och alla bromsarna inkopplade.



## TYPBILD

1. Parkeringslås
2. Tryck för att ansätta parkeringsbromsspärren.

**OBSERVERA:** Låsreglaget kan justeras i flera lägen.

### **⚠ VARNING**

Parkeringsbromsens spärrläge kan variera beroende på bromsklossarnas slitage.

**ANMÄRKNING** Se till att fordonet står stadigt på plats när parkeringsbromsspärren är ansatt.

Så här kopplar du ur parkeringsbromsspärren: Tryck in bromshandtaget. Låset återgår automatiskt till det ursprungliga läget. Släpp bromshandtaget, som återgår till viloläget.

### **⚠ VARNING**

Kontrollera att parkeringsbromsspärren är helt urkopplad innan du kör fordonet. Om du kör med parkeringsbromsspärren ANSATT kan det skada bromssystemet och orsaka förlust av bromsverkan och/eller brand.

## 5) Bromspedal

Bromspedalen är placerad på höger sida av fordonet, nära motorn.

När den trycks ned, aktiveras de främre och bakre bromsarna.



1. Bromspedal

När du släpper bromspedalen ska den återgå till det ursprungliga läget.

Bromskraften är proportionell till den kraft som utövas på bromspedalen.

**OBSERVERA:** Som på andra fordon överförs fordonets vikt till framhjulen vid inbromsning. För större bromseffekt fördelar bromssystemet mer bromskraft till framhjulen. Detta påverkar fordonets manövrering och styrning vid kraftig inbromsning. Tänk på detta vid inbromsning.

## 6) Växelslag

Växelslaget är placerat på höger sida av fordonet nära rattstången.





vmo2012-012-010

**VÄXELREGLAGETS PLACERING**

Växellådan används för att byta växel.

Växellådan har 5 positioner:

<b>VÄXELREGLAGETS POSITIONER</b>	
<b>POSITION</b>	<b>VÄXEL</b>
P	Parkering
R	Back
N	Neutral
H	Hög växel (framåt)
L	Låg växel (framåt)



vmo2012-012-036

**VÄXLING**

Fordonet måste stannas och bromsarna ansättas före växling.

**ANMÄRKNING** Denna växellåda är inte utformad för växling medan fordonet är i rörelse.

**P: Parkering**

I parkeringsläget är växellådan låst, vilket gör att fordonet inte kan förflytta sig.

**! VARNING**

Lägg alltid i PARKERING (P) när fordonet inte används. Fordonet kan rulla iväg om växellådan inte är i läget P (PARKERING).

**R: Back**

Detta läge gör att du kan backa fordonet.

**OBSERVERA:** Vid backning är fordons varvtal begränsat, vilket begränsar backningshastigheten.

**! VARNING**

Vid backning i nedförslut kan gravitationen öka fordons hastigheten över backningens inställda hastighetsbegränsning.

**Neutral**

I neutralläget är växellådan urkopplad.

**! VARNING**

Lägg alltid i PARKERING (P) när fordonet inte används. Fordonet kan rulla iväg om växellådan är i läget N (NEUTRAL).

**Hög växel (framåt)**

Med detta läge väljs det höga hastighetsområdet för växellådan. Detta är läget för normal körhastighet. Med denna växel kan fordonet uppnå maximal hastighet.

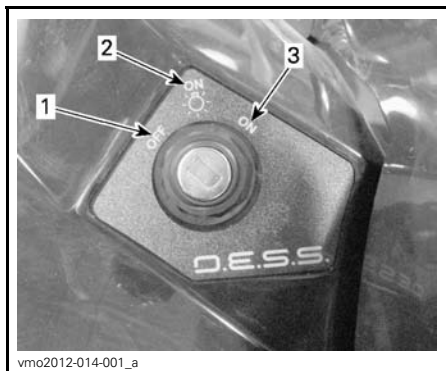
## Låg växel (framåt)

Med detta läge väljs det låga hastighetsområdet för växellådan. Det gör att fordonet kan förflytta sig långsamt framåt med maximal drivkraft.

**ANMÄRKNING** Använd låg växel vid körning med släp, frakt av tung last, körning över hinder och backkörning.

## 7) Tändningslås

Tändningslåset finns på vänster sida av mittpanelen nedanför styrstängan.



### TÄNDNINGSLÅSETS LÄGEN

1. AV
2. PÅ "med ljus"
3. PÅ "utan ljus"

## AV

Nyckeln kan sättas i och tas ur endast i det här läget.

I läget AV är fordonets elsystem urkopplat.

Motorn stängs av genom att tändningsnyckeln vrids till läget AV.

**OBSERVERA:** Det går visserligen att stänga av motorn genom att vrida tändningsnyckeln till AV, men vi rekommenderar att motorn stängs av genom att föra nödstoppreglaget till STOP-läget.

**OBSERVERA:** När du vrider nyckeln till AV tar det några sekunder innan fordons elsystem stängs av.

## PÅ med ljus

Med nyckeln i det här läget är fordons elsystem inkopplat.

Mätaren aktiveras.

Fordonsbelysningen kopplas på.

Motorn kan startas.

## PÅ

Det här läget har samma funktioner som läget PÅ med ljus, förutom att fordonets belysning inte är på.

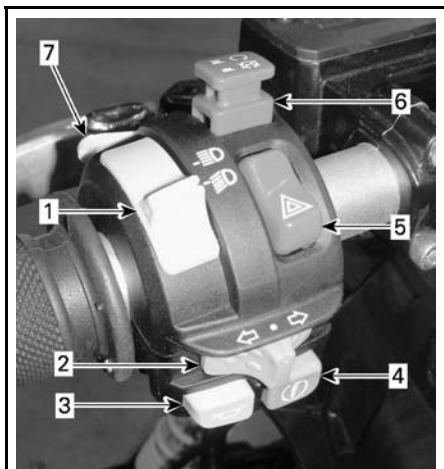
## D.E.S.S.-nyckel (Digitally Encoded Security System)

Tändningsnycklarna innehåller en elektronisk krets som ger varje nyckel ett unikt elektroniskt serienummer.

D.E.S.S.-systemet avläser nyckelkoden och gör det möjligt att starta motorn med nycklar som systemet känner igen.

## 8) Flerfunktionsreglage

Flerfunktionsreglaget är placerat på vänster sida av styrstängan.



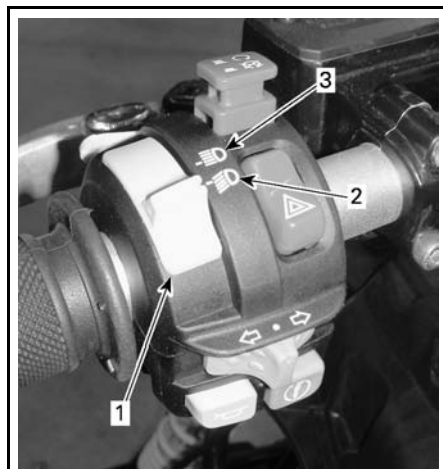
vmo2012-013-001\_f

**TYPBILD – FLERFUNKTIONSREGLAGE**

1. Hel/halvljusomkoppling
2. Reglage för riktningssvisare
3. Signalhornsknapp
4. Startknapp
5. Knapp för blinkande varningsljus
6. Motorns nödstoppreglage
7. Frisläpps-/DPS-knapp

**Hel/halvljusomkoppling**

Reglaget används för att välja hel- eller halvljus.



vmo2012-013-001\_d

1. Hel/halvljusomkoppling
2. Halvljus
3. Helljus

**Reglage för riktningssvisare**

Körriktningssvisarreglaget är placerat på vänster sida av styrstängens.



vmo2012-013-001\_b

1. Reglage för riktningssvisare

Aktivera riktningvisarna genom att föra reglaget åt höger eller vänster, beroende på i vilken riktning du ska svänga. Placera reglaget i mittläget igen när du har svängt.

### Signalhornsknapp

Signalhornsknappen är placerad på vänster sida av styrstången.



**TYPBILD**

1. Signalhornsknapp

### Startknapp



**TYPBILD**

1. Startknapp

Starta motorn genom att trycka in startknappen och hålla den intryckt.

**OBSERVERA:** För att motorn ska kunna startas måste tändningsnyckeln vara i läget PÅ eller PÅ med ljus och motorns nödstoppreglage i läget RUN (kör).

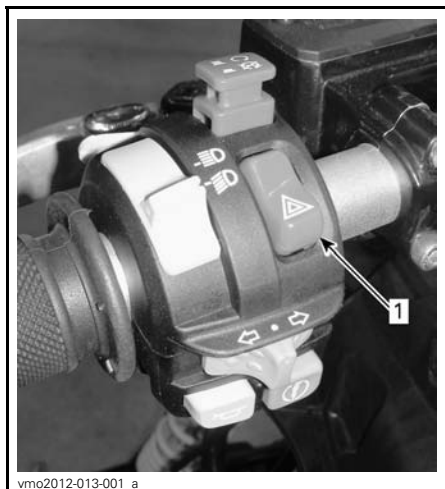
Tänk på följande när du läser denna instruktionsbok:

**⚠ VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i svåra personskador eller död.

## Knapp för blinkande varningsljus

Varningsblinkersknappen är placerad på vänster sida av styrstången.



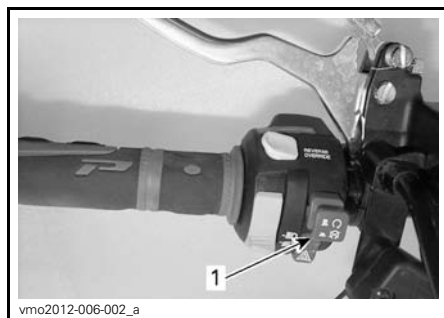
1. Knapp för blinkande varningsljus

Detta är en mekanism på fordonet som får alla riktningvisarna att blinka samtidigt. Funktionen kan användas när fordonet står stilla för att markera att det tillfälligt hindrar trafiken.

Aktivera funktionen genom att trycka en gång på knappen för blinkande varningsljus.

**OBSERVERA:** Varningsblinkersen kan aktiveras även när fordonets elsystem är avstängt.

## Motorns nödstoppreglage



1. Motorns nödstoppreglage

Detta reglage kan användas till att stänga av motorn och som nödstoppsreglage.

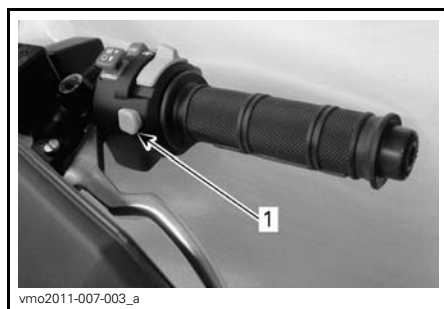
Stäng av motorn genom att föra motorns nödstoppreglage till STOP-läget.

**OBSERVERA:** Det går visserligen att stänga av motorn genom att vrida tändningsnyckeln till AV, men vi rekommenderar att motorn stängs av genom att föra nödstoppreglaget till STOP-läget.

## Frisläpps-/DPS-knapp

Den här knappen kan ha 2 funktioner, beroende på fordonsmodellen.

### Frisläppsfunktion



1. Frisläppsknapp

Frisläppsknappens huvudsakliga funktion är att kringgå motorns varvtalsbegränsning vid backning genom att tillåta maximalt motormoment.

## **⚠ VARNING**

Använd frisläppsknappen endast för att få loss fordonet om det har kört fast i lera eller annat löst underlag. Använd inte frisläppsknappen för normal backning. Det skulle göra det möjligt att backa i överdriven hastighet, med påföljande risk för att förlora kontrollen över fordonet.

Aktivera frisläppsfunktionen så här:

Kontrollera först att växelreglaget är i läget **BACK**.

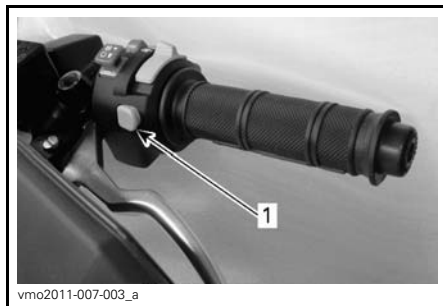
1. Se till att fordonet står stilla.
2. Tryck in frisläppsknappen och håll den intryckt, och tryck sedan gradvis på gasreglaget.

**OBSERVERA:** När frisläppsfunktionen används kommer meddelandet **FRI-SLÄPP** rulla på flerfunktionsmätarens display för att bekräfta att funktionen aktiverats.

3. Inaktivera frisläppsfunktionen genom att släppa upp frisläppsknappen.

## DPS-funktion

### *Renegade X xc-modeller*



1. DPS-knapp

Den här knappen används även för att byta läge för DPS (dynamisk servostyrning).

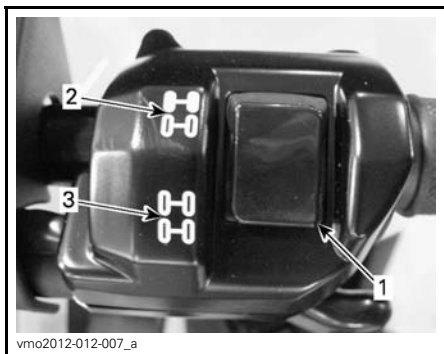
Byt DPS-läge så här:

1. Placera växelreglaget i läget parkering.
2. Tryck in **DPS**-knappen och håll den intryckt i 4 sekunder.

**OBSERVERA:** Det går inte att byta DPS-läge om växeln är i läget **BACK**.

## 9) 2/4-hjulsdriftväljare

2/4-hjulsdriftväljaren är placerad på höger sida av styrstången.



vmo2012-012-007\_a

### TYPBILD

1. Väljare
2. 2-hjulsdriftläge (2WD)
3. 4-hjulsdriftläge (4WD)

Denna väljare aktiverar 2- eller 4-hjulsdriftsläge om fordonet har stannat och motorn är igång.

**ANMÄRKNING** Fordonet måste stannas för växling mellan 2- och 4-hjulsdrift. Mekaniska skador kan uppstå om du växlar mellan 2- och 4-hjulsdrift under körning.

4-hjulsdriftläget kopplas i genom att väljaren skjuts nedåt.



V0710DY

### TYPBILD - 4-HJULSDRIFT

2-hjulsdriftläget kopplas i genom att väljaren skjuts uppåt. Fordonet är då endast bakhjulsdrivet.



V0710EY

TYPBILD - 2-HJULSDRIFT

## 10) Väx­el­re­glagelås

Väx­el­re­glaget kan låsas när fordonet läm­nas par­ke­rat utan tillsyn.

Lås väx­el­re­glaget genom att vrida nyckeln moturs.

Fordonslåset är placerat på höger sida av fordonet, nära motorn.



vmo2009-007-200\_a

TYPBILD

Lås­ets syfte är att låsa väx­el­re­glaget i par­ke­rings­lä­get.

**OBSERVERA:** For­donet låses bara om väx­el­re­glaget är placerat i par­ke­rings­po­si­tion när du an­vänder låset.

Tänk på följande när du läser denna instruktionsbok:

### **⚠ VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i svåra personskador eller död.



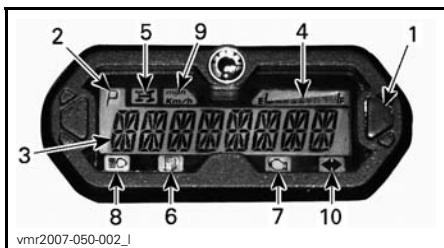
# FLERFUNKTIONSMÄTARE (LCD)

Flerfunktionsmätaren är placerad på mätarstödet.

## **⚠ VARNING**

Avläsning av flerfunktionsmätaren kan distrahera fordonets förare, i synnerhet vid ständig skanning av omgivningen.

## Beskrivning av flerfunktionsmätare



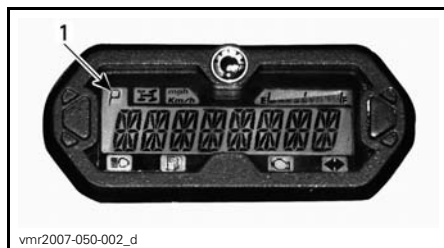
1. Valknapp
2. Växellägesdisplay
3. Huvudfönster
4. Bränslenivådisplay
5. Indikator för 4-hjulsdrift
6. Indikator för låg bränslenivå
7. Motorfelindikator
8. Helljusindikator
9. MPH, km/h-indikator
10. Varningssignalindikator

### 1) Valknapp

Valknappen används till att navigera i flerfunktionsmätaren eller ändra dess inställningar.

### 2) Växellägesdisplay

Denna display visar växellägets position.



1. Växellägesposition

DISPLAY	FUNKTION
P	Parkering
R	Back
N	Neutral
H	Hög växel
L	Låg växel

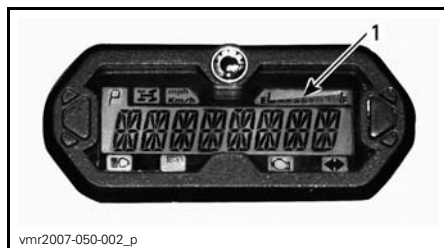
### 3) Huvudfönster

I huvudfönstret visas flera av funktionerna i flerfunktionsmätaren.

Se *FLERFUNKTIONSMÄTARENS LÄGGEN* för mer information om de olika lägena:

### 4) Bränslenivådisplay

Mätarstreck som indikerar bränslenivån i bränsletanken under körning.



1. Bränslenivådisplay

**5) Indikator för 4-hjulsdrift**

När denna lampa LYSER är 4-hjulsdrift aktiverad.

**6) Indikator för låg bränslenivå**

När denna lampa LYSER betyder det att det endast finns cirka 5 L bränsle kvar i bränsletanken.

**7) Motorfelindikator**

När denna lampa LYSER betyder det att det finns en motorfelkod. Läs eventuella meddelanden i LCD-displayen.

När denna lampa blinkar innebär det att **NÖDLÄGE** är aktiverat.

Se avsnittet *PROBLEMLÖSNING* för utförligare information.

**8) Helljusindikator**

När denna lampa LYSER har **helljus** valts för strålkastarna och tändningsnyckeln är i läget PÅ med ljus.

**9) KM/H- eller MPH-indikator**

*mph*  
*Km/h*

Rätt lampa tänds för att ange vilken enhet som används för hastighetsmätaren.

**10) Varningsblinkerindikator**

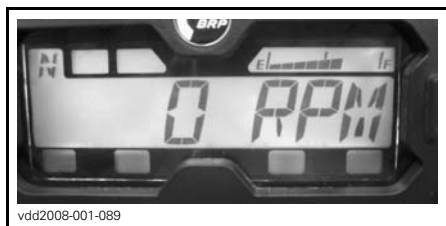
När denna lampa blinkar är varningsblinkerens aktiverade.

**Flerfunktionsmätarens lägen****Hastighetsläge**

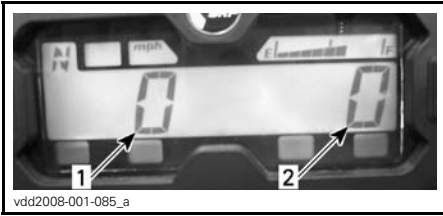
I detta läge visas fordonets hastighet i antingen km/h eller i mph i huvudfönstret.

**Varvtalsläge (RPM)**

I detta läge visas motorns varvtal per minut (RPM) i huvudfönstret.

**Kombinerat läge**

I detta läge visas fordonets hastighet och motorns varvtal (RPM) i huvudfönstret.



1. Fordonets hastighet
2. Motorns varvtal (RPM)

### Avståndsräknare (OD)

Avståndsräknaren anger det totala avstånd som avverkats i mile eller kilometer.



### Klocka

Visar aktuell tid.



Se *MÄTARINSTÄLLNINGAR* för inställning av tid.

### Trippmätare (TP)

Trippmätaren anger det avstånd som avverkats sedan den senaste nollställningen. Det avverkade avståndet visas i antingen kilometer eller mile.



Mätaren kan användas för att beräkna t.ex. hur långt bränslet räcker eller avståndet mellan två olika platser.

Du nollställer trippmätaren genom att hålla valknappen INTRYCKT i 2 sekunder.

### Timräknare (TH)

Timräknaren registrerar fordonets körtid när det elektriska systemet är aktiverat. Den kan t.ex. användas för att fastställa restiden mellan 2 punkter.



Du nollställer timräknaren genom att hålla valknappen INTRYCKT i 2 sekunder.

## Motorns timräknare (EH)

Motorns timräknare registrerar motorns körtid.



## Meddelandeläge

Vid ett onormalt motortillstånd kan ett meddelande kombineras med en signallampa. Se avsnittet *PROBLEM-LÖSNING* för utförligare information.

## Felkodsläge

Håll lägesknappen intryckt medan du växlar mellan hel- och halvljus (tre cykler) för att få tillgång till de diagnostiska felkoderna.

## Navigera i LCD-mätaren

### Standarddisplayläge

Efter att fordonet har startats visas något av följande i standarddisplayläget:

- Fordonets hastighet
- Motorvarv per minut (RPM)
- Båda parametrarna samtidigt (kombinerat läge).

Byt från ett displayläge till ett annat på följande sätt:

1. Starta systemet genom att vrida tändningsnyckeln till PÅ.
2. Vänta tills "välkomstmeddelandet" är avslutat.
3. Tryck in och släpp valknappen en gång för att visa OD (avståndsräknaren).

4. Tryck på valknappen igen och håll den nu nedtryckt i 2 sekunder.

Läget ändras till hastighetsläge, varvtalsläge eller kombinerat läge.



5. Om du vill välja ett annat läge upprepar du steg 3 och 4 tills önskat läge är valt.

### Temporärt displayläge

I det temporära displayläget är följande funktioner tillgängliga:

- Avståndsräknare
- Klocka
- Trippmätare (nollställningsbar)
- Timräknare (nollställningsbar)
- Motorns timräknare.

Tryck och släpp upp valknappen för att byta från standarddisplayläge till temporärt läge.



1. Valknapp

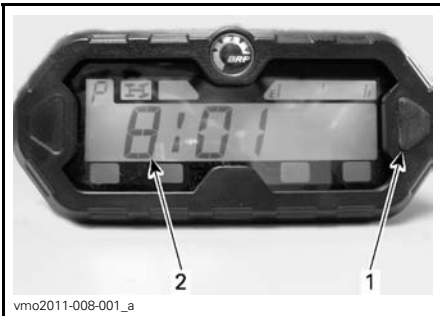
Mätaren visar det valda läget i 10 sekunder och återgår sedan till det normala displayläget.

Medan du är i nollställningsläge, tryck och HÅLL valknappen nedtryckt i 2 sekunder för att nollställa den.

## Mätarinställningar

### Inställning av klockan

När klockdisplayen har valts, använd displayvalknappen för att ställa in klockan så här:



1. Valknapp
2. Tid

1. Håll knappen INTRYCKT (displayen blinkar).
2. Välj 12- (12H) eller 24-timmarsformat (24H) genom att trycka på knappen.
3. Om 12-timmars format valts, väljer du Am ("A") eller Pm ("P") genom att trycka på knappen.
4. HÅLL knappen intryckt.
5. Välj första siffran för timmar genom att trycka på knappen.
6. HÅLL knappen intryckt.
7. Välj andra siffran för timmar genom att trycka på knappen.
8. HÅLL knappen intryckt.
9. Välj första siffran för minuter genom att trycka på knappen.

10. HÅLL knappen intryckt.
11. Välj andra siffran för minuter genom att trycka på knappen.
12. Tryck på knappen för att låta inställningen gälla (CLOCK (klocka) visas i displayen).

**OBSERVERA:** Mätaren visar aktuell tid i 10 sekunder och återgår sedan till det normala displayläget.

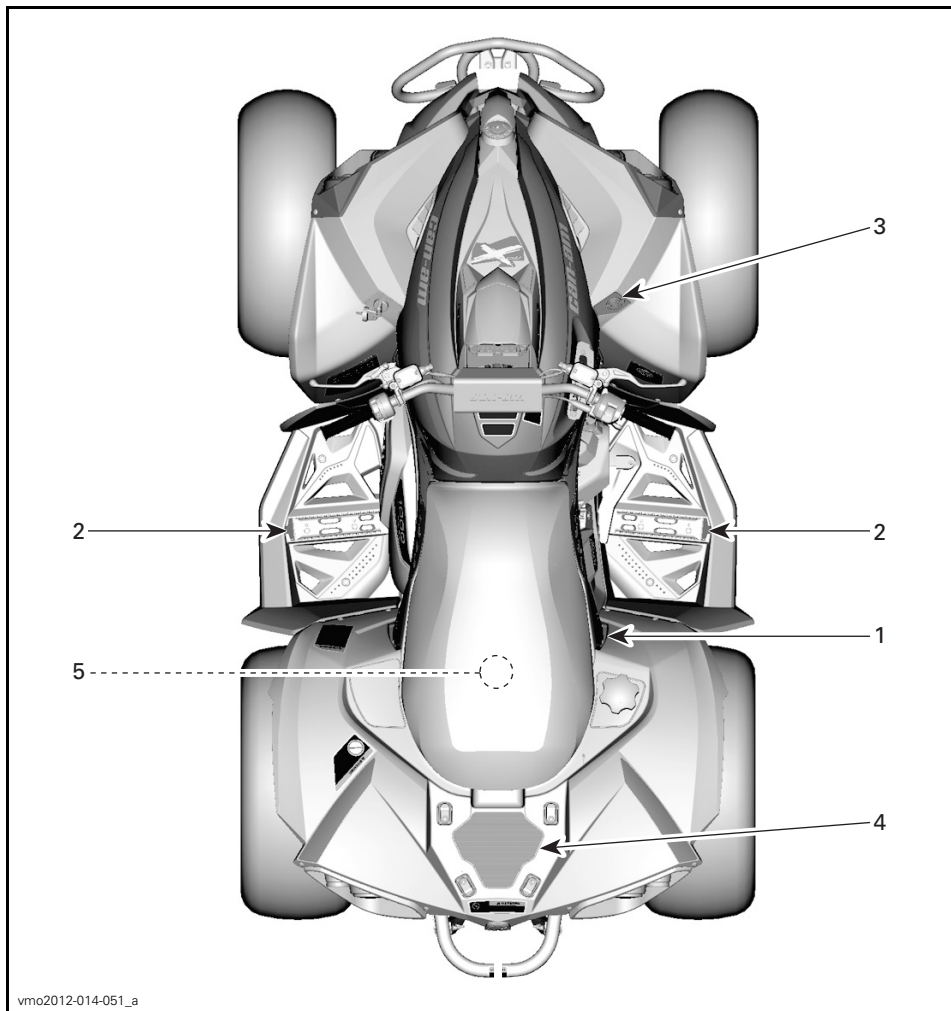
### Enhetsval (km/h eller MPH)

Hastighetsmätaren, avståndsräknaren och trippmätaren är fabriksinställda på att visa **mile** men kan ändras till att visa **kilometer**. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

### Språkval

Mätarens displayspråk kan ändras. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för information om vilka språk som finns och för inställning av mätaren enligt dina önskemål.

# UTRUSTNING



## 1) Förarsäte

Sätet är konstruerat för endast en förare.

### **! VARNING**

Låt aldrig någon följa med som passagerare på detta fordon.

### Demontering av förarsäte

Ta bort förarsätet genom att först skjuta dess spärr framåt. Denna spärr är placerad under sätets bakre del.



1. Sätesspärr

Dra sätet bakåt. Fortsätt att lyfta tills du kan frigöra den främre spärren och därefter helt ta bort sätet.

### Återmontering av förarsätet

Placera sätets främre spärrar i öppningarna i konsolen. När sätet är på plats, tryck det bestämt nedåt för att låsa det.

**OBSERVERA:** Ett tydligt snäpp ska kännas. Kontrollera att sätet är ordentligt spärrat genom att dra i det en extra gång.

### **! VARNING**

Kontrollera att förarsätet är ordentligt spärrat genom att dra det bakåt och uppåt flera gånger.

## 2) Fotstöd

Fotstöden är placerade på höger och vänster sida av fordonet, nära motorn.

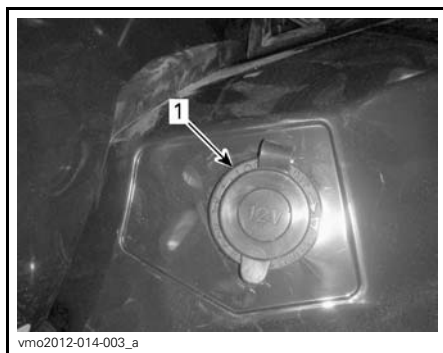


TYPBILD

1. Förarens högra fotstöd

## 3) 12 volts eluttag

Praktiskt för handhållen strålkastare eller annan bärbar utrustning.



1. 12 V eluttag

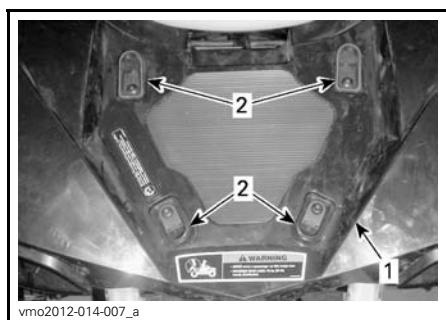
Öppna skyddslocket för användning. Stäng alltid locket igen efter användning, som skydd mot vädret.

Överskrid inte uttagets kapacitet. Se delavsnittet *SPECIFIKATIONER*.

#### 4) Bakre lastutrymme

Det bakre lastutrymmet är praktiskt för förvaring av mindre föremål.

Spänn fast föremålen i det bakre lastutrymmet med hjälp av plastöglorna.



1. Lastutrymme
2. Plastöglor

### **⚠ VARNING**

MAXIMAL last för bagageutrymmet är 16 kg.

### **⚠ VARNING**

- Låt aldrig passagerare sitta på det bakre lastutrymmet.
- Last får aldrig skymma förarens sikt eller på något sätt påverka fordonets styrförmåga.
- Överlasta inte fordonet.
- Se till att alltid säkra lasten ordentligt och att denna inte sticker utanför det bakre lastutrymmet.

Se delavsnittet *SPECIFIKATIONER* för anvisningar om maxlast och rekommendationer om lastens viktfördelning.

#### 5) Verktygssats

Verktygssatsen finns under sätet. Den innehåller verktyg för grundunderhåll.



# BRÄNSLE

## Rekommenderat bränsle

Använd normal blyfri bensin (finns på de flesta bensinstationer) eller syresatt bränsle som innehåller maximalt 10 % etanol eller metanol. Den bensin som används måste ha följande rekommenderade minimioktantal.

MINIMIOKTANTAL	
Inom Nordamerika	87 ((R + M)/2)
Utanför Nordamerika	95 RON, E10

**ANMÄRKNING** Experimentera aldrig med andra bränslen. Användning av ej rekommenderat bränsle kan ge sämre fordonsprestanda och skada viktiga delar i bränslesystemet och motorn.

## Påfyllning av bränsle i fordonet

### **! VARNING**

- Bensin är ett brandfarligt ämne och under vissa förhållanden explosivt.
- Använd aldrig öppen låga vid kontroll av bränslenivån.
- Rök aldrig och tillåt aldrig öppen eld eller gnistor i närheten.
- Arbeta alltid i ett välventilerat utrymme.

1. Stäng av motorn.

### **! VARNING**

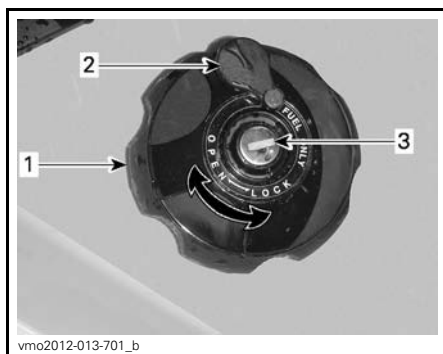
Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle.

2. Stig av fordonet.

### **! VARNING**

Låt ingen sitta kvar på fordonet under tankning. Om en brand eller explosion skulle inträffa under tankning kan det vara svårt för någon som sitter kvar i fordonet att snabbt lämna området.

3. Skjut undan tanklocksskyddet från tanklocket.
4. Sätt nyckeln i tanklockets lås.
5. Lås upp tanklocket genom att vrida nyckeln moturs.
6. Skruva tanklocket långsamt moturs och ta av det.



### HÖGER BAKSKÄRM

1. Tanklock
2. Skydd
3. Tanklockslås

### **! VARNING**

Om en tryckskillnad märks (det hörs ett visslande ljud när du lossar tanklocket), behöver fordonet inspekteras och/eller repareras innan du använder det igen.

7. Sätt i munstycket i tanköppningen.
8. Fyll på bränsle sakta så att luft kan frigöras från tanken och förhindra att bränslet flödar tillbaka. Var försiktig så att du inte spiller.
9. Avsluta påfyllningen när bränslet når nederdelen av påfyllningsslangen. **Fyll inte på för mycket.**

 **VARNING**

Fyll aldrig på bränsle innan du placerat fordonet på en varm plats. Med högre temperaturer expanderar bränslet och kan flöda över.

10. Skruva åt tanklocket medurs.
11. Lås tanklocket genom att vrida nyckeln medurs.

 **VARNING**

Torka alltid av allt utspillt bränsle på fordonet.

**ANMÄRKNING** Ingenting får placeras på tanklocket eftersom lufthålet på locket då kan blockeras och motorn feltända.

---

# INKÖRNINGSPERIOD

## Användning under inkörningsperioden

En inkörningsperiod på 10 drifttimmar eller 300 km krävs för fordonet.

Efter inkörningsperioden bör fordonet kontrolleras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

### Motor

Under inkörningsperioden:

- Undvik fullt gaspådrag
- Maximalt gaspådrag bör ej överstiga 3/4
- Undvik långvariga accelerationer
- Undvik långvarig körning med låga varvtal
- Undvik motoröverhettning.

Kortvariga accelerationer och varvetsvariationer bidrar dock till en bra inkörning.

**OBSERVERA:** Det är normalt att motorn inte uppnår optimal effektivitet förrän efter slutförd inkörningsperiod.

### Bromsar

**VARNING**

Nya bromsar uppnår inte optimal effektivitet förrän efter slutförd inkörningsperiod. Var extra försiktig.

### Drivrem

En ny drivrem kräver en inkörningsperiod på 50 km.

Under inkörningsperioden:

- Undvik kraftig acceleration och inbromsning
- Undvik körning med släp
- Undvik höga marschfarter.

# GRUNDLÄGGANDE PROCEDURER

## Starta motorn

Växelreglaget måste föras till PARKE-RING eller NEUTRAL.

**OBSERVERA:** Det finns även ett praktiskt extraläge som medger motorstart med växelreglaget i vilket läge som helst. Håll bromshandtaget intryckt, eller bromspedalen nedtryckt, medan du trycker på startknappen.

Sätt nyckeln i tändningslåset och vrid till läget PÅ.

För motorns nödstoppreglage till RUN (kör).

Tryck in startknappen tills motorn startar.

Släpp startknappen omedelbart när motorn startat.

**ANMÄRKNING** Om motorn inte har startat efter några sekunder, håll inte startknappen intryckt i mer än 10 sekunder. Se avsnittet PROBLEMLÖSNING.

## Växling

Ansätt bromsarna tills fordonet har stannat helt och flytta sedan växelreglaget till önskat läge.

Släpp bromsarna.

**ANMÄRKNING** Stanna alltid fordonet helt och ansätt bromsarna innan du flyttar växelreglaget. Annars kan transmissionen skadas.

Tryck in gasreglaget gradvis för att öka motorns varvtal och på så sätt aktivera CVT-systemet (konstant variabel transmission).

I motsatt situation, när gasreglaget släpps, minskas motorns varvtal.

## Stänga av motorn och parkera fordonet

### VARNING

Undvik att parkera i branta sluttningar eftersom fordonet riskerar att rulla iväg.

### VARNING

Lägg alltid i växeln PARKERING när du stannar eller parkerar för att undvika att fordonet rullar iväg.

### VARNING

Undvik att parkera på platser där heta fordonsdelar riskerar att orsaka en eldsvåda.

För alltid växelreglaget till parkeringsläget när du stannar eller parkerar fordonet. Detta är extra viktigt när du parkerar på sluttande underlag. Om det rör sig om en brant backe eller om fordonet är lastat bör hjulen blockeras med stenar eller tegelstenar.

Välj ett så plant underlag som möjligt för parkering av fordonet.

Släpp gaspedalen och stanna fordonet helt med hjälp av bromsarna.

Placera växelreglaget i läget PARKE-RING.

Vrid tändningsnyckeln till AV.

Ta ut nyckeln ur tändningslåset.

Om du måste parkera i en brant backe eller om fordonet är lastat, blockera hjulen med stenar eller tegelstenar.

# SPECIELLA PROCEDURER

## Om vatten har trängt in i transmissionen

Leta rätt på CVT-kåpans dräneringsbehållare bakom CVT-kåpan. Den går att nå från den bakre vänstra stänkskärmen.

Kontrollera om det finns vatten i dräneringsbehållaren.



1. CVT dräneringsbehållare

**ANMÄRKNING** Om det finns vatten i CVT-transmissionen kan det få drivremmen att slira. Motorn accelererar men fordonet står stilla.

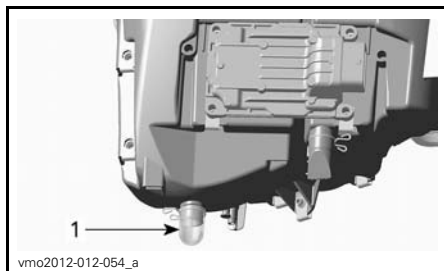
Om det finns vatten, ta loss behållaren för att dränera vattnet från CVT-kåpan.

**ANMÄRKNING** Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för kontroll och rengöring av CVT:n.

## Om vatten har trängt in i luftfilterhuset

Ta bort sidopanelen på vänster sida.

Kontrollera om det finns vatten i dräneringsbehållaren under luftfilterhuset.



TYPBILD

1. Luftfilterhusets dräneringsbehållare

Om det finns vatten, tryck ihop klämman och ta loss behållaren för att dränera vattnet från luftfilterhuset.

Om något av följande stämmer för ditt fordon, ta det till närmaste auktoriserade Can-Am-återförsäljare för service:

- Om det finns mer än 50 ml vatten (cirka 5 behållare) hittas i dräneringsbehållaren.
- Om det finns avlagringar i dräneringsbehållaren.

I detta fall måste fordonet genomgå följande service:

- Ventiler
- Rengöring av transmissionens luftfilter
- Rengöring av transmissionen
- Byte av bränsletankens avluftning
- Smörjmedelsinspektion och -byte vid behov (motor, växellåda och bakre slutväxel).

**ANMÄRKNING** Om fordonet inte genomgår denna service kan det leda till bestående skador på följande komponenter (skador på ytterligare komponenter kan inte heller uteslutas):

- Motor och växellåda
- Bränslepump
- Transmission
- Bakre slutväxel

## Om fordonet välter

Om fordonet har väljt eller vänts upp och ned ska du ställa fordonet på alla fyra hjulen och sedan vänta 3 till 5 minuter. Se avsnittet *UNDERHÅLL* och kontrollera följande.

- Kontrollera om luftfilterhuset har fått olja i sig, och om så är fallet, rengör luftfilter och luftfilterhus.
- Kontrollera motoroljenivån och fyll på vid behov.
- Kontrollera motorkylvätskenivån och fyll på vid behov.
- Kontrollera växellådans oljenivå och fyll på vid behov.
- Kontrollera bakre slutväxels oljenivå och fyll på vid behov.
- Starta motorn. Om indikatorn för oljetryck fortsätter att lysa, stäng av motorn omedelbart. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## Fordon som har legat under vatten

Om fordonet hamnar under vattnet, stanna motorn omedelbart. Använd inte någon elektrisk utrustning medan fordonet befinner sig under vattnet. Fordonet måste tas till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare så snart som möjligt. **FÖRSÖK ABSOLUT INTE ATT STARTA MOTORN!**

**ANMÄRKNING** När fordonet har legat under vatten kan allvarliga materiella skador bli följden om korrekt startprocedur inte följs.

Så snart fordonet har lyfts upp ur vattnet, vidta följande åtgärder:

- Dränera transmissionen. Se proceduren i detta delavsnitt.

**ANMÄRKNING** Fordonet måste så snart som möjligt genomgå service hos en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

# FINJUSTERA FJÄDRINGEN

## **⚠ VARNING**

Inställning av fjädringen kan påverka fordonets väghållning. Ta dig alltid tid att bekanta dig med fordonets väghållning när fjädringen har justerats på något sätt.

## **Inställning av fjädringen**

Justering av fjädring och last kan påverka fordonets manöverförmåga och åkkomfort.

Hur man ställer in fjädringen varierar med förarens vikt, personliga önskemål, hastighet och terrängförhållanden.

Utför justeringarna ett läge (klick) i taget. Provkör fordonet under samma förhållanden; spår, hastighet, förarens körställning etc. Fortsätt med detta tills du är nöjd.

## **Justering av förspänningen**

## **⚠ VARNING**

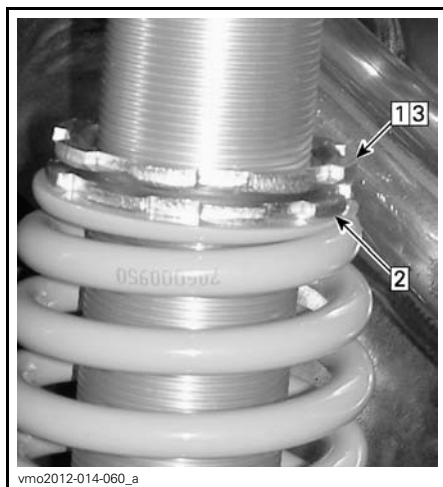
Vänster- och högerjustering av fram- och bakfjädringen måste alltid göras till samma läge. Justera aldrig endast den ena. Ojämn justering kan medföra försämrade väghållning och förlust av stabilitet, vilket kan leda till en olycka.

Förkorta fjädrarna för fastare fjädring och svårare förhållanden.

Förläng fjädrarna för mjukare fjädring och lättare förhållanden.

Använd verktyget som medföljer i verktygssatsen för justering av förspänningen.

Justera förspänningen genom att vrida justeringsringen.



### **TYPBILD**

- Step 1: Lossa på den övre låsringen
- Step 2: Vrid justeringsringen i önskad riktning
- Step 3: Dra åt den övre låsringen

## **Stötdämparjusteringar**

### *Renegade X xc-modeller*

Kompressionsdämpning, låg hastighet



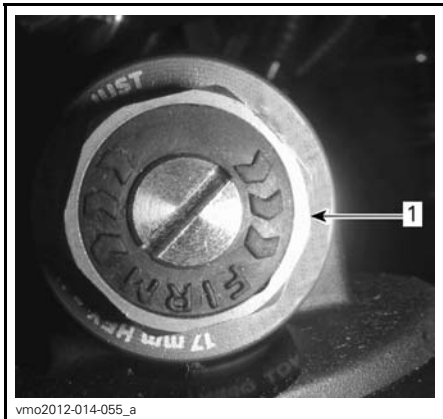
### **TYPBILD**

- 1. Kompressionsjusterare (flat skruvmejsel krävs)

Vrid medurs (H) för att **öka** stötdämpningsverkan (styvare).

Vrid moturs (S) för att **minska** stötdämpningsverkan (mjukare).

**Kompressionsdämpning, hög hastighet**



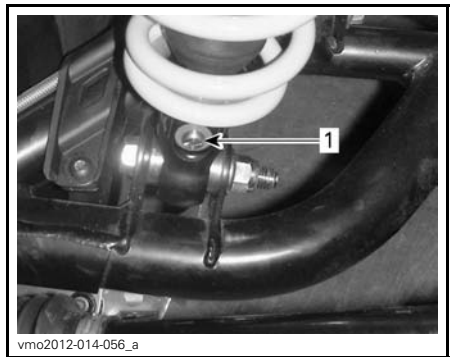
**TYPBILD**

1. Kompressionsjusterare, hög hastighet (17 mm-nyckel krävs)

Vrid medurs (H) för att **öka** stötdämpningsverkan (styvare).

Vrid moturs (S) för att **minska** stötdämpningsverkan (mjukare).

**Returdämpning**



1. Returdämpningsjusterare (skruvmejsel krävs)

Vrid medurs (H) för att **öka** stötdämpningsverkan (styvare).

Vrid moturs (S) för att **minska** stötdämpningsverkan (mjukare).

**Justering av servostyrning (DPS)**

*Renegade X xc-modeller*

Följande DPS-lägen är förinställda på fordonet.

DPS-LÄGE	
MAX. DPS	Maximal servostyrning
DPS MED. (medel-DPS)	Medelservostyrning
MIN. DPS	Minimal servostyrning

Tänk på följande när du läser denna instruktionsbok:

**⚠ VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i svåra personskador eller död.



Kontrollera vilket DPS-läge som är aktiverat så här:

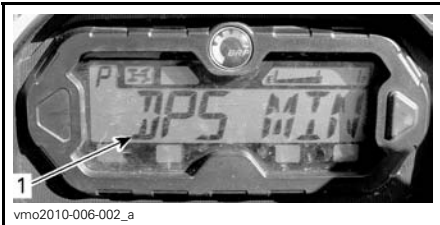
1. Tryck in och släpp **DPS**-knappen.



**TYPBILD**

1. *DPS*-knapp

2. Kontrollera flerfunksionsmätaren för att se vilket DPS-läge som är valt.



1. *Visning av DPS-läge*

Byt DPS-läge så här:

1. Tryck in **DPS**-knappen och håll den intryckt i 4 sekunder.

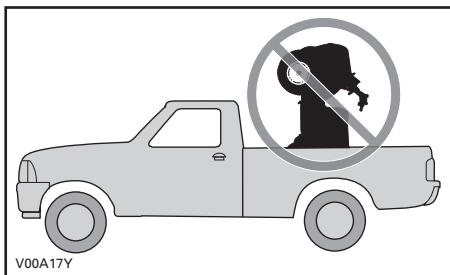
**OBSERVERA:** Justering av servostyrning (DPS) är inte möjlig vid backning.

# TRANSPORT AV FORDONET

Vid transport av fordonet, säkra fordonet på släpet eller flaket med lämpliga fästremmar. Vi avråder från att använda vanliga rep.

## **⚠ VARNING**

Bogsera inte detta fordon med bil eller annat fordon. Använd ett släp. Tippa aldrig upp fordonet för transport. Fordonet måste transporteras i normalt körläge (på alla fyra hjul).



Kom ihåg följande:

- Lasta av fordonets bagageräcken före transporten.
- Placera växelreglaget i läget PARKE-RING.
- Ansätt parkeringsbromsspärren.
- Spänn fast fordonet i den främre och bakre stötfångaren.



vmo2012-014-023\_a

**TYPBILD - PLACERING AV FRÄMRE FÄSTPUNKT**



vmo2012-014-024\_a

**TYPBILD - PLACERING AV BAKRE FÄSTPUNKT**

**ANMÄRKNING** Om du använder andra fästpunkter kan fordonet skadas.

# ***UNDERHÅLL***

---

# INKÖRNINGSKONTROLL

BRP föreslår att fordonet kontrolleras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare efter de första 10 timmarnas eller 300 km användning (det som inträffar först). Inkörningskontrollen är mycket viktig och får inte försummas.

**OBSERVERA:** Inkörningskontrollen sker på fordonsägarens bekostnad.

Vi rekommenderar att denna kontroll undertecknas av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

---

Datum för kontrollen

---

Auktoriserad återförsäljares underskrift

---

Återförsäljarens namn

INKÖRNINGSKONTROLL
Byt motorolja och filter
Kontrollera motorfästen
Kontrollera ventilspel och justera efter behov
Kontrollera kylvätskenivån
Rengör kylaren och testa kylsystemet för läckage
Kontrollera motortätningar och packningar för ev. läckage
Inspektera bränsleslangar, bränsleskenor, kopplingar och backventiler och testa bränslesystemet för läckage
Inspektera gasvajern och justera efter behov
Inspektera spjällhuset
Inspektera avgassystemet och kontrollera för läckage
Inspektera tändstift
Inspektera batteriets kopplingar
Inspektera elsystemet (allmänt skick och fästanordningar)
Inspektera CVT-luftfiltret
Byt växellådsolja
Rengör fordonshastighetsgivaren
Inspektera kopplingsenheten för 4-hjulsdrift
Inspektera framdifferential och bakre slutväxel (oljenivå, tätningar och ventiler)
Inspektera bakre kardanaxelknut
Kontrollera bromsvätskenivå
Inspektera styrsystemet för onormalt spel eller skador
Kontrollera framhjulsinställning
Inspektera hjulmuttrar/bultar

# UNDERHÅLLSSCHEMA

Underhåll är mycket viktigt för att se till att fordonet är i ett körsäkert skick. Korrekt underhåll är ägarens ansvar. Fordonet ska erhålla service enligt underhållsschemat.

Även om underhållsschemat följs, måste kontrollen före användning alltid utföras.

## VARNING

Om fordonet inte underhålls korrekt enligt underhållsschemat och de angivna underhållsrutinerna kan det vara farligt att använda.

### VAR 750 KM ELLER VAR 25:E DRIFTTIMME (det som inträffar först)

Byt motorluftfilter (svårare körförhållanden)

Inspektera och rengör CVT-luftfilter (svårare körförhållanden)

Kontrollera bromsvätskenivå

Inspektera bromsbelägg

Dra åt hjulmuttrar

Inspektera drivaxeldamasker och -skydd

Inspektera draganordningens skick

Inspektera sätesspärrfunktionen

Inspektera funktionen hos spärren till bakre förvaringsutrymmet

### VAR 1.500 KM ELLER VAR 50:E DRIFTTIMME (det som inträffar först)

Inspektera, justera och smörj gasvajer

Byt motorluftfilter (normala körförhållanden)

Kontrollera batteriets skick

Inspektera oljenivån hos framdifferential/bakre slutväxel

Inspektera drivaxelknutarnas skick

Inspektera främre/bakre kardanaxelknuts skick

Smörj bakre kardanaxelknut

Inspektera parallellstagsändar

Kontrollera stötdämparna för läckage

Inspektera och smörj främre bärarmar

Inspektera och smörj bussningarna till den bakre krängningshämmares fästen

**VAR 3.000 KM ELLER VAR 100:E DRIFTTIMME ELLER VARJE ÅR**  
(det som inträffar först)

Byt motorolja och -filter

Inspektera och justera ventilspel

Inspektera och rengör ljuddämparens gnistskydd

Kontrollera kylvätskekoncentrationen

Inspektera och rengör spjällhuset

Rengör bränslepumpens förfilter

Testa bränslepumpstrycket

Byt bränsleventilens luftningsfilter

Inspektera drivrem

Inspektera, rengör och smörj drivskivor och drivremsskivor (inklusive envägslager)

Kontrollera växellådans oljenivå och skick

Inspektera hjullagren

Inspektera styrsystemet (onormalt spel)

Inspektera och rengör bromssystemet

Kontrollera att ramen inte har skador

Byt bakaxelväxelolja

**VAR 6.000 KM ELLER VAR 200:E DRIFTTIMME ELLER VARTANNAT ÅR**  
(det som inträffar först)

Byt motorkylvätska

Inspektera kylsystemet och trycktesta trycklock och kylsystem

Kontrollera bränslesystemets skick och testa det för läckage

Byt tändstift

Byt framdifferentialolja

Byt växellådsolja

Rengör fordonshastighetsgivaren

Byt bromsvätska

# UNDERHÅLLSPROCEDURER

Det här avsnittet innehåller anvisningar för grundläggande underhållsprocedurer. Om du har de mekaniska kunskaper och verktyg som behövs kan du utföra de här procedurerna. Kontakta annars en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

Annat viktigt underhåll som anges i underhållsschemat, som är svårare och kräver specialverktyg, bör helst utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## **⚠ VARNING**

Såvida inget annat anges ska tändningsnyckeln alltid vridas till AV och tas ur innan något underhåll påbörjas.

## **⚠ VARNING**

Om det blir nödvändigt att ta bort en låsanordning (t.ex. låsbrickor, låsmuttrar, osv.), ersätt alltid den borttagna detaljen med en ny.

## Luftfilter

### Riktlinjer för underhåll av luftfilter

Som med alla ATV:er är underhåll av luftfiltret avgörande för motorns prestanda och livslängd.

Anpassa luftfilterunderhållet till användningsförhållandena.

Vid följande dammiga användningsförhållanden måste underhåll av luftfiltret utföras oftare och olja tillsätts skumfiltret:

- Körning på torr sand
- Körning på torr lerjord
- Körning på torra grusbanor eller liknande.

**OBSERVERA:** Vid körning i grupp under dessa förhållanden behöver luftfiltret underhållas ännu oftare. Se *RENGÖRING OCH SMÖRJNING AV LUFTFILTER* i detta delavsnittet för information om underhållsproceduren.

### Byte av motorluftfilter

**ANMÄRKNING** Ta aldrig bort eller modifiera komponenter i luftfilterhuset. Annars kan motorns prestanda försämrats eller skador uppstå. Motorn är kalibrerad att fungera med just dessa delar.

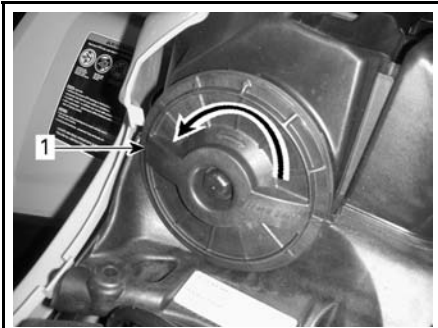
1. Demontera sätet.
2. Ta bort konsolen.
  - 2.1 Lyft den bakre delen av konsolen uppåt.



**LYFT DEN BAKRE DELEN**

- 2.2 Dra konsolen bakåt.
3. Vrid luftfilterlocket moturs för att ta bort det.





vmo2012-012-039\_a

1. Luftfilterlock

4. Ta ut luftfiltret.



vmo2012-012-038

**BORTTAGNING AV LUFTFILTER**

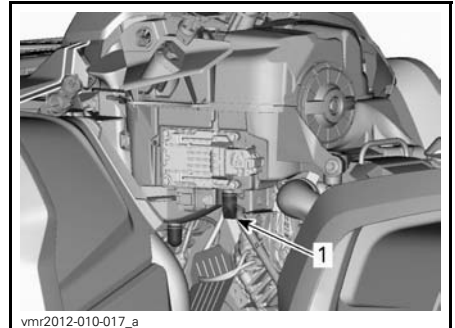
5. Olja det nya luftfiltret enligt följande.

5.1 Ta försiktigt bort skumfiltret från pappersfiltret.

5.2 Olja skumfiltret. Se *OLJNING AV SKUMFILTER* i detta delavsnitt.

5.3 Sätt tillbaka skumfiltret på pappersfiltret.

6. Dränera luftfilterhusets inlopp via dräneringsröret.



vmr2012-010-017\_a

**TYPBILD - VISSA DELAR BORTTAGNA FÖR TYDLIGHETENS SKULL**

1. Dräneringsrör till luftfilterhusets inlopp

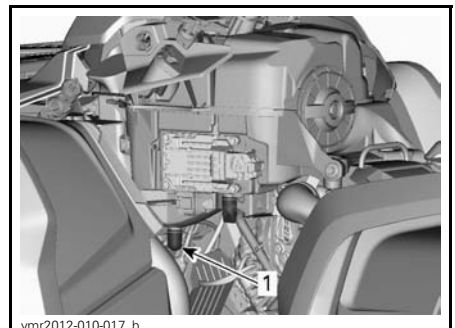
7. Kontrollera om luftfilterkammaren är ren.

- Om det finns skräp eller vatten i luftfilterkammaren, rengör den med en dammsugare.

**ANMÄRKNING** Använd inte tryckluft för rengöring av luftfilterkammaren.

8. Kontrollera dräneringsröret till luftfilterhusets utlopp.

- Om det förekommer skräp eller vatten, se delavsnittet *SPECIELLA PROCEDURER*.



vmr2012-010-017\_b

**TYPBILD - VISSA DELAR BORTTAGNA FÖR TYDLIGHETENS SKULL**

1. Dräneringsrör till luftfilterhusets utlopp

- Smörj luftfiltrets plaststomme en aning.
- Återmontera det nya luftfiltret i omvänd ordning mot demonteringen.

### Rengöring och smörjning av luftfilter

**⚠ FÖRSIKTIGHET** Bär alltid lämpliga skydd för hud och ögon. Kemikalier kan orsaka skador på hud och ögon.

#### Rengöring av pappersfiltret

- Avlägsna skumfiltret från pappersfiltret.
- Knacka lätt mot pappersfiltret.

Detta avlägsnar smuts och damm från pappersfiltret.

**OBSERVERA:** Pappersfilter har en begränsad livslängd. Byt ut filtret om det är för smutsigt eller igensatt.

**ANMÄRKNING** Vi rekommenderar inte att tryckluft används för att blåsa rent pappersfiltret eftersom det kan skada pappersfibrerna och minska filtrets filtreringsförmåga i dammiga miljöer.

**ANMÄRKNING** Tvätta inte pappersfiltret med någon rengöringslösning.

#### Oljning av skumfilter

- Spreja LUFTFILTEROLJA (P/N 219 700 340) på skumfiltret.



219700340  
LUFTFILTEROLJA (P/N 219 700-340)



vbs2009-012-014  
TYPBILD - OLJA SKUMFILTRET

- Låt stå i 3 till 5 minuter.
- Avlägsna överflödigt olja, som annars kan hamna på pappersfiltret, genom att placera skumfiltret i en absorberande duk och trycka ihop försiktigt. Detta hjälper också till att fördela oljan över skumfiltret.

### Montering av luftfilter

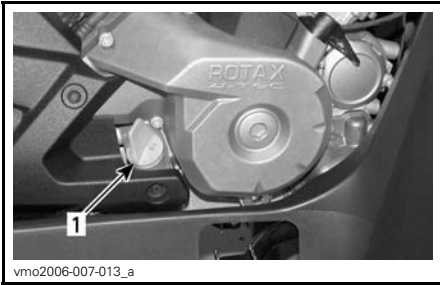
Sätt tillbaka delarna i motsatt demonteringsordning.

## Motorolja

### Motorns oljenivå

**ANMÄRKNING** Kontrollera nivån ofta och fyll på vid behov. **Fyll inte på för mycket.** Om motorn/växellådan används med felaktig oljenivå kan följden bli allvarliga skador på motorn/växellådan. Torka av ev. utspild olja.

**OBSERVERA:** Samtidigt som oljenivån kontrolleras, titta efter ev. läckage på eller omkring motorn.

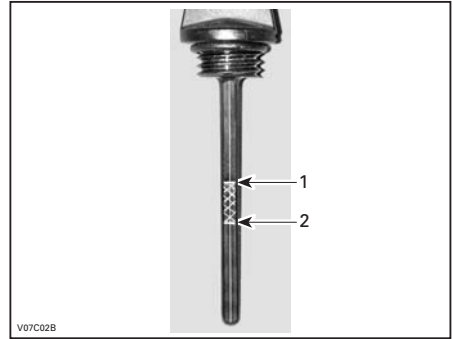


TYPBILD – HÖGER SIDA AV MOTORN

1. Oljemätsticka

Se till att fordonet står på ett jämnt underlag, att motorn är kall och inte ingång. Kontrollera sedan oljenivån:

1. Skruva loss mätstickan, ta ut den och torka av den.
2. Sätt tillbaka mätstickan och skruva in den helt.
3. Ta ut den igen och kontrollera oljenivån. Den bör ligga nära eller vid det övre märket.



TYPBILD

1. Full
2. Fyll på

För påfyllning av olja, ta bort mätstickan. Sätt en tratt i mätstickans rör för att undvika spill.

Fyll på en liten mängd rekommenderad olja och kontrollera nivån på nytt.

Upprepa procedurerna ovan tills oljenivån når det övre märket på mätstickan. **Fyll inte på för mycket.**

Dra åt mätstickan ordentligt.

### Rekommenderad motorolja

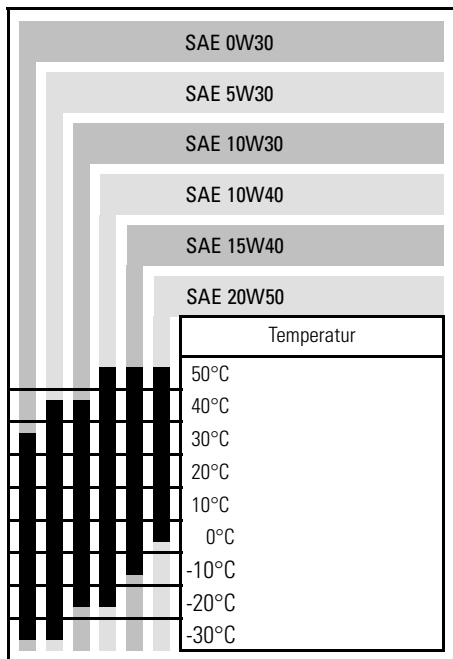
Under sommarhalvåret används XPS 4-TAKTSBLANDOLJA (SOMMAROLJA) (P/N 293 600 121).

Under vinterhalvåret används XPS SYNTETISK 4-TAKTSOLJA (ÅRETRUNTOLJA) (P/N 293 600 112).

**OBSERVERA:** XPS-oljan är speciellt formulerad och testad för den här motorns hårda krav.

Om den inte går att få tag på, använd SAE 5W30 4-taktsmotorolja som uppfyller eller överträffar kraven för API-klasserna SG, SH eller SJ. Kontrollera alltid etiketten med API-certifieringen på oljekannen för att vara säkra på att den har minst en av ovanstående kvalitetsklassifikationer. Mer information finns i viskositetstabellen.

## Tabell över motorolja-viskositet



### Byte av motorolja

Starta och värm upp motorn. Stäng av motorn.

Kontrollera att fordonet står på jämnt underlag.

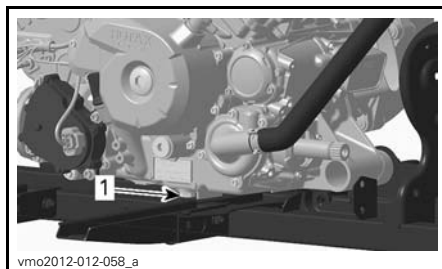
Ta ut oljemätsticken.

Rengör området runt oljedräneringspluggen.

Placera ett uppsamlingskärl under oljedräneringspluggen.

Skruva av oljedräneringspluggen.

**⚠ FÖRSIKTIGHET** Motoroljan kan vara mycket het. Ta inte bort dräneringspluggen om motorn är varm, för att undgå risk för brännskador. Vänta tills motoroljan är endast varm.



1. Dräneringsplugg

Låt oljan rinna ut genom oljefiltret, vilket kan ta en stund.

Byt oljefiltret. Se *OLJEFILTER* i detta delavsnitt.

Byt packning på oljedräneringspluggen.

Rengör packningsområdena på motorn och oljedräneringspluggen och sätt tillbaka pluggen.

Fyll på motorn till korrekt nivå med rekommenderad olja.

Se delavsnittet *SPECIFIKATIONER* för oljeolymer.

Starta motorn och kör den på tomgång i några minuter.

Se till att det inte förekommer något läckage omkring oljefiltret eller oljedräneringspluggen.

Stäng av motorn.

Vänta en stund så att oljan hinner rinna ned i vevhuset och kontrollera sedan oljenivån.

Fyll på vid behov.

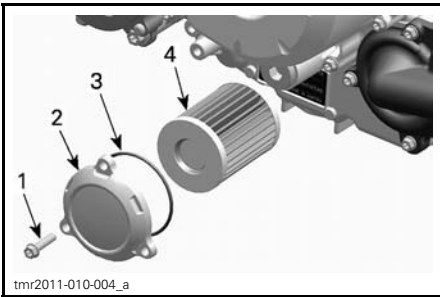
Gör dig av med oljan enligt lokala bestämmelser och förordningar.

## Oljefilter

### Oljefilterbyte

Ta loss höger motorkåpa.

Skruva av oljefilterlocket.



1. Oljefilterskruv
2. Oljefilterlock
3. O-ring
4. Oljefilter

Ta bort filtret och sätt i ett nytt filter.  
Kontrollera lockets O-ring och byt den om det behövs.  
Skruva fast oljefilterlocket.  
Torka av ev. utspilld olja på motorn.

## Kylare

### Inspektion av kylare

Kontrollera regelbundet att området omkring kylaren är rent.



vmo2012-014-018

#### TYPBILD

Kontrollera kylare och slangar för läckage eller andra skador.

Inspektera kylflänsarna. De måste vara rena, fria från lera, smuts, löv och andra avlagringar som kan hindra kylaren från att fungera.

Ta bort så mycket avlagringar och skräp som möjligt för hand. Om det finns vatten i närheten, försök skölja kylflänsarna.

Använd gärna en trädgårdsslang om sådan finns.

**⚠ FÖRSIKTIGHET** Rengör aldrig kylaren för hand medan den är varm. Låt kylaren svalna före rengöring.

**ANMÄRKNING** Var försiktig så att kylflänsarna inte skadas vid rengöring. Använd inga föremål/verktyg som kan skada dem. Flänsarna är tunna för effektiv kylning. ANVÄND ENDAST LÅGTRYCKSTVÄTT, ALDRIG HÖGTRYCKSTVÄTT VID RENGÖRING.

Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för kontroll av kylsystemets prestanda.

## Motorkylvätska

### Kontroll av motorns kylvätskenivå

#### ⚠ VARNING

Kontrollera kylvätskenivån med kall motor. Fyll aldrig på kylvätska i kylsystemet när motorn är varm.

Placera fordonet på ett jämnt underlag.  
Ta bort mätarstödet.

När fordonet står på ett jämnt underlag bör kylvätskenivån stå mellan MIN- och MAX-märkena på kylvätskebehållaren.



vmo2012-014-019\_a

1. Behållare för motorkylvätska

**OBSERVERA:** Om nivån kontrolleras vid lägre temperatur än 20°C kan den vara något lägre än MIN-märket.

Fyll på kylvätska upp till MAX-märket vid behov.

**⚠ VARNING**

Ta inte bort kylvätskebehållarens lock om motorn är varm.

Använd en tratt för att undvika spill. Fyll inte på för mycket.

Sätt tillbaka behållarens lock och dra fast det.

Återmontera mätarstödet.

**⚠ VARNING**

Ta inte bort kylarlocket om motorn är varm, för att undgå risk för brännskador.

**OBSERVERA:** Ett kylsystem som behöver fyllas på ofta tyder på läckage eller motorproblem. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

**ANMÄRKNING** Förvara inga föremål under mätarstödet.

## Rekommenderad motorkylvätska

Använd alltid etylenglykolbaserat frostskyddsmedel innehållande korrosionsskyddsmedel speciellt avsedd för förbränningsmotorer av aluminium.

Kylsystemet måste fyllas med BRP:S KYLMEDELSBLANDNING (P/N 219 700.362) eller en blandning av destillerat vatten och frostskyddsvätska (50 % destillerat vatten, 50 % frostskydd).

## Byte av motorkylvätska

### Dränering av kylsystemet

Ta bort mätarstödet.

Ta bort kylvätskebehållarens lock.

**⚠ VARNING**

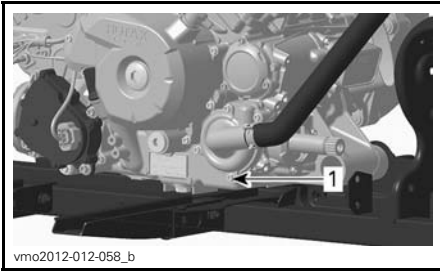
Varning: Ta inte bort kylvätskebehållarens lock om motorn är varm.



vmo2012-014-019\_b

1. Lock till motorns kylvätskebehållare

Lossa dräneringspluggen för kylvätskan och töm ut kylvätskan i en lämplig behållare.



1. Dräneringsplugg för kylvätska

**OBSERVERA:** Skruva inte loss dräneringspluggen för kylvätska helt.

Lossa den nedre kylarslangen och töm ut kvarvarande kylvätska i en lämplig behållare.

**OBSERVERA:** Notera var slangklämman sitter på den nedre kylarslangen.

Töm systemet helt.

Dra åt dräneringspluggen för kylvätska enligt specifikationen.

MOMENT	
Kylsystemets dräneringsplugg	9 N•m till 11 N•m

Sätt tillbaka den nedre kylarslangen.

Placera kylarslangklämman enligt noteringen som gjordes vid borttagningen.

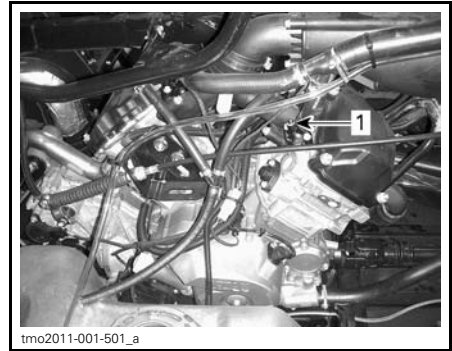
Dra åt kylarslangklämman enligt specifikationen.

MOMENT	
Kylarslangklämma	2,5 N•m till 3,5 N•m

Lufta kylsystemet. Se *LUFTNING AV KYLSYSTEMET*.

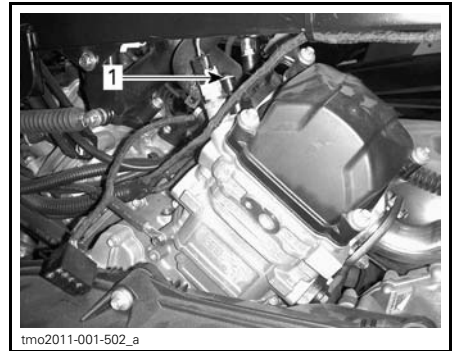
### Luftning av kylsystemet

1. Skruva loss luftningssskruvarna på både den främre och bakre cylindern.



TYPBILD

1. Främre cylinderns luftningssskruv



TYPBILD

1. Bakre cylinderns luftningssskruv

2. Ta bort trycklocket.
3. Fyll kylsystemet tills kylvätska kommer ut via luftningssskruven/-skruvarna.
4. Återmontera luftningssskruvarna med **NYA** tätningssrings och momentdra enligt följande tabell.

MOMENT	
Tätningssring	4,4 N•m till 5,6 N•m

5. Fyll på kylvätska tills systemet har fyllts upp till trycklockets nederdel.
6. Starta motorn.

**OBSERVERA:** Sätt inte tillbaka trycklocket.

7. Kör motorn på tomgång tills kylfläkten kopplas PÅ.

**OBSERVERA:** Kontrollera kylvätskenivån under motoruppvärmningen och tillsätt kylvätska efter behov.

8. Tryck in gasreglaget två eller tre gånger och kontrollera kylvätskenivån.

9. Stäng av motorn och låt den svalna.

10. Kontrollera att kylsystemet inte har något läckage.

11. Kontrollera kylvätskenivån i behållaren. Fyll på kylvätska vid behov.

12. Sätt tillbaka trycklocket.

## Ljuddämparens gnistskydd

### Rengöring och inspektion av ljuddämparens gnistskydd

**OBSERVERA:** Gnistskyddets galler behöver bara bytas om det är skadat.

**⚠ FÖRSIKTIGHET** Låt kylaren svalna före rengöring och inspektion.

Ta bort och kassera slutrörets hållskruvar.



vmo2012-012-709

**TYPBILD - TA BORT SLUTRÖRET**

Ta bort avgasslutröret, packningen (kassera) och gnistskyddet.



vmo2012-014-014\_a

**TYPBILD**

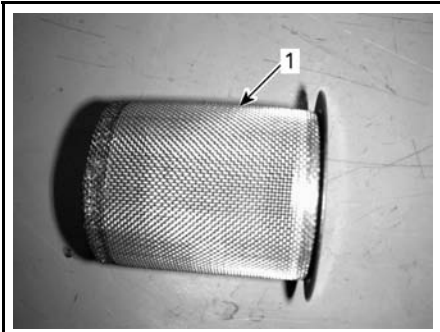
1. Packning
2. Avgasslutrör

Avlägsna sotavlagningar från gnistskyddet med en borste.

**ANMÄRKNING** Använd en mjuk borste och var försiktig så att gnistskyddets galler inte skadas.

**⚠ FÖRSIKTIGHET** Bär ögonskydd och skyddshandskar.





tmo2011-001-043\_a

1. Rent gnistskydd

Kontrollera att gnistskyddets galler inte har skador. Byt vid behov.

**OBSERVERA:** Gnistskyddets galler behöver bara bytas om det är skadat.

Montera en ny packning, slutröret och nya hållskruvar.

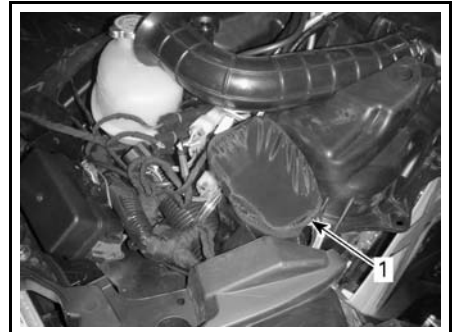
Återmontera ljuddämparens lock med nya hållskruvar. Momentdra enligt specifikationen.

MOMENT	
Slutrörets hållskruvar	11 N•m ± 1 N•m
Lockets hållskruvar	11 N•m ± 1 N•m

## CVT-luftfilter

### Borttagning av CVT-luftfilter

1. Ta bort mätarstödet.
2. Ta bort luftfiltret från CVT-luftintaget genom att sträcka ut dess sidor.



vmo2012-014-015\_a

1. CVT-luftfilter

### Rengöring av CVT-luftfilter

1. Spreja filtrets insida och utsida med LUFTFILTERRENGÖRARE (P/N 219 700 341).



219700341

RENGÖRINGSLÖSNING FÖR LUFTFILTER (P/N 219 700 341)

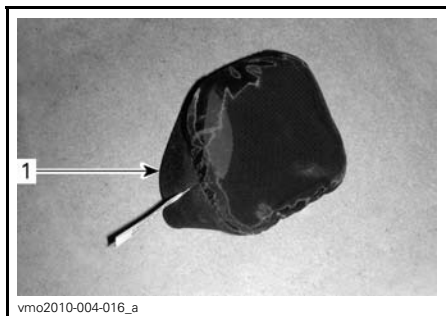
2. Låt stå i 3 minuter.
3. Skölj rent med vanligt vatten, enligt anvisningarna på luftfiltrets (UNI) behållare.

Tänk på följande när du läser denna instruktionsbok:

## VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i svåra personskador eller död.

4. Låt filtret torka fullständigt.



1. CVT-luftfilter

5. Rengör CVT-luftintagsändens insida

### Montering av CVT-luftfilter

1. Montera luftfiltret över CVT-intaget genom att sträcka ut dess sidor.
2. Återmontera mätarstödet.

## Växellådsolja

### Kontroll av växellådans oljenivå

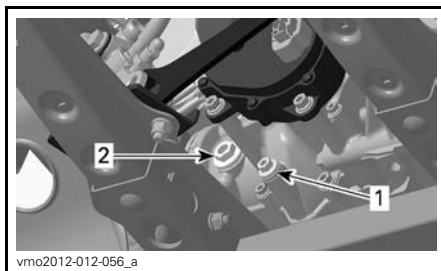
**ANMÄRKNING** Kontrollera nivån och fyll på vid behov. **Fyll inte på för mycket.** Om växellådan används med felaktig oljenivå kan följden bli allvarliga skador på växellådan. Torka av ev. utspilld olja.

Placera fordonet på jämnt underlag.

Lägg i NEUTRAL växel.

Ansätt parkeringsbromsspärren.

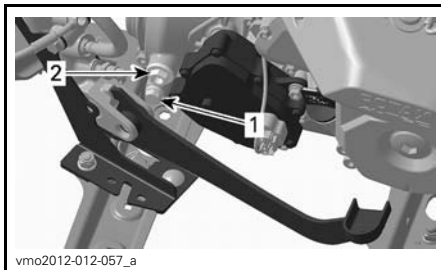
Kontrollera oljenivån i växellådan genom att ta ut oljenivåpluggen.



vmo2012-012-056\_a

### TYPBILD - 800R-MOTOR

1. Dräneringsplugg
2. Oljenivåplugg



vmo2012-012-057\_a

### TYPBILD - 1000-MOTOR

1. Dräneringsplugg
2. Oljenivåplugg

Oljan ska stå i jämnhöjd med botten av oljenivåhålet.

Fyll vid behov på så mycket att växellådsoljan rinner ut genom oljenivåhålet.

### Rekommenderad växellådsolja

Använd XPS KEDJEHUSOLJA (P/N 415 129 500) eller en likvärdig produkt.

**ANMÄRKNING** Använd inte någon annan oljetyp vid service. Blanda inte med andra typer av olja.

### Byte av växellådsolja

**OBSERVERA:** Vid byte av växellådsolja bör fordonets hastighetssensor (VSS) rengöras samtidigt.

Placera fordonet på jämnt underlag.

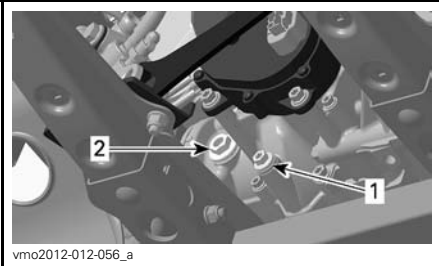
Rengör området runt dräneringspluggen.

Rengör området runt oljenivåpluggen.

Placera ett uppsamlingskäril under fordonet, under oljedräneringspluggen.

Ta bort oljenivåpluggen.

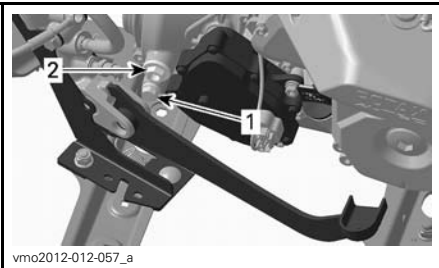
Ta bort växellådans dräneringsplugg.



vmo2012-012-056\_a

#### TYPBILD - 800R-MOTOR

1. Dräneringsplugg
2. Oljenivåplugg



vmo2012-012-057\_a

#### TYPBILD - 1000-MOTOR

1. Dräneringsplugg
2. Oljenivåplugg

Låt all olja tömmas ut ur växellådan.

Återmontera dräneringspluggen.

**OBSERVERA:** Gör rent dräneringspluggen från eventuella metallpartiklar före återmontering.

Fyll på växellådan.

**ANMÄRKNING** Använd **ENDAST** den rekommenderade typen av olja.

Oljan ska stå i jämnhöjd med botten av oljenivåöppningen.

**ANMÄRKNING** Fyll inte på för mycket.

Sätt tillbaka oljenivåpluggen.

Torka av ev. utspilld olja.

## Spjällhus

### Spjällhusinspektion

1. Se delavsnittet *LUFTINTAGSSYSTEM* och avlägsna följande:
  - Luftfilterhus
  - Adapterslangen mellan luftfilterhuset och spjällhuset.
2. Granska gasspjället och spjällhusets venturirör och kontrollera att de är rena.
3. Rengör inuti spjällhuset med en vanlig spjällhusrengörare om det behövs.

### Smörjning av spjällhus

Ingen smörjning krävs.

### Rengöring av spjällhus

1. Avlägsna luftinloppsslangen från spjällhuset.
  2. Kontrollera med hjälp av en ficklampan om spjällhuset är rent. Öppna gasspjället helt och kontrollera följande:
    - Loppet till spjällhuset
    - Gasspjällets kant
- Titta efter:
- Smuts
  - Oljiga ytor
  - sot- och saltavlagringar på gasspjället och det omgivande loppet.
3. Rengör efter behov.

4. Använd en spjällhusrengörare som t.ex. GUNK INTAKE MEDIC eller en likvärdig produkt.

**ANMÄRKNING** Använd endast en lämplig spjällhusrengörare som inte skadar O-ringar eller EFI-givare.

**⚠ FÖRSIKTIGHET** Använd produkten på en välventilerad plats. Läs produkttillverkarens varningar.

5. För att undvika att smuts hamnar i motorn, spreja rengörare på en ren trasa och rengör spjället och loppet med den. En tandborste går också bra att använda.

**⚠ FÖRSIKTIGHET** Se till att tändningsnyckeln är uttagen ur tändningen så att ingen kan aktivera elsystemet, annars aktiveras motorstyrenheten (ECM). Detta kan ge allvarliga skador på fingrarna eftersom spjället rör sig snabbt.

6. Öppna spjället försiktigt och håll det helt öppet för att komma åt alla ytor.  
7. För att få bort ingrodd smuts, spreja rengörare på spjället och loppet.  
8. Sätt tillbaka de demonterade komponenterna.

## Gasvajer

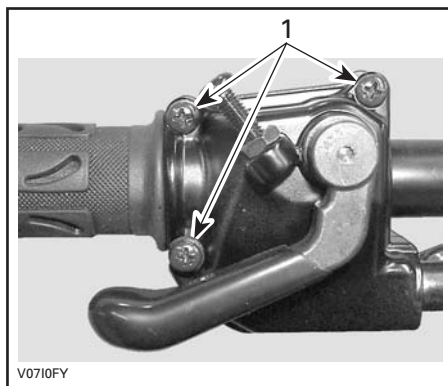
### Smörjning av gasvajer

Gasvajern ska smörjas med VAJERSMÖRJMEDEL (P/N 293 600 041) eller en likvärdig produkt.

### **⚠ VARNING**

Använd alltid ett silikonbaserat smörjmedel. Andra typer av smörjmedel (till exempel vattenbaserade) kan få gasreglaget/-vajern att fastna eller hårdna.

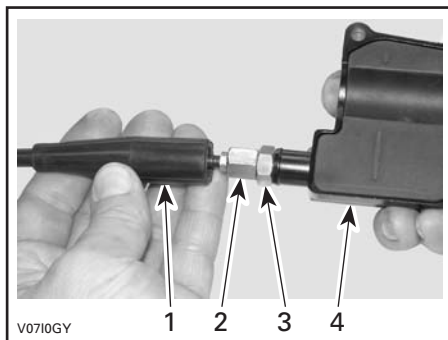
Öppna gasreglagehöljet.



1. Ta bort dessa skruvar

Ta bort höljet.

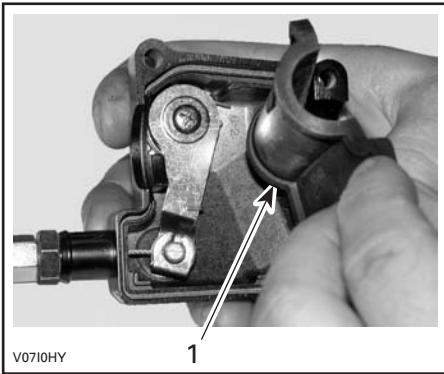
Skjut gummiskyddet bakåt så att gasvajerjusteraren kan ses.



1. Vajerskydd  
2. Gasvajerjusterare  
3. Låsmutter  
4. Gasreglagehölje

Skruva in gasvajerjusteraren.

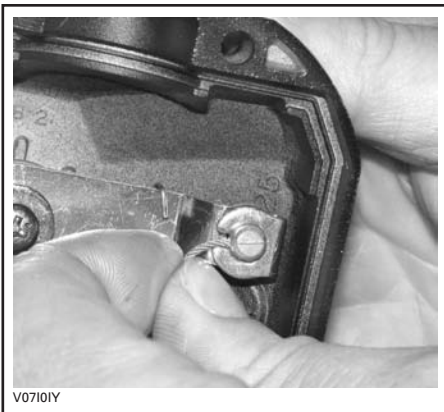
Ta bort innerhöljesskyddet.



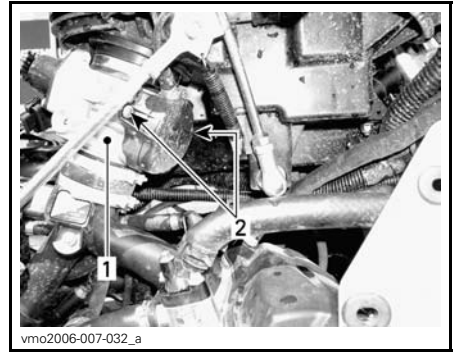
1. Innerhöljesskydd

Ta bort vajern från gasreglagehöljet.

**OBSERVERA:** Skjut in vajern i kläm-  
öppningen och lossa vajeränden från  
klämman.



Ta bort spjällhusets sidolock.



1. Spjällhus
2. Sidolocksskruvar

Placera smörjburkens rör i gasvajerju-  
sterarens ände.

**⚠ FÖRSIKTIGHET** Bär alltid  
lämpliga skydd för hud och ögon.  
Kemikalier kan orsaka skador på hud  
och ögon.



**TYPBILD**

**OBSERVERA:** Placera en trasa runt va-  
jerjusteraren för att förhindra spill från  
smörjmedlet.

Fyll på smörjmedel tills det kommer ut i  
gasvajerens spjällhusände.

Sätt tillbaka och justera vajern.

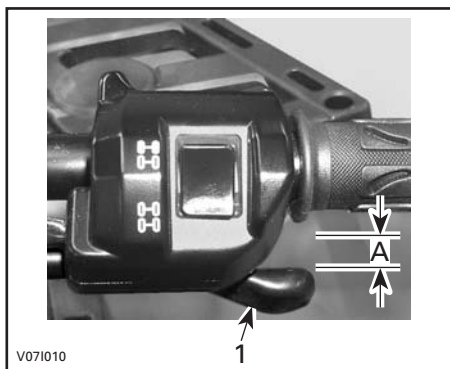
## Justering av gasvajern

Skjut gummiskyddet bakåt så att gasvajerjusteraren kan ses.

Lossa låsmuttern och vrid sedan justeraren så att rätt spel för gasreglaget erhålls.

**OBSERVERA:** Mät gasfrispelet vid gasreglagets ytterkant.

Dra åt låsmuttern och sätt tillbaka skyddet.



1. Gasreglage  
A. 3 mm till 6 mm

Starta motorn med växelreglaget i läget PARKERING.

Kontrollera om gasvajern är korrekt justerad genom att vrida styrstängens först till höger och sedan till vänster ändläge. Om motorns varvtal ökar, justera gasreglagets spel på nytt.

## Tändstift

### Åtkomst till tändstift

Ta bort sidopanelerna.  
Koppla ur tändstiftskablarna.

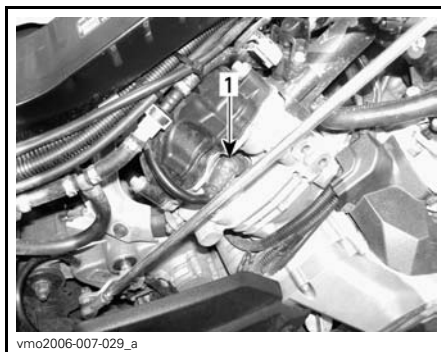
### Borttagning av tändstift

Lossa tändstiften ett varv.

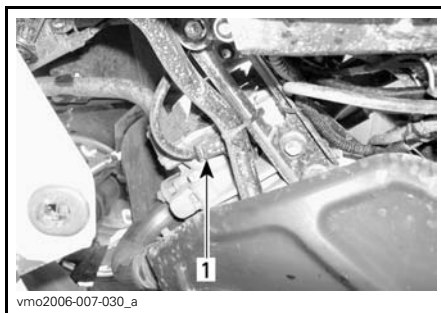
**⚠ FÖRSIKTIGHET** Bär alltid skyddsglasögon vid användning av tryckluft.

Rengör tändstift och topplöck, om möjligt med tryckluft.

Skruva av tändstiften fullständigt och ta ut dem.



HÖGER SIDA — BAKRE CYLINDER  
1. Tändstift



VÄNSTER SIDA — FRÄMRE CYLINDER  
1. Tändstift

### Montering av tändstift

Kontrollera före montering att kontaktyrorna på topplöck och tändstift är fria från smuts.

Använd ett bladmått och ställ in elektrodavståndet.

ELEKTRODAVSTÅND	
0,6 mm - 0,7 mm	

Smörj tändstiftsgångorna med ett kopparbaserat antikärvmiddel för att förhindra att de kärvar.

Skruva i tändstiften i topplocken för hand och dra åt med en momentnyckel och lämplig hylsa.

MOMENT	
Tändstift	20 N•m ± 2,4 N•m

## Batteri

**⚠ FÖRSIKTIGHET** Ladda aldrig ett batteri medan det är installerat i fordonet.

Dessa fordon är utrustade med ett VRLA-batteri (ventilreglerat blysyrabatteri). Det kallas för ett underhållsfritt batteri eftersom elektrolytnivån inte behöver justeras genom påfyllning av vatten.

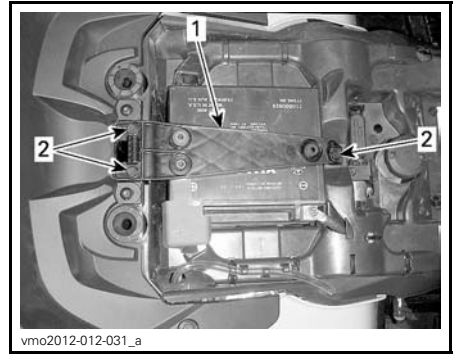
**ANMÄRKNING** Avlägsna aldrig batteriförseglingen.

### Avlägsna batteriet

Koppla loss den SVARTA (-) kabeln först, därefter den RÖDA (+) kabeln.

**ANMÄRKNING** Koppla alltid bort SVART (-) batterikabel först.

Avlägsna hållskruvarna och batteriets fästrem och dra sedan ut batteriet från ramen.



1. Batteriets fästrem
2. Hållskruvar

### Rengöring av batteriet

Rengör batteri, batterihölje och batteripoler med bikarbonat löst i vatten.

Avlägsna rost från batterikabeländar och batteripoler med en styv stålborste.

### Montering av batteriet

Använd motsatt procedur för montering av batteriet.

**ANMÄRKNING** Anslut alltid RÖD (+) batterikabel först.

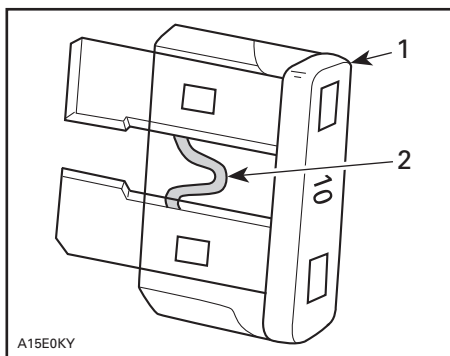
### Säkringar

**⚠ FÖRSIKTIGHET** Vrid alltid tändningsnyckeln till läget AV före byte av en säkring.

### Inspektion av säkringar

Kontrollera om säkringen har smält.

Om säkringens smälttråd har smält byts säkringen, se tabellerna under *SÄKRINGARNAS PLACERING* för rätt amperetal.



A15E0KY

**TYPBILD**

1. Säkring
2. Kontrollera om säkringen smält

**ANMÄRKNING** Använd inte en säkring med högre amperetal eftersom detta kan orsaka allvarliga skador.

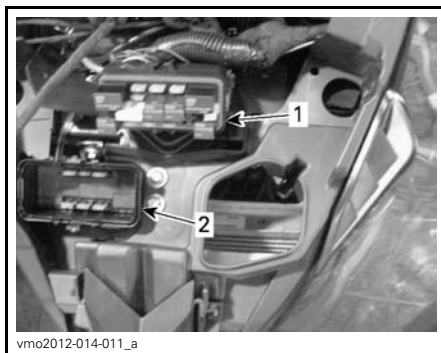
**Främre säkringsboxens placering**

Dra mätarstödet uppåt och framåt för att ta loss det.



vmo2012-014-009\_a

1. Mätarstöd



vmo2012-014-011\_a

1. Främre säkringsbox
2. Lock till främre säkringsbox

**OBSERVERA:** Säkringarnas plats anges på insidan av säkringsboxens lock.

**ANMÄRKNING** Förvara inga föremål i det främre serviceutrymmet.

**Beskrivning av främre säkringsbox**

FRÄMRE SÄKRINGSBOX		
NR.	BESKRIVNING	AMPERETAL
R1	Fläktrelä	-
R2	Huvudrelä	-
R3	Tillbehörsrelä	-
R4	Lamprelä	-
R5	Bränslepumprelä	-
R8	Bromsrelä	-
F4	Mätare (Hastighet)	10 A
F5	Injektorer/tändning	5 A
F6	ECM	5 A
F7	2/4-hjulsdrift	5 A
F8	Tändningslås, startsolenoid	5 A
F9	Kylfläkten	25 A
F10	Euro-reglage (CE-modeller)	5 A



FRÄMRE SÄKRINGSBOX		
NR.	BESKRIVNING	AMPE- RETAL
F11	Lampor	30 A
F12	Likströmsuttag	15 A
F14	Tillbehör 2	15 A
F15	Bränslepump	5 A

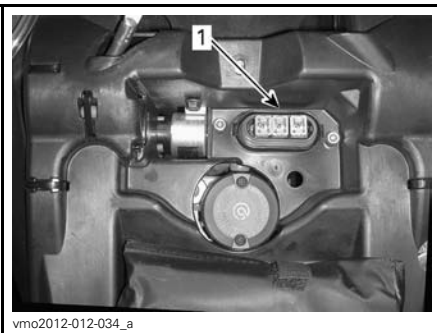
### Bakre säkringshållarens placering

Den bakre säkringshållaren finns under sätet nära batteriet.



vmo2012-012-035\_b

1. Lock till bakre säkringshållare



vmo2012-012-034\_a

1. Bakre säkringshållare

### Beskrivning av bakre säkringshållare

BAKRE SÄKRINGSHÅLLARE		
NR.	BESKRIVNING	AMPE- RETAL
F1	Huvudsäkring	30 A
F2	Fläkt/tillbehör	40 A
F3	Dynamisk servostyrning (DPS) (om tillämpligt)	40 A

### Lampor

Kontrollera alltid att lamporna fungerar efter byte.

### Byte av strålkastarlampa

**ANMÄRKNING** Vidrör aldrig glaset på en halogenlampa med fingrarna, det försämrar hållbarheten. Om du har rört vid glaset, rengör det med isopropylalkohol som inte efterlämnar någon hinna på lampan.

Koppla loss anslutningen från lampan.

Vrid lampan moturs för att lossa den från hållaren.



vmo2012-014-057\_a

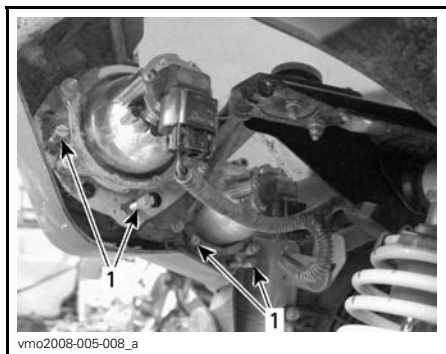
Dra ut lampan.

Sätt tillbaka delarna i motsatt demonteringsordning.

Kontrollera strålkastarfunktionen.

### Justering av strålkastare

Vrid justeringsskruvarna för justering av strålkastarhöjd efter behov. Justera strålkastarna jämnt.



#### TYPBILD

1. Justeringsskruvar

### Byte av bakljuslampor

Koppla ur bakljuskontakterna.

Vrid lampan moturs för att ta bort den från baklyktan.



VRID LAMPAN MOTURS

Ta ut lampfattningen från baklyktan.

Använd motsatt procedur för återmontering.

### Drivaxeldamasker och -skydd

#### Kontroll av drivaxeldamasker och -skydd

Granska drivaxelskydd och -damasker för att se i vilket skick de är.

Kontrollera om skydden är skadade eller nöter mot axlarna.

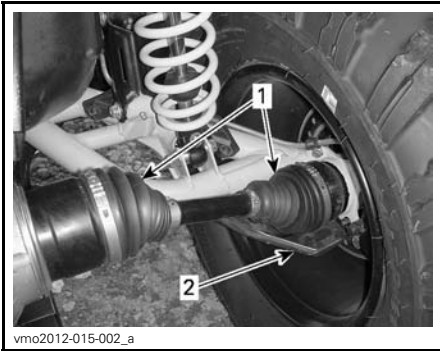
Kontrollera om damaskerna har sprickor, läckande smörjmedel, osv.

Reparera eller byt skadade delar vid behov.



#### TYPBILD — FORDONET FRAMIFRÅN

1. Drivaxeldamasker
2. Drivaxelskydd



vmo2012-015-002\_a

**TYPBILD — FORDONET BAKIFRÅN**

1. Drivaxeldamasker
2. Drivaxelskydd



tmo2011-001-131\_a

**TYPBILD**

## Hjullager

### Inspektion av hjullager

Placera fordonet på ett jämnt underlag.

Ansätt parkeringsbromsspärren.

Lyft upp fordonet och stöd det med pallbockar.

Stöd fordonet på ett säkert sätt med pallbockar.

Tryck och dra i hjulens överkant för att känna glappet.

Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare om glapp förekommer.

### Inspektion av hjul-beadlock

Momentdragning av hjul-beadlock

*Renegade X xc-modeller*

**ANMÄRKNING** Använd inte en el- eller tryckluftsdreven mutterdragare för att dra åt beadlock-skrivarerna för att undvika skador på dem.

1. Momentdra alla skruvar med 6 N•m i en korsvis ordning.
2. Dra åt skruvarna **ett par varv åt gången** för att säkerställa ett jämnt tryck över beadlock-ringens hela omkrets.

Tänk på följande när du läser denna instruktionsbok:

## ⚠ VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i svåra personskador eller död.

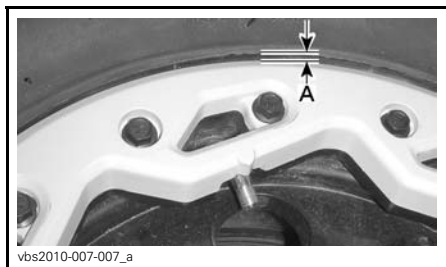


**OBSERVERA:** Det är fullt normalt att beadlock-ringens böjs något för att följa däckets vulst.

### Kontroll av beadlock-spel

#### *Renegade X xc-modeller*

1. Kontrollera spelet mellan däcket och beadlock-ringens, avståndet ska i princip vara det samma runt ringens hela omkrets.



A. Samma spel runt beadlock-ringens hela omkrets.

Om spelet inte är godtagbart, kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## Hjul och däck

### Däcktryck

#### **⚠ VARNING**

Däckens lufttryck har stor inverkan på fordonets väghållning och stabilitet. Undertryck kan få däcket att förminsas och rotera på hjulet. Vid övertryck kan däcket punkteras. Följ alltid rekommenderat däcktryck. Eftersom däckens är av lågtryckstyp bör manuell pump användas.

Kontrollera trycket i däckens när de är kalla innan du kör fordonet. Däcktrycket varierar med temperatur och höjd. Kontrollera trycket om ett av dessa förhållanden förändras.

En tryckmätare medföljer i verktygs-satsen.

DÄCKTRYCK			
Alla modeller	MAX	FRAM	BAK
		48,3 kPa	48,3 kPa
	MIN	34,5 kPa	34,5 kPa

Däckens är utformade för terrängkörning, men punktering kan ändå inträffa. Medtag därför pump och reparationsutrustning vid körning.

### Inspektion av däck

Kontrollera ev. skador och slitage på däckens. Byt vid behov.

Rotera inte däckens. Fram- och bakdäckens är av olika storlek. Däckens är riktade och deras rotationsriktning måste vara korrekt för att de ska fungera.

## Byte av däck

Däckbyte bör utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

### ⚠ VARNING

- Vid däckbyte, byt endast ut däck mot ett nytt av samma typ och storlek som originaldäcket.
- För däck med bestämd rotationsriktning, se till att däcken monteras i rätt rotationsriktning.
- Däcken bör bytas av en erfaren person som använder vedertagna metoder och verktyg enligt däckindustristandard.

## Borttagning av hjul

Placera fordonet på ett jämnt underlag. Ansätt parkeringsbromsspärren.

Lossa hjulmuttrarna och lyft sedan fordonet.

Stöd fordonet på ett säkert sätt med pallbockar.

Avlägsna muttrarna och ta av hjulet.

## Montering av hjul

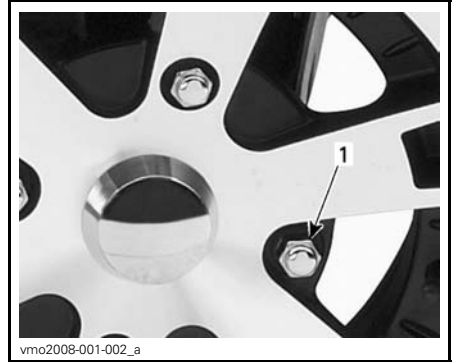
Vid återmontering rekommenderas smörjning av gängorna med antikärvmedel.

Om däcken har en bestämd rotationsriktning, se till att montera dem med korrekt rotationsriktning.

Dra försiktigt åt muttrarna korsvis och dra sedan åt dem till slutmomentet.

MOMENT	
Hjulmutter	100 N•m ± 10 N•m

**ANMÄRKNING** Använd alltid rekommenderade hjulmuttrar för den specifika typen av fälg. Användning av andra typer av muttrar kan skada fälgerna eller bultarna.



TYPBILD — ALUMINIUMFÄLG

1. Hjulmutter (typ med sluten ände)

## Fjädring

### Smörjning av framfjädring

Smörj de främre A-armarna vid smörjniplarna.

FJÄDRINGSFETT	
Av BRP rekommenderad produkt	SYNTEITISKT FETT FÖR FJÄDRING (P/N 293 550 033)

### Smörjning av bakfjädring

Smörj de bakre krängningshämmare och pivåbusningarna vid smörjniplarna.

FJÄDRINGSFETT	
Av BRP rekommenderad produkt	SYNTEITISKT FETT FÖR FJÄDRING (P/N 293 550 033)

## Inspektion av fjädringen

### Stötdämpare

Kontrollera stötdämpare för oljeläckeage eller andra skador.

Kontrollera att fästskruvarna är ordentligt åtdragna.

Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare vid behov.

### Främre A-armar

Kontrollera om A-armarna är spruckna, böjda eller på annat sätt skadade.

Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare vid behov.

### Bakre länkarmar

Kontrollera om länkarmarna är skeva, spruckna eller böjda.

Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare vid eventuella problem.

## Bromsar

### Kontroll av nivå i bromsvätskebehållaren

Ställ fordonet på ett jämnt underlag och kontrollera bromsvätskan i behållarna.

**OBSERVERA:** Låga nivåer kan tyda på läckage eller slitna bromsbelägg.

### Kontroll av nivå i främre bromsvätskebehållaren

Vrid styrningen för körning rakt fram, så att behållaren inte lutar.

Kontrollera bromsvätskenivån. Behållaren är full när vätskan når överdelen av fönstret.

Granska skyddsskon.

Byt ut den om den är skadad.



vmo2012-014-022\_a

TYPBILD

### Kontroll av nivån i bakre bromsvätskebehållaren

Ta bort sätet.

När fordonet står på ett jämnt underlag bör vätskenivån stå mellan MIN- och MAX-märkena på bromsvätskebehållaren för bromspedalen.



vmo2012-014-012\_a

1. Bakre bromsvätskebehållare

### Påfyllning av bromsvätska

Rengör påfyllningslocket innan du öppnar det.

För den främre behållaren, ta loss och behåll hållskruvarna.

För den bakre behållaren, skruva loss behållarens lock.

Fyll på vätska vid behov. Fyll inte på för mycket.

**OBSERVERA:** Kontrollera att påfyllningslockets membran är inskjutet innan du stänger locket på bromsvätskebehållaren.

Sätt tillbaka locket.

### Rekommenderad bromsvätska

Använd enbart bromsvätska som uppfyller kraven i specifikationen DOT 4.

**ANMÄRKNING** Undvik allvarliga skador på bromssystemet genom att inte använda andra bromsvätskor än den rekommenderade. Blanda inte heller olika vätskor för påfyllning.

### Inspektion av bromsar

Inspektion, underhåll och reparation av bromsar måste utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

Kontrollera dock följande mellan besöken hos återförsäljaren:

- Bromsvätskenivån
- Om bromssystemet har vätskeläckage
- Att bromsarna inte är smutsiga.

### **⚠ VARNING**

Byte av bromsvätska och reparation eller underhåll av bromssystemet måste utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## Bränsletankens avluftningsfilter

Bränsletankens avluftningsfilter bör bytas av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

### Inspektion av bränsletankens avluftningsfilter

1. Demontera sätet.
2. Lokalisera bränsletankens avluftningsfilter i närheten av batteriet.



### INSPEKTERA ALLA GENOMSKINLIGA SLANGAR

3. Titta noga efter om det finns vatten eller smuts i filtret eller i de genomskinliga slangarna.
4. Byt ut avluftningsfiltret om det inte är rent.

**ANMÄRKNING** Försök inte rengöra filtret eftersom det kan föra smutsen vidare in i bränslesystemet.

5. Återmontera sätet.

---

# FORDONSVÅRD

## Efter körning

Om fordonet används i saltvattenmiljö (på stranden, sjösättning och lastning av båtar, osv.) måste det spolas av med färskvatten för att skydda det och dess komponenter. Smörjning av metalldelar rekommenderas starkt. Använd XPS LUBE (P/N 293 600 016) eller ett likvärdigt smörjmedel. Detta måste utföras efter varje användningsdag.

När fordonet används i lerig terräng rekommenderas sköljning av fordonet för att skydda det och dess komponenter, samt för att hålla lyktorna rena.

## Rengöring och skydd av fordonet

**ANMÄRKNING** Använd aldrig högtryckstvätt för att rengöra fordonet. ANVÄND ENDAST LÅGT TRYCK (t.ex. en trädgårdsslang).

Var speciellt uppmärksam på områden där lera och skräp kan samlas och riskera att orsaka nötning och funktionsstörningar eller orsaka korrosion.

Lackerade delar som har skador bör lackeras om på rätt sätt för att skydda mot rost.

Tvätta vid behov karossen med varm tvålvattenlösning (använd endast mildt rengöringsmedel). Applicera vax som inte innehåller slipmedel.

**ANMÄRKNING** Rengör aldrig plastdelar med starkt rengöringsmedel, avfettningsmedel, thinner, aceton eller liknande.



---

# FÖRVARING OCH FÖRSÄSONGSSERVICE

När fordonet inte används på mer än 4 månader ska du hålla dig till korrekta förvaringsrutiner.

När fordonet ska användas efter förvaringen krävs vissa förberedelser.

Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för att få fordonet preparerat inför förvaring eller för att få försäsongsservice utförd.

Tänk på följande när du läser denna instruktionsbok:

## **VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i svåra personskador eller död.

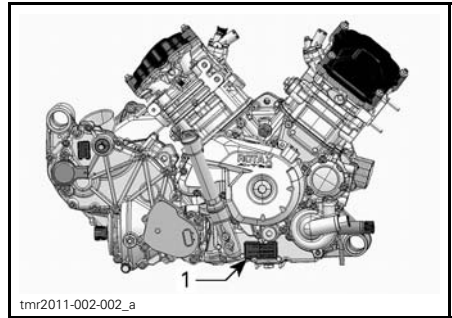


# ***TEKNISK INFORMATION***

# FORDONSIDENTIFIKATION

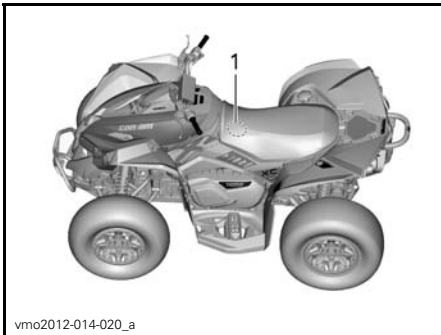
Fordonets huvudkomponenter (motor och ram) identifieras av olika serienummer. Det kan ibland vara nödvändigt att ha dessa nummer till hands för garantiändamål eller för att spåra fordonet i händelse av förlust. Den auktoriserade Can-Am-återförsäljaren kommer även att efterfråga dessa nummer om du behöver utnyttja garantin. Ingen garanti beviljas av BRP om motorns ID-nummer (E.I.N.) eller fordonets ID-nummer (V.I.N.) har tagits bort, gjorts oläsligt eller på annat sätt ändrats. Vi rekommenderar starkt att du skriver ned samtliga serienummer som finns på fordonet och ger dem till ditt försäkringsbolag.

## Motorns ID-nummer (E.I.N.)

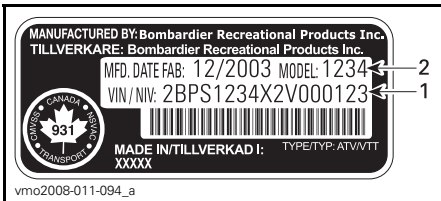


TYPBILD - HÖGER SIDA AV MOTORN  
1. Motorns ID-nummer (E.I.N.)

## Fordonets ID-nummer



TYPBILD  
1. Placering av V.I.N.



1. V.I.N. (Fordonets ID-nummer)  
2. Modell

# SPECIFIKATIONER

MODELL		800R	1000 X xc
<b>MOTOR</b>			
Motortyp		ROTAX® 810	ROTAX® 1010
		4-takts, enkel överliggande kamaxel (SOHC), vätskekyld	
Cylindrar		2	
Ventiler		4 ventiler/cylinder (mekanisk justering)	
Cylinderdiameter		91 mm	91 mm
Slaglängd		61,5 mm	75 mm
Cylindervolym		800 cm <sup>3</sup>	976 cm <sup>3</sup>
Avgassystem		Gnistskydd godkänt av USDA Forest Service	
Motorluftfilter		Syntetiskt pappersfilter med skumplast	
<b>SMÖRJSYSTEM</b>			
Typ		Våtsump. Utbytbar oljefilter	
Oljefilter		Trycksatt, utbytbar kassett	
Motorolja		Kapacitet	2,0 L
		Rekommenderas	Under sommarhalvåret används XPS 4-TAKTSBLAN-DOLJA (SOMMAROLJA) (P/N 293 600 121). Under vinterhalvåret används XPS SYNTETISK 4-TAKTSOLJA (ÅRETRUNTOLJA) (P/N 293 600 112). Om de inte går att få tag på, använd en 5W30-motorolja som uppfyller kraven för API-klasserna SG, SH eller SJ
<b>KYLSYSTEM</b>			
Kylvätska		Typ	Etylglykol-/vattenblandning (50 % kylvätska, 50 % vatten). Använd BRP:s kylmedelsblandning (P/N 219 700 362) eller kylvätska speciellt avsedd för aluminiummotorer
		Kapacitet	3,4 L
<b>CVT-TRANSMISSION</b>			
Typ		CVT (konstant variabel transmission)	
Inkopplingsvarvtal		1.650 ± 100 RPM	

## SPECIFIKATIONER

MODELL		800R	1000 X xc
<b>VÄXELLÅDA</b>			
Typ		Dubbel (hög/låg) med PARKERING, neutral och back	
Växellådsolja	Kapacitet	350 ml	450 ml
	Rekommenderas	XPS KEDJEHUSOLJA (P/N 415 129 500)	XPS SYNTETISK VÄXELLÅDSOLJA (75W140) (P/N 293 600 140) eller 75W140 API GL-5
<b>ELSYSTEM</b>			
Generatoreffekt		400 W vid 6.000 RPM	650 W vid 6.000 RPM
Tändningssystem		IDI (Inductive Discharge Ignition)	
Tändningsinställning		Variabel	
Tändstift	Antal	2	
	Tillverkare och typ	NGK DCPR8E	
	Avstånd	0,6 mm till 0,7 mm	
Varvtalsbegränsning för motor		8.200 RPM	
Batteri	Typ	Torr batteri	
	Spänning	12 volt	
	Nominell kapacitet	18 A•h	
	Startmotoreffekt	0,7 kW	
Strålkastare	Hög	2 x 60 W	
	Låg	2 x 60 W	
Bakljus		2 x 5/21 W	
Riktningssvisare		4 x 10 W	
Positionsljus		5 W	
Lampa till registreringsskylt		1 x 10 W	
Säkringar		Se <i>SÄKRINGAR</i> i avsnittet <i>UNDERHÅLL</i>	

MODELL			800R	1000 X xc
<b>BRÄNSLESYSTEM</b>				
Bränsletillförsel	Typ		Elektronisk bränsleinsprutning (EFI)	
Spjällhus			46 mm	
Bränslepump	Typ		Elektrisk (i bränsletanken)	
Tomgångshastighet			1.250 ± 50 RPM (ej justerbart)	
Bränsle	Typ		Normal blyfri bensin	
	Minimi- oktan	Inom Nordamerika	87 (R+M)/2 eller högre	
		Utanför Nordamerika	95 RON, E10 eller högre	
Bränsletankskapacitet			20,5 L	
Mängd återstående bränsle när lampan för låg bränslenivå är TÄND			± 5 L	
<b>DRIVSYSTEM</b>				
Drivsystemtyp			Valbar 2/4-hjulsdrift	
Framdifferentialolja/ bakaxelväxelolja	Kapacitet	Fram	500 ml	
		Bak	300 ml	
	Typ	Fram	XPS SYNTETISK VÄXELLÅDSOLJA (75W90) (P/N 293 600 043) eller en syntetisk olja 75W90 API GL5	
		Bak	XPS SYNTETISK VÄXELLÅDSOLJA (75W140) (P/N 293 600 140) eller en 75W140 API GL-5 syntetisk växellådsolja	
Framhjulsdrift			Visco-lok <sup>1</sup> framdifferential	
Framhjulsdriftsförhållande			3,6:1	
Bakhjulsdrift			Kardandrift/slutväxel	
Bakhjulsdriftsförhållande			3,6:1	
CV smörjfett			CV SMÖRJFETT (P/N 293 550 019)	
<b>STYRNING</b>				
Vändradie			205,7 cm	
Total hjulutåtvändning (fordonet på marken)			0,1° till 0,5°	
Camber-vinkel (fordonet på marken)			0°	

## SPECIFIKATIONER

MODELL		800R	1000 X xc
<b>FJÄDRING FRAM</b>			
Fjädringstyp		Dubbel fjädringsarm med anti dive-geometri	
Fjädringsväg		226 mm	
Stötdämpare	Antal	2	
	Typ	Gas	Gas
<b>FJÄDRING BAK</b>			
Fjädringstyp		TTI (Torsional Trailing arm Independent) med extern krängningshämmare	
Fjädringsväg		236 mm	
Stötdämpare	Antal	2	
	Typ	Gas	Gas
<b>BROMSAR</b>			
Främre broms	Typ	Dubbla 214 mm ventilerade skivbromsar med hydrauliska dubbelkolvsok	
Bakre broms	Typ	Enkel 214 mm ventilerad skivbroms med hydrauliskt dubbelkolvsok	
Bromsvätska	Kapacitet	340 ml	
	Typ	DOT 4	
Bromsok		Flytande, två kolvar (2 x 26 mm)	
Bromsbeläggmaterial	Fram	Organiskt	
	Bak	Organiskt	
Minimitjocklek på bromsbelägg		1 mm	
Minimitjocklek på bromsskiva	Fram	4,3 mm	
	Bak	4,3 mm	
Max. bromsskivskvethet		0,2 mm	
<b>DÄCK</b>			
Tryck	Fram	Rekommenderas: 48,3 kPa Minst: 34,5 kPa	
	Bak	Rekommenderas: 48,3 kPa Minst: 34,5 kPa	
Minimalt däckspårdjup		3 mm	
Däckstorlek	Fram	635 X 203 X 305 mm (25 x 8 x 12 (tum))	
	Bak	635 X 254 X 305 mm (25 x 10 x 12 (tum))	



MODELL		800R	1000 X xc
<b>HJUL</b>			
Typ		Gjuten aluminium	Beadlock-fälgar i aluminium
Fälgstorlek	Fram	305 x 152 mm (12 x 6 (tum))	
	Bak	305 x 191 mm (12 x 7,5 (tum))	
Hjulmutter, åtdragningsmoment		100 N•m ± 10 N•m	
<b>DIMENSIONER</b>			
Total längd		218,4 cm	
Total bredd		116,8 cm	
Total höjd		114,3 cm	
Hjulbas		129,5 cm	
Hjulspår	Fram	96,5 cm	
	Bak	91,4 cm	
Markfrigång		30,5 cm	
<b>LASTKAPACITET OCH VIKT</b>			
Torrsvikt		303 kg	331 kg
Viktfordelning (fram/bak)		49/51	
Bakre lastutrymme		16 kg	
Högsta tillåtna fordonsbelastning (inkluderar förare, övrig last och eventuella tillbehör)		141 kg	
Max. dragvikt		135 kg	
Max. kultryck		14 kg	



# ***PROBLEMLÖSNING***

---

# PROBLEMLÖSNING - RIKTLINJER

---

## MOTORN GÅR INTE RUNT

1. Tändningslåset är ställt på AV.
  - Placera det i läget PÅ.
2. Motorns nödstoppreglage.
  - Se till att motorns nödstoppreglage befinner sig i läget PÅ.
3. Växeln är inte i läget PARKERING eller NEUTRAL.
  - Ställ växeln i PARKERING eller NEUTRAL eller tryck in bromshandtaget.
4. Bränd säkring.
  - Kontrollera huvudsäkringen.
5. Svagt batteri eller lösa anslutningar.
  - Kontrollera säkringen för laddningssystemet.
  - Kontrollera anslutningar och kontakter.
  - Låt kontrollera batteriet.
  - Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
6. Fel tändningsnyckel, flerfunktionsmätarens display visar meddelandet OGILTIG NYCKEL.
  - Använd nyckeln som är avsedd för fordonet.

---

## MOTORN GÅR RUNT, MEN STARTAR INTE

1. Flödad motor (tändstiftet vått vid demontering).
  - (Flödningsläge) Ifall motorn inte startar och den är flödad med bränsle, kan detta specialläge aktiveras för att förhindra bränsleinsprutning och för att slå av tändningen när motorn dras igång. Gör så här:
    - Sätt nyckeln i tändningslåset och vrid till läget PÅ.
    - Tryck in gasreglaget helt och HÅLL det intryckt.
    - Tryck in START-knappen.
  - Motorn ska dras runt i 20 sekunder. Släpp START-knappen.
  - Släpp gasreglaget och starta/dra runt motorn igen så att motorn startas.
  - Om det inte fungerar:
    - Rengör tändstiftshållaren och ta sedan bort den.
    - Ta bort tändstiften (verktyg finns i verktygssatsen).
    - Dra igång motorn flera gånger.
    - Installera om möjligt nya eller rena och torra tändstift.
    - Starta motorn enligt anvisningarna ovan.
  - Om motorn fortfarande är flödad, vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
  - **OBSERVERA:** Kontrollera att det inte förekommer bränsle i motoroljan. Byt annars motorolja.

**MOTORN GÅR RUNT, MEN STARTAR INTE (forts.)**

- 2. Inget bränsle når motorn (tändstiftet torrt vid demontering).**
  - *Kontrollera nivån i bränsletanken.*
  - *Det kan vara fel på bränslepumpen.*
  - *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*
- 3. Tändstift/tändning (ingen gnista).**
  - *Kontrollera huvudsäkring.*
  - *Ta bort tändstiftet och koppla sedan på nytt till tändspolen.*
  - *Kontrollera att tändningslåset och/eller motorns nödstoppreglage befinner sig i läget PÅ.*
  - *Starta motorn med tändstiftet grundat till motorn, på avstånd från tändstiftshålet. Om ingen gnista uppstår, byt tändstiftet.*
  - *Om problemet inte är löst, kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*
- 4. Flerfunktionsmätarens MOTORFEL-indikator är tänd och displayen visar meddelandet MOTORFEL.**
  - *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*
- 5. Motorns skyddsfunktion (nödläge) är aktiverad.**
  - *Flerfunktionsmätarens MOTORFEL-indikator lyser och displayen visar meddelandet MOTORFEL. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

**MOTORN SAKNAR ACCELERATION ELLER EFFEKT**

- 1. Smutsigt eller defekt tändstift.**
  - *Se MOTORN GÅR RUNT, MEN STARTAR INTE.*
- 2. För lite bränsle når motorn.**
  - *Se MOTORN GÅR RUNT, MEN STARTAR INTE.*
- 3. Motorn överhettar. (MOTORFEL-indikatorn tänds och meddelandet ÖVERHETTNING visas i flerfunktionsdisplayen.)**
  - *Se MOTORN ÖVERHETTAR.*
- 4. Luftfilter/-hus igensatt eller smutsigt.**
  - *Kontrollera luftfiltret och rengör vid behov.*
  - *Kontrollera om luftfilterhusets dränage är igensatt eller smutsigt.*
  - *Kontrollera luftintagsrörets placering.*
- 5. Smutsig eller sliten CVT.**
  - *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*
- 6. Motorns skyddsfunktion (nödläge) är aktiverad.**
  - *Kontrollera om meddelanden visas i flerfunktionsmätarens display.*
  - *Flerfunktionsmätarens MOTORFEL-indikator lyser och displayen visar meddelandet MOTORFEL eller NÖDLÄGE. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

## MOTORN ÖVERHETTAR

---

### 1. Låg kylvätskenivå i kylsystemet.

- *Kontrollera motorns kylvätska; se MOTORKYLVÄTSKA i avsnittet UNDERHÅLL.*

### 2. Smutsiga kylflänsar.

- *Rengör kylflänsarna; se KYLARE i avsnittet UNDERHÅLL.*

### 3. Kylfläkten fungerar inte.

- *Kontrollera kylfläktens säkring; se avsnittet UNDERHÅLL. Om det inte är något fel på säkringen, kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

## MOTORN BAKTÄNDER

---

### 1. Läckande avgassystem.

- *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

### 2. Motorn blir för varm.

- *Se MOTORN SAKNAR ACCELERATION ELLER EFFEKT.*

### 3. Tändningsinställningen är fel eller det är fel på tändningssystemet.

- *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

## MOTORN FELTÄNDER

---

### 1. Smutsigt/defekt/slitet tändstift.

- *Rengör/kontrollera tändstiftet och värmeklassen. Byt vid behov.*

### 2. Vatten i bränslet.

- *Dränera bränslesystemet och fyll på med nytt bränsle.*

## FORDONET UPPNÅR INTE FULL HASTIGHET

---

### 1. Motorn.

- *Se MOTORN SAKNAR ACCELERATION ELLER EFFEKT.*

### 2. Parkeringsbromsspärr.

- *Kontrollera att parkeringsbromsspärren är helt urkopplad.*

### 3. Luftfilter/-hus igensatt eller smutsigt.

- *Kontrollera luftfiltret och rengör vid behov.*
- *Kontrollera om luftfilterhusets dränage är igensatt eller smutsigt.*
- *Kontrollera luftintagsrörets placering.*

### 4. Smutsig eller sliten CVT.

- *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

---

**FORDONET UPPNÅR INTE FULL HASTIGHET (forts.)**

---

**5. Motorns skyddsfunktion (nödläge) är aktiverad.**

- *Kontrollera om meddelanden visas i flerfunktionsmätarens display.*
- *Flerfunktionsmätarens MOTORFEL-indikator lyser och displayen visar meddelandet MOTORFEL eller NÖDLÄGE. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

---

**VÄXELREGLAGET ÄR SVÅRT ATT FLYTTA**

---

**1. Växlarna är i en position som hindrar växelreglaget från att fungera.**

- *Gunga fordonet fram och tillbaka för att flytta växlarna i transmissionen, så att växelreglaget kan användas.*

**2. Smutsig eller sliten CVT.**

- *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

---

**VARVTALET ÖKAR MEN FORDONET RÖR SIG INTE**

---

**1. Växeln är i läget PARKERING eller NEUTRAL.**

- *Välj läget R (back), HI (hög) eller LO (låg).*

**2. Smutsig eller sliten CVT.**

- *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

**3. Vatten i CVT-höljet.**

- *Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

# MEDDELANDEN I FLERFUNKTIONSMÄTARENS DISPLAY

MEDDELANDE	SIGNALLAMP/-LAMPOR LYSER	BESKRIVNING
DESS-NYCKEL EJ IGENKÄND	Motorfel	Anger att du har använt fel tändningsnyckel. Använd nyckeln som är avsedd för fordonet. Det är också möjligt att tändningsnyckeln har dålig kontakt. Dra ur och rengör nyckeln.
BROMS	Parkeringsbromsspärr	Visas när parkeringsbromsspärren är ansatt längre än 15 sekunder (under körning).
LÅG BATT SPÄNN	Motorfel	Låg batterispänning. Kontrollera batterispänningen och laddningssystemet.
HÖG BATT SPÄNN	Motorfel	Hög batterispänning. Kontrollera batterispänningen och laddningssystemet.
LÅGT OLJETRYCK <sup>(1)</sup>	Motorfel	Lågt oljetryck i motorn. Stäng av motorn omedelbart.
ÖVERHETTNING	Motorfel	Motorn överhettar. Se <i>MOTORN ÖVERHETTAR</i> i avsnittet <i>PROBLEMLÖSNING</i> .
NÖDLÄGE	Motorfel	Allvarligt fel på motorn som kan påverka motorns normala drift. MOTORFEL-indikatorn blinkar också. Se avsnittet <i>PROBLEMLÖSNING</i> .
MOTORFEL	Motorfel	Motorfel. MOTORFEL-indikatorn kommer även att LYSA. Se avsnittet <i>PROBLEMLÖSNING</i> .
UNDERHÅLL KRÄVS <sup>(2)</sup>	Motorfel	Regelbundet underhåll krävs. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
ECM NOT RECOGNIZED (ECM ej igenkänd)	Motorfel	Kommunikationsfel mellan hastighetsmätaren och motorstyrenheten (ECM). Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
KONTR DPS	Motorfel	Anger att DPS (den dynamiska servostyrningen) inte fungerar korrekt. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
TPS-FEL TRYCK PÅ FRISLÄPP FÖR NÖDLÄGESSTART	Motorfel	Spjällägesgivaren fungerar inte normalt. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
PPS-FEL TRYCK PÅ FRISLÄPP FÖR NÖDLÄGESSTART	Motorfel	PPS-sensorn, dvs. gaspedalsensorn, fungerar inte normalt. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.



**ANMÄRKNING** <sup>(1)</sup> Om meddelandet kvarstår och motorfelindikatorn fortsätter att lysa när motorn har startats, stäng av motorn. Kontrollera motorns oljenivå. Fyll på vid behov. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare om oljenivån är korrekt. Använd inte fordonet förrän det har reparerats.

<sup>(2)</sup> Meddelandet måste raderas av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.



# ***GARANTI***

---

# BRP:S BEGRÄNSADE GARANTI FÖR USA OCH KANADA: 2012 CAN-AM™ ATV

## 1) GARANTINS OMFATTNING

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterar sina 2012 Can-Am ATV:er, som säljs av auktoriserade Can-Am ATV-återförsäljare (härefter definierade) i de femtio Förenta staterna samt Kanada, avseende material- eller tillverkningsfel under den period och enligt de villkor som anges nedan. Denna begränsade garanti upphävs om: (1) ATV:n har använts för racing eller någon annan tävlingsaktivitet, vid vilken som helst tidpunkt, även av en tidigare ägare, eller (2) ATV:n har ändrats eller modifierats på ett sätt som skadligt påverkar dess användning, prestanda eller hållbarhet, eller om den har ändrats eller modifierats för annat bruk än vad den är avsedd för.

Alla Can-Am ATV-originalreservdelar och -tillbehör som har installerats av en auktoriserad BRP-återförsäljare vid leveransen av 2012 Can-Am ATV:n, omfattas av samma garanti som Can-Am ATV:n.

## 2) ANSVARSBEGRÄNSNING

DENNA UTTRYCKLIGA GARANTI GÄLLER OCH GODTAS I STÄLLET FÖR ALLA ÖVRIGA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE OCH UTAN BEGRÄNSNING TILL VARJE GARANTI OM HANDELSDUGLIGHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT SYFTE. I DEN MÅN UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER INTE KAN UPPHÄVAS BEGRÄNSAS DE TILL TIDEN FÖR DEN UTTRYCKLIGA GARANTIN. MINDRE SKADOR OCH FÖLJDSKADOR OMFATTAS INTE AV DENNA GARANTI. VISSA STATER/PROVINSER TILLÅTER EJ ANSVARSBEGRÄNSNINGAR, BEGRÄNSNINGAR ELLER UTESLUTNINGAR SOM ANGIVITS OVAN. DESSA ÄR DÄRFÖR EVENTUELLT ICKE TILLÄMPLIGA I DITT FALL. DENNA GARANTI GER DIG SPECIFIKA RÄTTIGHETER, OCH DU ÅTNJUTER EV. ÄVEN ANDRA LAGLIGA RÄTTIGHETER SOM KAN VARIERA FRÅN STAT TILL STAT, ELLER PROVINS TILL PROVINS.

Ingen distributör eller BRP-återförsäljare eller någon annan person är auktoriserad att lämna någon som helst utfästelse, representation eller garanti beträffande produkten utöver det som ingår i denna begränsade garanti och en sådan kan ej, ifall den lämnas, göras gällande gentemot BRP. BRP förbehåller sig rätten att när som helst ändra denna garanti, varvid förstås att en sådan ändring inte påverkar de garantivillkor som gäller för produkter som har sålts under giltighetstiden för denna garanti.

## 3) UNDANTAG – FÖLJANDE OMFATTAS EJ AV GARANTIN

Garantin omfattar under inga omständigheter:

- Normalt slitage;
- Normalt underhåll, trimning, justeringar;

- Skador som beror på att produkten har underhållits eller förvarats på ett felaktigt eller försumligt sätt. Korrekt underhåll och förvaring beskrivs i Instruktionsboken;
- Skador som är ett resultat av att delar demonterats, felaktiga reparationer, service, ändringar i produktens konstruktion eller användning av sådana delar som inte har godkänts av BRP, liksom skador som beror på underhåll och/eller reparationer som har utförts av någon annan än en auktoriserad Can-Am-ATV-återförsäljare;
- Skador som beror på att produkten har använts på ett felaktigt eller onormalt sätt, på försumlighet eller på att produkten har använts på ett sätt som strider mot Instruktionsboken till Can-Am ATV:n;
- Skador som orsakas av olycka, nedsänkning i vatten, brand, stöld, vandalism eller naturkatastrof;
- Skador som beror på användning av sådana driv- eller smörjmedel som inte är lämpliga för produkten (se Instruktionsboken);
- Skador orsakade av rost, korrosion eller att de utsatts för väder och vind;
- Skador orsakade av inträngande vatten eller snö;
- Mindre skador eller följskador, eller skador av något slag inklusive, men ej begränsat till, bogsering, förvaring, telefon, hyra, taxi, olägenhet, försäkringskostnader, betalningar av lån, förlust av tid eller förlust av inkomst.

#### **4) GARANTIPERIOD**

Denna garanti träder i kraft från och med datum (1) för produktens första leverans vid detaljförsäljning eller det datum (2) då produkten har tagits i bruk för första gången, beroende på vilket av dessa som inträffar först, och gäller sedan under:

SEX (6) PÅ VARANDRA FÖLJANDE MÅNADER, för privat eller kommersiellt bruk. Dock omfattas utsläppsrelaterade komponenter, som har installerats på EPA-certifierade ATV:er registrerade i USA, av garantin under 5.000 km eller i trettio (30) på varandra följande månader (det som inträffar först), och avdunstningsutsläppsrelaterade komponenter omfattas av garantin i tjugofyra (24) på varandra följande månader. Kontakta en auktoriserad Can-Am ATV-återförsäljare för att få en lista över aktuella utsläppsrelaterade komponenter som omfattas av garantin.

Reparation eller byte av delar eller service under denna garanti förlänger ej tiden för denna garanti utöver den ursprungliga giltighetstiden.

#### **5) VILLKOR FÖR GARANTINS GILTIGHET**

Garantin gäller **endast** ifall **samtliga** av följande villkor är uppfyllda:

- 2012 Can-Am ATV:n måste av den första ägaren ha köpts som ny och oanvänd från en auktoriserad Can-Am ATV-återförsäljare som är auktoriserad att distribuera Can-Am ATV:er i det land där försäljningen har ägt rum ("Can-Am ATV-återförsäljare").
- Den av BRP specificerade leveransinspektionen måste ha utförts, dokumenterats och undertecknats av köparen.

- 2012 Can-Am ATV:n måste ha garantiregistrerats av en auktoriserad Can-Am ATV-återförsäljare.
- 2012 Can-Am ATV:n måste ha köpts i det land där köparen bor.
- En förutsättning för garantins giltighet är att service har utförts med angivna tidsintervall enligt Instruktionsbokens anvisningar. BRP förbehåller sig rätten att kräva bevis på korrekt underhåll innan garantiersättning beviljas.

Om ett av ovanstående villkor inte har uppfyllts, beviljar BRP ingen garantiersättning för någon ägare, varken vid privat ägande eller vid kommersiellt ägande. Dessa begränsningar är nödvändiga för att ge BRP möjlighet att skydda såväl sina produkters säkerhet som sina konsumenters och allmänhetens säkerhet.

## **6) HUR ERHÅLLA GARANTIER SÄTTNING**

Kunden måste upphöra att använda ATV:n ifall ett fel skulle uppstå. Kunden måste informera den auktoriserade BRP-återförsäljaren inom två (2) dagar från felets upptäckande och ge denne rimlig tillgång till produkten samt rimlig tid att reparera produkten. Kunden måste även för den auktoriserade BRP-återförsäljaren uppvisa bevis på inköp av produkten och är skyldig att underteckna en reparations-/arbetsorder vid början av garantireparationen för att göra den giltig. Alla delar som ersätts under denna begränsade garanti blir BRP:s egendom.

## **7) BRP:S ANSVAR**

BRP:s ansvar under denna garanti begränsas, efter eget godtycke, till reparation av delar som befunnits vara defekta under normal användning, underhåll och service, eller till ersättning av sådana delar med nya Can-Am ATV-originaldelar utan kostnad för material och arbete, hos en valfri auktoriserad BRP-återförsäljare under garanti-perioden enligt de villkor som anges här. Inget påstående om garantibrott skall utgöra grund för återgång eller annullering av försäljningen av ATV:n till ägaren.

Om service krävs utanför det land där produkten ursprungligen köptes, har ägaren ansvaret för eventuella extra avgifter som orsakas av lokala regler och bestämmelser, såsom, men inte begränsat till, frakt, försäkring, skatter, licensavgifter, importavgifter och andra finansiella avgifter, inklusive sådana som krävs av regeringar, stater, territorier och deras respektive myndigheter och organ.

BRP förbehåller sig rätten att förbättra eller modifiera produkter från tid till annan, utan skyldighet att ändra tidigare tillverkade produkter.

## **8) LEVERANTÖRSGARANTIER**

En GPS-mottagare kan levereras av BRP som standardutrustning på vissa 2012 Can-Am-ATV:er. GPS-mottagaren omfattas av den begränsade garantin från GPS-mottagarens tillverkare och omfattas således inte av denna begränsade garanti. Kontakta följande distributörer om du befinner dig i Kanada eller tillverkare om du befinner dig i USA:

## **I USA:**

**Garmin International Inc.**

USA: 913 397-8200

USA kostnadsfritt: 1 800 800-1020

Webbplats: [www.garmin.com](http://www.garmin.com)

## **I Kanada (välj en av dem):**

**Raytech Électronique**

Tel.: 450 975-1015

Fax: 800 975-0025 / 450 975-0817

Kontakt: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)

Webbplats: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)

Koord. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

**Naviclub Ltd**

Tel.: 418 835-9279

Fax: 418 835-6681

Kontakt: [naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)

Webbplats: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Din 2012 Can-Am ATV kan vara utrustad med Carlisle<sup>†</sup>- eller ITP<sup>†</sup>-märkes ATV-däck som originalutrustning. Däcken omfattas av en separat garanti från däcktillverkaren, de omfattas således inte av denna begränsade garanti. Kontakta tillverkaren eller rådfråga din auktoriserade Can-Am ATV-återförsäljare.

## **Carlisle Tire & Wheel Company**

23 Windham Boulevard

Aiken SC 29805

Garantiinformation:

USA: 1 800 260-7959

Kanada: 1 800 265-6155

Quebec: 1 877 997-4999

## **9) ÖVERLÅTELSE AV GARANTI**

Om äganderätten till en produkt överläts under garantitiden, skall även denna garanti överlåtas och gälla för den återstående garantitiden, under förutsättning att BRP underrättas om överlåtelsen av ägandeskapet på följande sätt:

1. Den tidigare ägaren kontaktar BRP (på det telefonnummer som anges nedan) eller en auktoriserad BRP-återförsäljare och lämnar den nya ägarens uppgifter, eller
2. BRP eller en auktoriserad BRP-återförsäljare mottager ett bevis på att den tidigare ägaren gått med på överlåtelsen av ägandeskap, samt uppgifter om den nya ägaren.

## **10) KONSUMENTASSISTANS**

I fall av en ev. kontrovers eller tvist som berör denna begränsade garanti rekommenderar BRP att du försöker lösa frågan på återförsäljarnivå. Vi rekommenderar att du talar med servicechefen eller ägaren hos den auktoriserade återförsäljaren.

Om problemet ändå inte kan lösas, vänligen skicka skriftligt klagomål eller ring lämpligt nummer nedan:

### **I Kanada**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

CAN-AM ATV

CUSTOMER ASSISTANCE CENTER

75 J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke QC J1L 1W3

Tel.: 819 566-3366

### **I USA**

#### **BRP US INC.**

CAN-AM ATV

CUSTOMER ASSISTANCE CENTER

7575 Bombardier Court

Wausau WI 54401

Tel.: 715 848-4957

\* I USA distribueras och repareras produkterna av BRP US Inc.

© 2010 Bombardier Recreational Products Inc. Alla rättigheter förbehålls.

™ Varumärke tillhörande Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterbolag.

† Varumärkena Carlisle och ITP ägs av eller är licenserade till Carlisle Tire & Wheel Company.



---

# BRP:S INTERNATIONELLA BEGRÄNSADE GARANTI: 2012 CAN-AM™ ATV

## 1) GARANTINS OMFATTNING

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterar sina Can-Am ATV:er av årsmodell 2012, som säljs av Can-Am ATV-distributörer/återförsäljare auktoriserade av BRP ("Can-Am ATV-distributör/återförsäljare") utanför de femtio Förenta staterna, Kanada, medlemsländer i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES, d.v.s. EU:s medlemsländer plus Norge, Island och Liechtenstein) och Rysslands ekonomiska områden samt Turkiet, avseende material- och tillverkningsfel under den period och enligt de villkor som anges nedan.

Alla Can-Am ATV-originalreservdelar och -tillbehör som har installerats av en auktoriserad Can-Am ATV-distributör/återförsäljare vid leveransen av 2012 Can-Am ATV:n, omfattas av samma garanti som Can-Am ATV:n.

Denna begränsade garanti upphävs om: (1) ATV:n har använts för racing eller någon annan tävlingsaktivitet, vid vilken som helst tidpunkt, även av en tidigare ägare, eller (2) ATV:n har ändrats eller modifierats på ett sätt som skadligt påverkar dess användning, prestanda eller hållbarhet, eller om den har ändrats eller modifierats för annat bruk än vad den är avsedd för.

## 2) ANSVARSBEGRÄNSNING

DENNA UTTRYCKLIGA GARANTI GÄLLER OCH GODTAS I STÄLLET FÖR ALLA ÖVRIGA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE OCH UTAN BEGRÄNSNING TILL VARJE GARANTI OM HANDELSDUGLIGHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT SYFTE. I DEN MÅN UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER INTE KAN UPPHÄVAS BEGRÄNSAS DE TILL TIDEN FÖR DEN UTTRYCKLIGA GARANTIN. MINDRE SKADOR OCH FÖLJDSKADOR OMFATTAS INTE AV DENNA GARANTI. VISSA DOMVÄRJOOMRÅDEN TILLÅTER EJ ANSVARSBEGRÄNSNINGAR, BEGRÄNSNINGAR ELLER UTESLUTNINGAR SOM ANGIVITS OVAN. DESSA ÄR DÄRFÖR EVENTUELLT ICKE TILLÄMPLIGA I DITT FALL. DENNA GARANTI GER DIG SPECIFIKA RÄTTIGHETER, OCH DU ÅTNJUTER EV. ÄVEN ANDRA LAGLIGA RÄTTIGHETER SOM KAN VARIERA BEROENDE PÅ LAND.

Ingen Can-Am ATV-distributör/återförsäljare eller någon annan person är auktoriserad att lämna någon som helst utfästelse, representation eller garanti beträffande produkten utöver det som ingår i denna begränsade garanti och en sådan kan ej, ifall den lämnas, göras gällande gentemot BRP.

BRP förbehåller sig rätten att när som helst ändra denna garanti, varvid förstås att en sådan ändring inte påverkar de garantivillkor som gäller för produkter som har sålts under giltighetstiden för denna garanti.

## 3) UNDANTAG – FÖLJANDE OMFATTAS EJ AV GARANTIN

Garantin omfattar under inga omständigheter:

- Normalt slitage;

- Normalt underhåll, trimning, justeringar;
- Skador som beror på att produkten har underhållits eller förvarats på ett felaktigt eller försumligt sätt. Korrekt underhåll och förvaring beskrivs i Instruktionsboken;
- Skador som är ett resultat av att delar demonterats, felaktiga reparationer, service, ändringar i produktens konstruktion eller användning av sådana delar som inte har godkänts av BRP, liksom skador som beror på underhåll och/eller reparationer som har utförts av någon annan än en auktoriserad Can-Am-ATV-distributör/återförsäljare;
- Skador som orsakats av att produkten har använts på ett felaktigt eller onormalt sätt, försumlighet eller av att produkten har använts på ett sätt som strider mot Instruktionsboken;
- Skador som orsakas av olycka, nedsänkning i vatten, brand, stöld, vandalism eller naturkatastrof;
- Skador som beror på användning av sådana driv- eller smörjmedel som inte är lämpliga för produkten (se Instruktionsboken);
- Skador orsakade av rost, korrosion eller att de utsatts för väder och vind;
- Skador orsakade av inträngande vatten eller snö;
- Mindre skador eller följdskador, eller skador av något slag inklusive, men ej begränsat till, bogsering, förvaring, telefon, hyra, taxi, olägenhet, försäkringskostnader, betalningar av lån, förlust av tid eller förlust av inkomst.

#### **4) GARANTIPERIOD**

Denna garanti träder i kraft från och med datum (1) för produktens första leverans vid detaljförsäljning eller det datum (2) då produkten har tagits i bruk för första gången, beroende på vilket av dessa som inträffar först, för en period av:

SEX (6) PÅ VARANDRA FÖLJANDE MÅNADER för privat eller kommersiellt bruk.

Reparation eller byte av delar eller service under denna garanti förlänger ej tiden för denna garanti utöver den ursprungliga giltighetstiden.

#### **5) VILLKOR FÖR GARANTINS GILTIGHET**

Garantin gäller endast ifall **samtliga** av följande villkor är uppfyllda:

- 2012 Can-Am ATV:n måste av den första ägaren ha köpts som ny och oanvänd från en Can-Am ATV-distributör/återförsäljare som är auktoriserad att distribuera Can-Am ATV:er i det land där försäljningen har ägt rum.
- Den av BRP specificerade leveransinspektionen måste ha utförts och dokumenterats.
- Produkten måste ha registrerats av en auktoriserad Can-Am ATV-distributör/återförsäljare.
- 2012 Can-Am ATV:n måste ha köpts i det land eller i den union där köparen bor.
- En förutsättning för garantins giltighet är att service har utförts med angivna tidsintervall enligt Instruktionsbokens anvisningar. BRP förbehåller sig rätten att kräva bevis på korrekt underhåll innan garantiersättning beviljas.

Om ovanstående villkor inte har uppfyllts, beviljar BRP ingen garantiersättning för någon ägare, varken vid privat ägande eller vid kommersiellt ägande. Dessa begränsningar är nödvändiga för att ge BRP möjlighet att skydda såväl sina produkters säkerhet som sina konsumenters och allmänhetens säkerhet.

## **6) HUR ERHÅLLA GARANTIERSÄTTNING**

Kunden måste upphöra att använda ATV:n ifall ett fel skulle uppstå. Kunden måste informera den auktoriserade Can-Am ATV-distributören/återförsäljaren inom två (2) dagar från felets upptäckande och ge denne rimlig tillgång till produkten samt rimlig tid att reparera produkten. Kunden måste även för den auktoriserade Can-Am ATV-distributören/återförsäljaren uppvisa bevis på inköp av produkten och är skyldig att underteckna en reparations-/arbetsorder innan garantireparationen inleds för att göra den giltig. Alla delar som ersätts under denna begränsade garanti blir BRP:s egendom.

## **7) BRP:S ANSVAR**

BRP:s ansvar under denna garanti begränsas, efter eget godtycke, till reparation av delar som befunnits vara defekta under normal användning, underhåll och service, eller till ersättning av sådana delar med nya Can-Am ATV-delar utan kostnad för material och arbete, hos en valfri auktoriserad Can-Am ATV-distributör/återförsäljare under garantiperioden enligt de villkor som anges här. BRP:s ansvar begränsas sig till nödvändiga reparationer eller byte av delar. Inget påstående om garantiavtalsbrott skall utgöra grund för återgång eller annullering av försäljningen av Can-Am ATV:n till ägaren.

Om service krävs utanför det land där produkten ursprungligen köptes, har ägaren ansvaret för eventuella extra avgifter som orsakas av lokala regler och bestämmelser, såsom, men inte begränsat till, frakt, försäkring, skatter, licensavgifter, importavgifter och andra finansiella avgifter, inklusive sådana som krävs av regeringar, stater, territorier och deras respektive myndigheter och organ. BRP förbehåller sig rätten att förbättra eller modifiera produkter från tid till annan, utan skyldighet att ändra tidigare tillverkade produkter.

## **8) ÖVERLÅTELSE AV GARANTI**

Om äganderätten till en produkt överläts under garantitiden, skall även denna garanti överlåtas och gälla för den återstående garantitiden, förutsatt att BRP eller en auktoriserad Can-Am ATV-distributör/återförsäljare mottager ett bevis på att den tidigare ägaren har godkänt överlåtelsen av ägandeskapet liksom erforderliga avgifter om den nya ägaren.

## 9) KONSUMENTASSISTANS

1. I fall av en ev. kontrovers eller tvist som berör denna begränsade garanti rekommenderar BRP att du försöker lösa frågan på Can-Am ATV-återförsäljarnivå. Vi rekommenderar att du talar med servicechefen eller ägaren. Du hittar kontaktuppgifterna till din Can-Am ATV-distributör/återförsäljare på vår webbplats, [www.brp.com](http://www.brp.com).
2. Vid behov av ytterligare assistans, kontakta Can-Am ATV-distributörens serviceavdelning för att försöka lösa frågan.
3. Om frågan fortfarande är olöst, kontakta BRP genom att skriva till oss på adressen nedan.

### **För länder inom Europa, Mellanöstern, Afrika, Turkiet, Ryssland & OSS, kontakta vårt europeiska kontor:**

#### **BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tel.: +32-9-218-26-00

### **För länder inom Skandinavien, kontakta vårt kontor i Finland:**

#### **BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: +358 16 3208 111

### **För alla övriga länder, kontakta din lokala Can-Am ATV-distributör/återförsäljare (besök vår webbplats, [www.brp.com](http://www.brp.com) för kontaktuppgifter) eller vårt kontor i Nordamerika:**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Tel.: 819 566-3366

\* I området som täcks av denna begränsade garanti, distribueras och repareras produkterna av Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterbolag.

© 2010 Bombardier Recreational Products Inc. Alla rättigheter förbehålls.

™ Varumärke tillhörande Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterbolag.

---

# **BRP:S BEGRÄNSADE GARANTI FÖR EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET, RYSSLANDS EKONOMISKA OMRÅDEN OCH TURKIET: 2012 CAN-AM™ ATV**

## **1) GARANTINS OMFATTNING**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garanterar sina nya och oanvända Can-Am ATV:er av årsmodell 2012, som säljs av Can-Am ATV-distributörer och -återförsäljare auktoriserade av BRP ("Can-Am ATV-distributör/återförsäljare") inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES, d.v.s. EU:s medlemsländer plus Norge, Island och Liechtenstein), Rysslands ekonomiska områden samt Turkiet, avseende material- och tillverkningsfel under den period och enligt de villkor som anges nedan.

Alla Can-Am ATV-originalreservdelar och -tillbehör som har installerats av en auktoriserad Can-Am ATV-distributör/återförsäljare vid leveransen av 2012 Can-Am ATV:n, omfattas av samma garanti som ATV:n.

Denna begränsade garanti upphävs om: (1) ATV:n har använts för racing eller någon annan tävlingsaktivitet, vid vilken som helst tidpunkt, även av en tidigare ägare, eller (2) ATV:n har ändrats eller modifierats på ett sätt som skadligt påverkar dess användning, prestanda eller hållbarhet, eller om den har ändrats eller modifierats för annat bruk än vad den är avsedd för.

## **2) ANSVARSBEGRÄNSNING**

DENNA UTTRYCKLIGA GARANTI GÄLLER OCH GODTAS I STÄLLET FÖR ALLA ÖVRIGA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE OCH UTAN BEGRÄNSNING TILL VARJE GARANTI OM HANDELSDUGLIGHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT SYFTE. I DEN MÅN UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER INTE KAN UPPHÄVAS BEGRÄNSAS DE TILL TIDEN FÖR DEN UTTRYCKLIGA GARANTIN. MINDRE SKADOR OCH FÖLJDSKADOR OMFATTAS INTE AV DENNA GARANTI. VISSA DOMVÄRJOOMRÅDEN TILLÅTER EJ ANSVARSBEGRÄNSNINGAR, BEGRÄNSNINGAR ELLER UTESLUTNINGAR SOM ANGIVITS OVAN. DESSA ÄR DÄRFÖR EVENTUELLT ICKE TILLÄMPLIGA I DITT FALL. DENNA GARANTI GER DIG SPECIFIKA RÄTTIGHETER, OCH DU ÅTNJUTER EV. ÄVEN ANDRA LAGLIGA RÄTTIGHETER SOM KAN VARIERA BEROENDE PÅ LAND.

Ingen Can-Am ATV-distributör/återförsäljare eller någon annan person är auktoriserad att lämna någon som helst utfästelse, representation eller garanti beträffande produkten utöver det som ingår i denna begränsade garanti och en sådan kan ej, ifall den lämnas, göras gällande gentemot BRP.

BRP förbehåller sig rätten att när som helst ändra denna garanti, varvid förstås att en sådan ändring inte påverkar de garantivillkor som gäller för produkter som har sålts under giltighetstiden för denna garanti.

### **3) UNDANTAG – FÖLJANDE OMFATTAS EJ AV GARANTIN**

Garantin omfattar under inga omständigheter:

- Normalt slitage;
- Normalt underhåll, trimning, justeringar;
- Skador som beror på att produkten har underhållits eller förvarats på ett felaktigt eller försumligt sätt. Korrekt underhåll och förvaring beskrivs i Instruktionsboken;
- Skador som är ett resultat av att delar demonterats, felaktiga reparationer, service, ändringar i produktens konstruktion eller användning av sådana delar som inte har godkänts av BRP, liksom skador som beror på underhåll och/eller reparationer som har utförts av någon annan än en auktoriserad Can-Am-ATV-distributör/återförsäljare;
- Skador som orsakats av att produkten har använts på ett felaktigt eller onormalt sätt, försumlighet eller av att produkten har använts på ett sätt som strider mot Instruktionsboken;
- Skador som orsakas av olycka, nedsänkning i vatten, brand, stöld, vandalism eller naturkatastrof;
- Skador som beror på användning av sådana driv- eller smörjmedel som inte är lämpliga för produkten (se Instruktionsboken);
- Skador orsakade av rost, korrosion eller att de utsatts för väder och vind;
- Skador orsakade av inträngande vatten eller snö;
- Mindre skador eller följdskador, eller skador av något slag inklusive, men ej begränsat till, bogsering, förvaring, telefon, hyra, taxi, olägenhet, försäkringskostnader, betalningar av lån, förlust av tid eller förlust av inkomst.

### **4) GARANTIPERIOD**

Denna garanti träder i kraft från och med datum (1) för produktens första leverans vid detaljförsäljning eller det datum (2) då produkten har tagits i bruk för första gången, beroende på vilket av dessa som inträffar först, för en period av:

A) TJUGOFYRA (24) PÅ VARANDRA FÖLJANDE MÅNADER för privat bruk.

B) SEX (6) PÅ VARANDRA FÖLJANDE MÅNADER för kommersiellt bruk eller uthyrningsverksamhet.

C) TJUGOFYRA (24) PÅ VARANDRA FÖLJANDE MÅNADER ELLER 10 000km, beroende på vilket av dessa som inträffar först för kommersiellt bruk, förutsatt att produkten sålts i Finland, Sverige eller Norge.

D) TOLV (12) PÅ VARANDRA FÖLJANDE MÅNADER för kommersiellt bruk eller uthyrningsverksamhet, förutsatt att produkten sålts i Estland.

Produkten används kommersiellt när den används i samband med vilken som helst inkomstbringande verksamhet eller anställning under någon som helst del av garantiperioden. Produkten används även kommersiellt om den vid något som helst tillfälle under garantiperioden är godkänd för kommersiellt bruk.

Reparation eller byte av delar eller service under denna garanti förlänger ej tiden för denna garanti utöver den ursprungliga giltighetstiden.

Observera att garantiperioden och övriga garantivillkor gäller under förutsättning att de överensstämmer med gällande nationell eller lokal lagstiftning i det land där du bor.

## **5) VILLKOR FÖR GARANTINS GILTIGHET**

Garantin gäller **endast** ifall **samtliga** av följande villkor är uppfyllda:

- 2012 Can-Am ATV:n måste av den första ägaren ha köpts som ny och oanvänd från en Can-Am ATV-distributör/återförsäljare som är auktoriserad att distribuera Can-Am ATV:er i det land där försäljningen har ägt rum.
- Den av BRP specificerade leveransinspektionen måste ha utförts och dokumenterats.
- Produkten måste ha registrerats av en auktoriserad Can-Am ATV-distributör/återförsäljare.
- 2012 Can-Am ATV:n måste ha köpts inom EES, Rysslands ekonomiska områden eller Turkiet.
- En förutsättning för garantins giltighet är att service har utförts med angivna tidsintervall enligt Instruktionsbokens anvisningar. BRP förbehåller sig rätten att kräva bevis på korrekt underhåll innan garantiersättning beviljas.

Om ovanstående villkor inte har uppfyllts, beviljar BRP ingen garantiersättning för någon ägare, varken vid privat ägande eller vid kommersiellt ägande. Dessa begränsningar är nödvändiga för att ge BRP möjlighet att skydda såväl sina produkters säkerhet som sina konsumenters och allmänhetens säkerhet.

## **6) HUR ERHÅLLA GARANTIER SÄTTNING**

Kunden måste upphöra att använda ATV:n ifall ett fel skulle uppstå. Kunden måste informera den auktoriserade Can-Am ATV-distributören/återförsäljaren inom två (2) månader från felets upptäckande och ge denne rimlig tillgång till produkten samt rimlig tid att reparera produkten. Kunden måste även för den auktoriserade Can-Am ATV-distributören/återförsäljaren uppvisa bevis på inköp av produkten och är skyldig att underteckna en reparations-/arbetsorder innan garantireparationen inleds för att göra den giltig. Alla delar som ersätts under denna begränsade garanti blir BRP:s egendom.

Observera att tidsgränsen för meddelande av produktfel gäller under förutsättning att den överensstämmer med gällande nationell eller lokal lagstiftning i det land där du bor.

## **7) BRP:S ANSVAR**

BRP:s ansvar under denna garanti begränsas, efter eget godtycke, till reparation av delar som befunnits vara defekta under normal användning, underhåll och service, eller till ersättning av sådana delar med nya Can-Am ATV-delar utan kostnad för material och arbete, hos en valfri auktoriserad Can-Am ATV-distributör/återförsäljare under garantiperioden enligt de villkor som anges här. BRP:s ansvar

begränsar sig till nödvändiga reparationer eller byte av delar. Inget påstående om garantiavtalsbrott skall utgöra grund för återgång eller annullering av försäljningen av Can-Am ATV:n till ägaren.

Om service krävs utanför EES, Rysslands ekonomiska områden och Turkiet, har ägaren ansvaret för eventuella extra avgifter som orsakas av lokala regler och bestämmelser, såsom, men inte begränsat till, frakt, försäkring, skatter, licensavgifter, importavgifter och andra finansiella avgifter, inklusive sådana som krävs av regeringar, stater, territorier och deras respektive myndigheter och organ.

BRP förbehåller sig rätten att förbättra eller modifiera produkter från tid till annan, utan skyldighet att ändra tidigare tillverkade produkter.

## **8) ÖVERLÅTELSE AV GARANTI**

Om äganderätten till en produkt överläts under garantitiden, skall även denna begränsade garanti överlåtas och gälla för den återstående garantitiden, förutsatt att BRP eller en auktoriserad Can-Am ATV-distributör/återförsäljare mottager ett bevis på att den tidigare ägaren har gått med på överlåtelsen av ägandeskap liksom erforderliga uppgifter om den nya ägaren.

## **9) KONSUMENTASSISTANS**

1. I fall av en ev. kontrovers eller tvist som berör denna begränsade garanti rekommenderar BRP att du försöker lösa frågan på Can-Am ATV-återförsäljarnivå. Vi rekommenderar att du talar med servicechefen eller ägaren hos den auktoriserade Can-Am ATV-distributören/återförsäljaren. Du hittar kontaktuppgifterna till din Can-Am ATV-distributör/återförsäljare på vår webbplats, [www.brp.com](http://www.brp.com).
2. Vid behov av ytterligare assistans, kontakta Can-Am ATV-distributörens serviceavdelning för att försöka lösa frågan.
3. Om frågan fortfarande är olöst, kontakta BRP på adressen nedan.



**För länder inom Europa, Mellanöstern, Afrika, Ryssland & OSS, kontakta vårt europeiska kontor:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tel.: +32-9-218-26-00

**För länder inom Skandinavien, kontakta vårt kontor i Finland:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: +358 16 3208 111

**För alla övriga länder, kontakta din lokala Can-Am ATV-distributör/återförsäljare (besök vår webbplats, [www.brp.com](http://www.brp.com) för kontaktuppgifter) eller vårt kontor i Nordamerika:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Tel.: 819 566-3366

\* I området som täcks av denna begränsade garanti, distribueras och repareras produkterna av Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterbolag.  
© 2010 Bombardier Recreational Products Inc. Alla rättigheter förbehålls.  
™ Varumärke tillhörande Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterbolag.



# ***KUNDINFORMATION***

---

# SEKRETESSINFORMATION

BRP vill härmed informera om att dina uppgifter kommer att användas för säkerhets- och garantirelaterade ändamål. BRP och dess närstående bolag kan dessutom använda BRP:s kundregister för att distribuera marknadsföringsinformation om BRP och tillhörande produkter samt specialerbjudanden.

Om du vill utöva din rätt att läsa eller korrigera dina uppgifter, eller om du vill tas bort från adresslistan för direkt marknadsföring, vänligen kontakta BRP.

Via e-post: [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

Via vanlig post: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
JOE 2LO

---

# ADRESSÄNDRING/NY ÄGARE

Om du har bytt adress eller om du är ny ägare till ATV:n ska du meddela BRP detta på ett av följande sätt:

- Posta ett av adressändringskortet på följande sidor
- Meddela en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

Vid ägarbyte, bifoga ett bevis på att den förra ägaren är införstådd med ägarbytet.

Det är viktigt att meddela BRP om de nya uppgifterna, även om den begränsade garantin har slutat gälla, eftersom de gör att BRP kan nå ATV-ägaren vid behov, t.ex. om det blir nödvändigt att införa någon ändring på fordonet av säkerhetsskäl. Det är ägarens ansvar att meddela BRP.

**STULNA ENHETER:** Om din ATV blir stulen bör du meddela BRP eller en auktoriserad Can-Am-återförsäljare. Du blir då ombedd att uppges namn, adress, telefonnummer, fordonets ID-nummer och datum för stölden.

## Nordamerika

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Canada

## Länder inom Skandinavien

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi

## Andra länder

**BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland





ADRESSÄNDRING

NY ÄGARE

FORDONSIDENTIFIKATIONSNUMMER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Modellnummer

Fordonsidentifikationsnummer (V.I.N.)

GAMMAL ADDRESS  
ELLER TIDIGARE ÄGARE:

NAMN

GATA NUMMER LÄG.

POSTNUMMER ORT

LAND TELEFONNUMMER

NY ADDRESS  
ELLER NY ÄGARE:

NAMN

GATA NUMMER LÄG.

POSTNUMMER ORT

LAND TELEFONNUMMER

E-POSTADDRESS

V00A2F



ADRESSÄNDRING

NY ÄGARE

FORDONSIDENTIFIKATIONSNUMMER

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Modellnummer

Fordonsidentifikationsnummer (V.I.N.)

GAMMAL ADDRESS  
ELLER TIDIGARE ÄGARE:

NAMN

GATA NUMMER LÄG.

POSTNUMMER ORT

LAND TELEFONNUMMER

NY ADDRESS  
ELLER NY ÄGARE:

NAMN

GATA NUMMER LÄG.

POSTNUMMER ORT

LAND TELEFONNUMMER

E-POSTADDRESS

V00A2F





ATV-MODELLNR. \_\_\_\_\_

FORDON  
IDENTIFIKATIONSNUMMER (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOTOR  
IDENTIFIKATIONSNUMMER (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Ägare: \_\_\_\_\_

NAMN

GATA

NUMMER

LÄG.

POSTNUMMER

ORT

Inköpsdatum \_\_\_\_\_  
ÅR MÅNAD DAG

Garantins utgångsdatum \_\_\_\_\_  
ÅR MÅNAD DAG

Fylls i av återförsäljaren vid säljtillfället.

ÅTERFÖRSÄLJARES STÄMPEL

Kontrollera med återförsäljaren att ditt fordon har registrerats hos BRP.

Tänk på följande när du läser denna instruktionsbok:

 **VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i svåra personskador eller död.

## **⚠ VARNING**

**FORDONET KAN VARA FARLIGT ATT ANVÄNDA.** En krock eller vältning kan ske snabbt, även under rutinmanövrer som vändning, uppförskörning eller körning över hinder, om du inte iakttar nödvändig försiktighet.

**ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖD** kan bli resultatet om du inte följer dessa instruktioner:

- **LÄS DENNA INSTRUKTIONSBOK OCH ALLA SÄKERHETSDEKALER INNAN DU ANVÄNDER DENNA ATV.**
- **ANVÄND ALDRIG DENNA ATV UTAN KORREKTA INSTRUKTIONER.** Nybörjare bör genomgå en certifierad förarkurs.
- **TA ALDRIG PASSAGERARE.** Med passagerare ökar risken för att förlora kontrollen över fordonet.
- **ANVÄND ALDRIG DENNA ATV PÅ VÄGBELÄGGNING** såvida det inte rör sig om kortare avstånd, i låg hastighet och för att flytta fordonet från ett terrängkörningsområde till ett annat.
- **FÖLJ ALLTID GÄLLANDE TRAFIKFÖRORDNINGAR** när du kör fordonet på väg, även på grus- eller skogsväg.
- **BÄR ALLTID GODKÄND HJÄLM,** ögonskydd och skyddande kläder.
- **KÖR ALDRIG FORDONET OM DU ÄR ALKOHOL- ELLER DROGPÅVERKAD.** Det medför nedsatt omdöme och reaktionsförmåga.
- **KÖR ALDRIG DENNA ATV I FÖR HÖG HASTIGHET.** Risken för att du ska förlora kontrollen över fordonet ökar om du kör i högre hastighet än terrängen, sikten eller din erfarenhet tillåter. Högsta tillåtna hastighet för detta fordon är 65 km/h.
- **FÖRSÖK ALDRIG KÖRA PÅ TVÅ HJUL, HOPPA ELLER UTFÖRA ANDRA TRICK.**

## **INSTRUKTIONSBOK RENEGADE 800R/1000**

**2012  
219 702 215**